
نظام المعاشات التقاعدية للأمم المتحدة

كتيب ايضاحي يبين :

- من الذين يشملهم النظام
 - الاستحقاقات والاختيارات
 - تسوية المعاشات التقاعدية
 - كيفية حساب الاستحقاقات
-

جدول المحتويات

الباب الأول - نظرة عامة على نظام الأمم المتحدة للمعاشات التقاعدية

القسم	الموضوع	الصفحة
١ - مقدمة		١
٢ - المنظمات الأعضاء في صندوق المعاشات التقاعدية		٨
٣ - من المشترك في صندوق المعاشات التقاعدية		٩
٤ - الاشتراكات		١١
٥ - العوامل الأساسية التي تحدد الاستحقاقات في المعاشات التقاعدية		١٤
٦ - نظام الاستحقاقات		١٩
٧ - الاستحقاق التقاعدي		٣٢
٨ - الاستحقاق التقاعدي المبكر		٣٧
٩ - الاستحقاق التقاعدي المؤجل		٤٠
١٠ - استحقاق المعجز		٤٣
١١ - استحقاق الأولاد		٤٧
١٢ - استحقاق الزوج الخلف		٥٢
١٣ - استحقاق المعال من الدرجة الثانية		٥٦
١٤ - تسوية الانسحاب		٥٩
١٥ - تسوية الفضلة		٦٢
١٦ - نظام تسوية المعاشات التقاعدية		٦٤
١٧ - طرق للاضافة الى مدة الخدمة الداخلة في حساب معاشك التقاعدي		٧٨
١٨ - أحكام عامة		٨٤
١٩ - ادارة صندوق المعاشات التقاعدية		٩١

الباب الثاني - أمثلة على حساب الاستحقاقات

الصفحة	الموضوع	القسم
٩٦	الف - الاستحقاق التقاعدي
١٠٤	باء - الاستحقاق التقاعدي المبكر
١٠٨	جيم - الاستحقاق التقاعدي المؤجل
١١٣	دال - استحقاق المعجز
١١٦	هاء - استحقاق الاولاد
١٢٠	واو - استحقاق الزوج الخلف
١٢٧	زاي - تسوية الانسحاب
١٢٨	حاء - حسابات نظام التسوية ذي النهجين

المرفق

١٣٤	المرفق الأول - المبلغ التقديري لمعاشك التقاعدي بنظرة
١٤١	المرفق الثاني - جداول السنهاية واكتوارية وغيرها
١٤٧	المرفق الثالث - نظام النهجين لتسوية المعاشات التقاعدية

الباب الاول

نظرة عامة على نظام الأمم المتحدة للمعاشات التقاعدية

١ - مقدمة

مقدمة

أنشئ الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة في عام ١٩٤٩ بقرار من الجمعية العامة للأمم المتحدة . وقد اقتصر في أول أمره على خدمة موظفي الأمم المتحدة ، ولكن انضم إليه بعد ذلك عدد من الوكالات المتخصصة في منظومة الأمم المتحدة ومن المنظمات الدولية الأخرى . وفي عام ١٩٨٩ ، كانت عضويته قد ازدادت الى ١٦ منظمة عضوا ، وكان عدد المشتركين الفعليين فيه يربو على ٥٤ ٠٠٠ ، وعدد الاستحقاقات الدورية الممنوحة يتجاوز ٢٨ ٠٠٠ .

وهو بذلك تحول من نظام بسيط نسبيا الى نظام بالغ التعقيد يخضع لأحكام كثيرا ما تبدو مفرطة التعقيد وعسيرة على الفهم . وهذه الأحكام تمثل المحاولات التي بذلت على مدى الأربعين عاما الماضية لتكييف النظام مع الحاجات المتغيرة لقوة عاملة منتشرة في العالم كله وجماعة مشتتة مثلها من المتقاعدين والمستفيدين الآخرين .

وهذا الكتيب يشرح بإيجاز أنواع الاستحقاقات التي يقدمها الصندوق بعد التقاعد أو في حال العجز أو الوفاة . وهو يبين أيضا ما الذي يحدث في بعض ما قد ينشأ من الحالات أو الأوضاع الخاصة .

إن الصندوق يقدم الاستحقاقات التالية :

- الاستحقاقات التقاعدية
- الاستحقاقات التقاعدية المبكرة
- الاستحقاقات التقاعدية المؤجلة
- استحقاقات العجز
- استحقاقات الأولاد
- استحقاقات الأزواج الخلف
- استحقاقات المعالين من الدرجة الثانية
- تسوية الانسحاب
- تسوية الفضلة

وفي الكثير من الحالات قد يتاح لك ، لدى تركك الخدمة في المنظمة التي تعمل فيها ، أن تختار بين عدد من هذه الاستحقاقات . وعليك عندئذ أن تحرص كل الحرص على الموازنة بين جميع الآثار المترتبة على إختيارك ، وذلك لأنك متى مارست إختيارك لا يمكنك الرجوع عنه . والمقصود بهذا الكتيب أن يساعدك على التزود بالمعلومات اللازمة قبل أن تتخذ قرارات لا يمكنك الرجوع عنها . وإذا إحتجت الى معلومات إضافية ، فعليك الاتصال بأمين سرر « لجنة المعاشات التقاعدية » لموظفي في المنظمة التي تعمل فيها . ولكن يرجى أن تتذكر أن تزويدك بالمعلومات التي تحتاج اليها يستغرق شيئا من الوقت ؛ فلا تنتظر الى آخر لحظة ، بل إفسح المجال لحوالي ثلاثة أشهر قبل التاريخ المتوقع لتركك الخدمة لكي تزود بالأجوبة على أية إستفسارات قد تكون لديك في هذا الشأن .

لقد صدرت طبعة سابقة من هذا الكتيب في عام ١٩٧١ . ولكن الكثير من التعديلات أدخلت على نظام المعاشات التقاعدية بعد ذلك التاريخ ، وهي تعديلات دعت اليها في الأساس ثلاثة تطورات . وأول تلك التطورات هو التقلبات الراجعة الى تغير معدلات سعر الصرف ، وهو أمر لا يزال يؤثر في قيمة الاستحقاقات

الواجبة الدفع للمستفيدين المقيمين خارج الولايات المتحدة ، وذلك نظرا الى أن النظام الأساسي للصندوق يقضي بتحديد قيم جميع الاستحقاقات بدولارات الولايات المتحدة . وثانيها هو اختلال الميزان الاكتواري للصندوق ، المتمثل في إسقاط طويل الأجل يبدل على أن خصوم (مطلوبات) الصندوق تتجاوز أصوله (موجوداته) المسقطة (المتوقعة) . وقد كشف عن هذا الاختلال لأول مرة في عام ١٩٨١ ، وتم خفض مستواه منذ ذلك الحين ، ولكنه لا يزال موجودا . أما ثالث التطورات فيتعلق باصرار الحكومات في السنوات الأخيرة على إعادة النظر في مستوى الاستحقاقات وخفضها عند الاقتضاء .

وفي السنوات التي كان الاقتصاد العالمي آخذا في الاتساع فيها ، كان على نظام المعاشات التقاعدية للأمم المتحدة أن يلبي مطالب جماعة عالمية من المشتركين والمستفيدين تدعو الى إدخال تحسينات على الاستحقاقات تعكس إرتفاع المستويات في الأماكن الأخرى . أما في السنوات الأخيرة ، فقد كان عليه أن يستجيب للحاجة الى الانضباط المالي بسبب الانعكاسات في إتجاهات الأحوال الاقتصادية على صعيد العالم كله ، وهي انعكاسات أثرت في كل من الوضع المالي للصندوق وفي المشاغل المالية للمنظمات الأعضاء فيه . فكان من اللازم تحقيق التوازن بين رغبة الحكومات في الاقتصاد في نفقات الأمم المتحدة على المرتبات والمعاشات التقاعدية على سبيل مضارعة التدابير التي كان على تلك الحكومات أن تطبقها على خدماتها المدنية هي ، وبين حاجات أولئك الذين وجدوا أن القوة الشرائية لمعاشاتهم التقاعدية آخذة في الضمور بسبب التضخم وإعادة تنسيق قيم العملات .

وفي هذه الظروف ، فلا عجب في أن نجد أن الاستمرار في تكييف النظام لجعله يستجيب لمطالب متضاربة وأفكار متباينة عما يلزم فعله قد إنتهى بنظام للمعاشات التقاعدية بالغ التعقيد ومحير أحيانا . يضاف الى ذلك أنه في كل مرة خفضت فيها الاستحقاقات أو بعض المستحقات الأخرى ، كان يتوجب أيضا إدخال أحكام ترمي الى حماية الحقوق المكتسبة والتوقعات المشروعة .

ولأجل مواجهة المشاكل المتصلة بالعمل والتضخم ، أدخل في عام ١٩٧٥ نظام فذ دقيق التفصيل لتسوية المعاشات التقاعدية جرى تعديله بشكل ملموس عدة مرات منذ ذلك الحين . والغرض من هذا النظام حماية قيمة الاستحقاقات ، كما هي محددة بموجب النظام الأساسي للصندوق ، من آثار التضخم ؛ وبالنسبة الى المستفيدين المقيمين خارج الولايات المتحدة ، ضمان إمكان تحويل مستحقاتهم بالدولار الى مبالغ وافية بالعمل المحلية ، مع مراعاة موارد الصندوق المالية الجارية والمقبلة . ولا يزال البعض ينتقد أحكاما معينة من احكام نظام تسوية المعاشات التقاعدية باعتبارها مفرطة السخاء ، كما لا يزال البعض الآخر ينتقدها باعتبارها بالغة التعقيد . ولكن هناك في الوقت نفسه اعتراف عام بالمصاعب التي لا بد لها من أن تلازم أي نظام يحاول ، في اطار الموارد المحدودة المتاحة ، توفير استحقاقات كافية تكون بمأمن من التفاوت الشاسع في معدلات التضخم والتطورات العالمية في أوضاع العملة .

إن نظام التسوية يشمل أيضا بعض المبالغ الموحدة المعدل ، من أمثال تلك المحددة في النظام الأساسي للصندوق لغرض حساب الحد الأدنى للاستحقاقات التقاعدية واستحقاقات الأولاد . والأرقام الواردة في هذا الكتيب تمثل تسويات تكاليف المعيشة بالنسبة الى تلك المبالغ اعتبارا من ١ نيسان /ابريل ١٩٨٩ فقط . أما مدى أية تسوية صاعدة أخرى في هذه المبالغ فهو أمر لا يمكن التنبؤ به .

وهناك عدد من الالتزامات ينبغي لك الوفاء بها إزاء الصندوق إن أردت التمتع بالاستحقاقات التي يتيحها لك إشراكك فيه . وأهم تلك الالتزامات أن عليك أن تدفع الاشتراكات للصندوق خلال فترة إشراكك فيه . وفي الأحوال العادية ، تخصم هذه الاشتراكات تلقائيا من مرتبك ولا حاجة بك الى اتخاذ أية مبادرة لترتيب هذا الأمر . غير أن هناك بعض الأحوال التي تنطوي على خدمة سابقة لك كموظف في الأمم المتحدة ، أو على فترات تكون فيها في إجازة من غير مرتب ، وهذه تقتضي اتخاذك لاجراء في هذا الشأن

دون تأخير فضلا عن قيامك بتسديد مدفوعات مباشرة بنفسك في الأوقات المحددة . ويحاول هذا الكتيب أن يبين لك متى يكون من مصلحتك اتخاذ مثل ذلك الاجراء . ذلك انك ان أهملت التصرف خلال المهل المحددة ، فقد تكتشف انك فقدت اختيارا قيما الى الأبد .

إلا أن هناك مسائل معينة قد تهمك فيما يتعلق باستحقاقاتك لا يتناولها هذا الكتيب ، ولا يملك أمين سر لجنة المعاشات التقاعدية ولا أمين سر مجلس المعاشات التقاعدية ولا أية هيئة أخرى من هيئات الصندوق أهلية إسداء المشورة اليك بشأنها .

ومن بين تلك المسائل مسألة الضرائب الوطنية التي تخضع لها استحقاقاتك التقاعدية ، وهي تختلف من بلد الى آخر . فإن احتجت الى مشورة والى معلومات وثيقة بشأن الضرائب ، فعليك أن تستشير السلطة الضريبية المحلية التي تكون تابعا لها أو أن تستشير محاميا أو محاسبا متخصصا في شؤون الضرائب . كما أن الدائرة القانونية في منظمته أو الجمعية المحلية للموظفين الدوليين السابقين يمكنها أن تساعدك أيضا .

والأمر نفسه ينطبق على القوانين الوطنية المتعلقة بالرقابة على العملة وعلى أسعار الصرف وبالمواريث .

وهناك مجال واحد يمكن لك ولا لأحد غيرك فيه المساعدة على سرعة الدفع حين يؤون أو ان دفع استحقاقاتك من قبل الصندوق . ففي أوقات متفرقة في أثناء عملك وبعده ، سيطلب اليك ملء استمارات يرسلها اليك أمين سر لجنة المعاشات التقاعدية لمنظمتك أو أمين سر مجلس المعاشات التقاعدية . وقد تطلب اليك الهيئة التي تعمل فيها تقديم معلومات وإثباتات وثائقية مناسبة عن أمور معينة مثل سنك وحالتك العائلية . فإن لم تكن قد وفيت من قبل بمثل هذه المتطلبات ، فمن المهم أن تفعل ذلك الآن .

وأية معلومات تقدمها ستعامل على أنها في غاية السرية من

قبل جميع المعنيين بإدارة صندوق المعاشات التقاعدية ، بما فيهم أمين سر لجنة المعاشات التقاعدية في منظمته . وهي لن تفشى الى أي أحد كان دون ترخيص مكتوب منك .

وقد بذلنا كل جهد بغية إتاحة كتيب شامل يتسم بالدقة دون أن يكون مفرط التقنية ولا مفرط التعقيد . ومع أنه موجة بالدرجة الأولى الى المشتركين في الصندوق ، فإنه قد يهم أيضا المتقاعدين ، والمستفيدين من حقوق المتقاعدين ، وغيرهم من الراغبين في الاطلاع على عرض عام لأحكام نظام المعاشات التقاعدية للأمم المتحدة .

والباب الأول من الكتيب يشرح أحكام نظام المعاشات التقاعدية للأمم المتحدة . أما الباب الثاني فيتضمن أمثلة لحساب أنواع شتى من الاستحقاقات . (تم تدوير كل المبالغ الواردة في الأمثلة الى أقرب دولار أمريكي أو وحدة من العملة المحلية) . والأمثلة الواردة في الباب الثاني والجداول الأساسية المرفقة بهذا الكتيب قميئة بأن تزودك بفكرة كافية الوضوح عن الاستحقاقات المختلفة التي قد تهلك . غير أن هذا الكتيب لا يحاول أن يتطرق الى كل العوامل التي قد تكون ذات صلة باختيارك لنوع الاستحقاق ، كما أنه لا يبحث جميع نواحي أي استحقاق بعينه من الاستحقاقات . وهو لا يشكل جزءا من النصوص الحجية التي تخضع لها العلاقة بينك وبين الصندوق . وعلى ذلك فلا يمكن لأي شيء يتضمنه هذا الكتيب أو يهمله أن يفسر على أنه يحل محل أو يغير أي حكم من أحكام النظام الأساسي للصندوق ، أو نظامه الإداري ، أو أحكام نظام تسوية المعاشات التقاعدية ، المنشورة نصوصها كلها بصورة مستقلة ، وهي النصوص الوحيدة التي تعتبر ملزمة قانونا (تتاح نسخ من النظام الأساسي والنظام الإداري هذه لجميع الموظفين حين يصبحون مشتركين في الصندوق . كما يمكن الحصول على نسخ إضافية منها فضلا عن نسخ من الكتيب المتعلق بنظام تسوية المعاشات التقاعدية ، من أمين سر لجنة المعاشات التقاعدية في منظمته) .

وينبغي لك أن تلاحظ أنه يمكن طلب تقديرات لمبالغ
الاستحقاقات بحسب مختلف الاختيارات من أمين سر لجنة المعاشات
التقاعدية في منظمتك .

٢ - المنظمات الأعضاء في صندوق المعاشات التقاعدية

المنظمات الأعضاء في صندوق المعاشات التقاعدية

كانت المنظمات الأعضاء في الصندوق ، اعتبارا من ١ كانون الثاني/يناير ١٩٨٩ ، تتألف من الأمم المتحدة والمنظمات التالية :

- منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة (الفاو)
- منظمة الصحة العالمية
- منظمة العمل الدولية
- منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة (اليونسكو)
- منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية (اليونيدو)
- الوكالة الدولية للطاقة الذرية
- منظمة الطيران المدني الدولي
- الاتحاد الدولي للمواصلات السلكية واللاسلكية
- المنظمة العالمية للأرصاد الجوية
- المنظمة البحرية الدولية
- اللجنة المؤقتة لمنظمة التجارة الدولية/الاتفاق العام بشأن التعريفات الجمركية والتجارة (الغات)
- المنظمة العالمية للملكية الفكرية
- الصندوق الدولي للتنمية الزراعية
- منظمة حماية النباتات في أوروبا ومنطقة البحر الأبيض المتوسط
- المركز الدولي لدراسة حفظ وتجديد الممتلكات الثقافية

٢ - من المشترك في صندوق المعاشات التقاعدية ؟

كيف ومتى تصبح مشتركا ؟

تصبح مشتركا في الصندوق حين تلتحق بإحدى المنظمات الأعضاء فيه كموظف متفرغ أو حين توظف فيها لما لا يقل عن نصف وقت الموظف المتفرغ :

١ - إذا كان تعيينك لمدة ستة أشهر على الأقل ،

أو

٢ - إذا حصلت على تعيين لمدة ستة أشهر على الأقل في الوقت الذي تعمل فيه بموجب تعيين آخر تقل مدته عن ستة أشهر ،

أو

٣ - إذا أكملت (في نفس المنظمة العضو أو في أكثر من منظمة عضو واحدة) ستة أشهر من الخدمة في سلسلة من تعيينات أقصر مدة ، بشرط ألا تكون خدمتك قد انقطعت لأكثر من ٣٠ يوما فيما بين التعيينات المتعاقبة .

غير أن هناك حالات إستثنائية يمكن فيها أن تستبعد صراحة من الاشتراك بموجب شروط تعيينك . ولا يمكن لخدمتك في مثل فترة الاستبعاد تلك أن تؤخذ في الاعتبار قط في تحديد مقدار الاستحقاقات التي قد تترتب لك إذا ما أصبحت مشتركا في وقت لاحق .

ويقوم أمين سر لجنة المعاشات التقاعدية في منظمتك بإشعارك حين تصبح مشتركاً ، فتصبح من ذلك التاريخ فصاعداً مؤهلاً للاستحقاقات وفقاً للنظام الأساسي للصندوق ولقواعده الإدارية .

ولك في أي وقت أن تستشير أمين سر لجنة المعاشات التقاعدية في منظمتك في أي أمر يتعلق باشتراكك . وعليك أن تفعل ذلك كلما ساورتك الشكوك في نوع الخطوات التي قد يتعين عليك إتخاذها للحفاظ على حقوقك أو لممارستها . ولكن يرجى منك ألا تنتظر إلى آخر لحظة قبل التماس المساعدة في هذا الشأن نظراً إلى أن الإجابة تحتاج إلى وقت .

(أنظر النظام الأساسي للصندوق ، المادتان ٢١ و ٤٠ والمادة التكميلية الف ، والقاعدتان باء - ١ و باء - ٦ من النظام الإداري) .

٤ - الاشتراكات

من يدفع الاشتراكات وما هو مقدارها؟
ما هو الأجر الداخل في حساب المعاش التقاعدي ؟
كيف تتم تسوية الأجر الداخل في حساب المعاش التقاعدي ؟

من يدفع الاشتراكات وما مقدارها؟

حالما تصبح مشتركا في صندوق المعاشات التقاعدية ، تبدأ أنت والمنظمة التي تعمل فيها في دفع الاشتراكات للصندوق في آن معا . ويستمر دفع هذه الاشتراكات خلال فترة عملك كلها (بما فيها فترات الاجازات بأجر) حتى انتهاء اشتراكك .

ويعبر عن اشتراكك في صورة نسبة مئوية من أجرك الداخل في حساب المعاش التقاعدي . وتقوم المنظمة التي تعمل فيها بخصم المبلغ المستحق من مرتبك تلقائيا كل شهر . وتسهم المنظمة بضعف المعدل المنطبق عليك . وفيما يلي بيان المعدلات السابقة والحالية والمقبلة :

مدد الخدمة الداخلية في حساب المعاش	معدل اشتراكك (نسبة مئوية)	معدل اشتراك المنظمة التي تعمل فيها (نسبة مئوية)
قبل عام ١٩٨٤	٧ر٠٠	١٤ر٠٠
من ١ كانون الثاني/يناير ١٩٨٤	٧ر٢٥	١٤ر٥٠
من ١ تموز/يوليه ١٩٨٨	٧ر٤٠	١٤ر٨٠
من ١ تموز/يوليه ١٩٨٩	٧ر٥٠	١٥ر٠٠

ما هو الأجر الداخل في حساب المعاش التقاعدي ؟

ان أجر الداخل في حساب المعاش التقاعدي هو ذلك العنصر من مجموعة العناصر المكونة لأجر (أو ما يعادله بدولارات الولايات المتحدة) إذا كان أجر مقوما بعملة غير دولار (ولايات المتحدة) الذي يستخدم في كل من حساب الاشتراكات المستحقة للصندوق وحسب مبلغ الاستحقاقات الذي ستتقاضاه في النهاية .

ويوجد بالنسبة الى موظفي الفئة الفنية وما فوقها جدول عالمي مفرد للأجر الداخل في حساب المعاشات التقاعدية مقوما بدولارات الولايات المتحدة . ويرد ذلك الجدول ، كما تقرأ الجمعية العامة اعتباراً من تاريخ محدد ، في تذييل للنظام الأساسي للصندوق .

أما بالنسبة الى موظفي فئة الخدمات العامة وغيرهم من الموظفين المعيّنين محلياً ، فإن الأجر الداخل في حساب المعاشات التقاعدية يتألف من المعادل بدولارات الولايات المتحدة لحاصل جمع : (أ) المرتب الاجمالي و (ب) أية بدلات تدخل في حساب المعاشات التقاعدية مثل بدل اللغة و/أو بدل الاغتراب . ويستخدم سعر الصرف الذي تأخذ به منظمتك وقت دفع مرتبك في تحويل المبلغ بالعملة المحلية ذات الصلة بغية تحديد أجر الداخل في حساب المعاش التقاعدي بدولارات الولايات المتحدة ؛ وذلك السعر يمكن أن يتفاوت (وهو كثيراً ما يتفاوت) من شهر الى آخر .

وأما بالنسبة الى موظفي الخدمة الميدانية للأمم المتحدة ، فإن هناك جدولاً عالمياً مفرداً للأجر الداخل في حساب المعاشات التقاعدية مقوما بدولارات الولايات المتحدة ؛ وهذا الجدول يرد في تذييل للنظام الإداري للأمم المتحدة .

كيف تتم تسوية الأجر الداخل في حساب المعاشات التقاعدية ؟

إن جدول الأجر الداخل في حساب المعاشات التقاعدية بالنسبة الى كل موظفي الفئة الفنية وما فوقها (بصرف النظر عن مراكز العمل التي يخدمون فيها) ، تتم تسويته كلما جرت تسوية على الأجر الصافي (بما فيه تسوية مقر العمل) لموظفي تلك الفئات الذين يخدمون في «قاعدة» نظام المعاشات التقاعدية ، أي نيويورك . وبعبارة أخرى ، اذا كنت تخدم في مركز من مراكز العمل غير نيويورك ، وازداد (أو نقص) أجرك الصافي بسبب تغير تسوية مقر العمل المحلية ، فإن مثل ذلك التغير لن يؤثر في أجرك الداخل في حساب المعاش التقاعدي . وتتولى منظمتك إعلان ما يجري بين الاستعراضات الشاملة التي تقوم بها الجمعية العامة من تغييرات في جدول الأجور الداخلة في حساب المعاشات التقاعدية الوارد في تذييل النظام الأساسي للصندوق .

أما بالنسبة الى موظفي فئة الخدمات العامة وغيرهم من الموظفين المعيّنين محليا ، فإن الأجر الداخل في حساب المعاشات التقاعدية يتغير كلما حدث تغير في مرتبهم الاجمالي أو في بدلاتهم الداخلة في حساب المعاش التقاعدي أو في سعر الصرف ذي الصلة .

وأما بالنسبة الى موظفي الخدمة الميدانية للأمم المتحدة ، فإن الأجر الداخل في حساب المعاشات التقاعدية تتم تسويته على فترات دورية ، ويراعى في ذلك التعديلات المدخلة على جداول مرتبات هذه الفئة من الموظفين والتغييرات الحاصلة في الأجر الداخل في حساب المعاشات التقاعدية بالنسبة الى موظفي الفئة الفنية وما فوقها .

٥ - العوامل الأساسية التي تحدد الاستحقاقات في المعاشات التقاعدية

العوامل الأساسية التي تحدد الاستحقاقات في المعاشات التقاعدية

ما هي الخدمة الداخلة في حساب المعاش التقاعدي ؟

- ان كنت في اجازة من غير اجر
- تحويل خدمة سابقة غير داخلة في حساب المعاش التقاعدي الى خدمة داخلة في حسابه
- استعادة خدمة سابقة داخلة في حساب المعاش التقاعدي
- الحد الأقصى لمدة الخدمة الداخلة في حساب المعاش التقاعدي

ما هو الأجر المتوسط النهائي الداخل في حساب المعاش التقاعدي ؟

ما هو معدل التراكم ؟

اشتراكاتك الخاصة

العوامل الأساسية التي تحدد الاستحقاقات في المعاشات التقاعدية

نورد أدناه العوامل الأساسية التي تحدد نوع ومبلغ الاستحقاقات التي يمكن أن تترتب لك في صندوق المعاشات التقاعدية :

١ - مدة خدمتك الداخلة في حساب المعاش التقاعدي

٢ - أجرك المتوسط النهائي الداخل في حساب المعاش التقاعدي لدى إنهاءك لخدمتك الداخلة في حساب المعاش التقاعدي

٣ - المعدل الذي تتراكم به استحقاقاتك لكل سنة من الخدمة الداخلة في حساب المعاش التقاعدي

٤ - سنك لدى تركك الخدمة

٥ - مجموع مبلغ اشتراكاتك في الصندوق ، مع الفائدة المركبة .

ما هي الخدمة الداخلة في حساب المعاش التقاعدي ؟

إن خدمتك الداخلة في حساب معاشك التقاعدي هي الفترة التي أمضيتها كمشارك مشترك يتقاضى أجرا . وهي تتجمع لحسابك عن كل المدة التي دفعت فيها الاشتراكات للصندوق . وكقاعدة عامة ، كلما ازدادت مدة الخدمة تلك ازدادت معها استحقاقاتك . والخدمة الداخلة في حساب المعاش التقاعدي تحسب بالسنوات ، وتعتبر الأشهر كسورا من السنة .

(انظر : النظام الأساسي لصندوق المعاشات التقاعدية ، المادة ٢٢ (أ) ، وقواعد النظام الإداري ياء - ٤ الى ياء - ٦) .

وإذا كنت قبل انضمامك الى صندوق المعاشات التقاعدية قد دفعت الاشتراكات لصندوق ادخار احدى المنظمات الأعضاء أو عملت لدى حكومة أو منظمة عقدت اتفاق مناقلة مع صندوق المعاشات التقاعدية ، فإن هذه الفترات السابقة كلها أو بعضها تعتبر جزءا من خدمتك الداخلة في حساب المعاش التقاعدي ، بشرط أن تكون الائتمانات المتراكمة قد نقلت الى صندوق المعاشات التقاعدية بحسب شروط اتفاق المناقلة .

إن كنت في إجازة من غير أجر

إن أخذت إجازة من غير أجر ، فيمكنك ، بموجب شروط محددة ، أن تكفل حسابان فترة مثل تلك الإجازة خدمة داخلية في حساب المعاش التقاعدي .
(انظر الفرع ١٧)

تحويل خدمة سابقة غير داخلية في حساب المعاش التقاعدي الى خدمة داخلية في حساب

إذا أصبحت مشتركا بعد أن كنت قد عملت من قبل كموظف متفرغ (أو على الأقل لنصف الوقت الذي يعمل الموظف المتفرغ) لدى إحدى المنظمات الأعضاء في الصندوق دون أن تكون آنذاك مشتركا في الصندوق ، فإن في إمكانك ، بموجب شروط محددة ، أن تجعل تلك الفترة جزءا من الخدمة الداخلية في حساب معاشك التقاعدي . ويسمى هذا « إقرار خدمة سابقة غير داخلية في حساب المعاش التقاعدي . »
(انظر الفرع ١٧)

إستعادة خدمة سابقة داخلية في حساب المعاش التقاعدي

إذا كنت مشتركا في السابق ثم أصبحت مشتركا من جديد لدى إعادة توظيفك (سواء في المنظمة التي كنت تعمل فيها سابقا أو في منظمة أخرى من المنظمات الأعضاء) ، ففي إمكانك ، بموجب شروط محددة ، أن تستعيد تلك الخدمة السابقة بحيث تصبح جزءا من الخدمة الداخلية في حساب معاشك التقاعدي . ويسمى هذا « إستعادة خدمة سابقة داخلية في حساب المعاش التقاعدي » .
(انظر : النظام الأساسي لصندوق المعاشات التقاعدية ، المادة ٤٠) .

الحد الأقصى لمدة الخدمة الداخلية في حساب المعاش التقاعدي

لأغراض حساب الاستحقاقات ، وضع حد أقصى قدره ٣٥ عاما لمدة الخدمة الداخلة في حساب المعاش التقاعدي . ومع انك تبقى مشتركا في الصندوق بعد انتهاء تلك المدة مادت في العمل ، فلا يمكن أن يتجمع لحسابك مزيد من الخدمة الداخلة في حساب معاشك التقاعدي . (إلا أن مثل هذه الخدمة الاضافية قد تزيد من أجرك المتوسط النهائي الداخل في حساب معاشك التقاعدي ، وبذلك تزيد من إستحقاقاتك) .

ما هو الأجر المتوسط النهائي الداخل في حساب المعاش التقاعدي ؟

مع مراعاة بعض التدابير الانتقالية ، فإنك إن كنت ، في ٣١ آذار/مارس ١٩٨٧ ، قيد خدمة داخلة في حساب المعاش التقاعدي ، فإن أجرك المتوسط النهائي الداخل في حساب معاشك التقاعدي (أو الأجر المتوسط النهائي كما يسمى في النظام الأساسي لصندوق المعاشات التقاعدية) هو متوسط أعلى أجر داخل في حساب المعاش التقاعدي تقاضيته في ٣٦ شهرا خلال آخر خمس سنوات من خدمتك الداخلة في حساب معاشك التقاعدي .

غير أنه إن كانت المدة التي كنت فيها مشتركا في الصندوق وقت تركك الخدمة تقل عن ٣٦ شهرا ، فإن الأجر المتوسط النهائي يعادل حينئذ متوسطه للأشهر الفعلية لخدمتك الداخلة في حساب المعاش التقاعدي .

(انظر : النظام الأساسي لصندوق المعاشات التقاعدية ، المادة ١ (ح) والمادة التكميلية جيم) .

ما هو معدل التراكم ؟

إن معدل التراكم هو المعدل الذي يتراكم به الاستحقاق التقاعدي السنوي القياسي* (وغيره من الاستحقاقات المتفرعة عنه) بالنسبة الى كل سنة من سنوات الخدمة الداخلة في حساب المعاش التقاعدي (بما فيها كسور السنة) . وإن كانت مدة إشتراكك قد

بدأت قبل ١ كانون الثاني/يناير ١٩٨٣ ، كان المعدل ٢ في المائة بالنسبة الى كل سنة من سنوات خدمتك الداخلة في حساب المعاش التقاعدي لمدة أقصاها ثلاثون عاما ، و ١ في المائة للسنوات الخمس التي تتلوها ، الأمر الذي يؤدي الى حد تراكم أقصى يبلغ ٦٥ في المائة من الأجر المتوسط النهائي . وإن كانت مدة اشتراكك قد بدأت في ذلك التاريخ أو بعده ، كان معدل التراكم ١٥ في المائة في السنة خلال السنوات الخمس الأولى من الاشتراك ، و ١٧٥ في المائة في السنة للسنوات الخمس التي تتلوها ، و ٢ في المائة في السنة لمدة أقصاها ٢٥ عاما من بقية مدة خدمتك الداخلة في حساب معاشك التقاعدي ، الأمر الذي يؤدي إلى حد تراكم أقصى يبلغ ٦٦٢٥ في المائة من الأجر المتوسط النهائي .

* تستخدم طريقة مختلفة في حساب الحد الأدنى للاستحقاق التقاعدي (انظر الفرع ٧) .

اشتراكاتك الخاصة

إن حساب بعض الاستحقاقات التي يدفعها صندوق المعاشات التقاعدية تقتضي معرفة مجموع مبلغ الاشتراكات التي دفعتها أنت ، بما في ذلك مقدار الفائدة المركبة التي درتها تلك الاشتراكات . وسعر الفائدة المركبة السنوية الجاري المستخدم بالنسبة الى هذه الاستحقاقات بالذات (ويسمى السعر القانوني) هو $1/4$ ٣ في المائة .

(انظر الفرعين ١٤ و ١٥)

٦ - نظام الاستحقاقات

ما هي الاستحقاقات التي يقدمها صندوق المعاشات التقاعدية ؟

الاستحقاقات الدورية
تشكيلات من المبلغ الاجمالي والاستحقاقات الدورية المخفضة
التسويات المتصلة بالمبلغ الاجمالي

بعد كم من الوقت يدفع الاستحقاق الأولي ؟

- دليل سريع للاستحقاقات والاختيارات
- أ - إن تركت الخدمة في سن الستين أو بعدها
 - ب - إن تركت الخدمة في سن الخامسة والخمسين أو بعدها
ولكن قبل بلوغ سن الستين
 - ج - إن تركت الخدمة قبل سن الخامسة والخمسين
 - د - إن اصبحت بعجز أثناء الخدمة
 - هـ - إن توفيت أثناء الخدمة
 - و - إن توفيت أثناء تقاضيك لاستحقاق دوري
 - ز - دفع استحقاق الأولاد

ما الذي يحدث لاستحقاقاتك لدى إعادة توظيفك ؟

تحذير

ما هي الاستحقاقات التي يقدمها صندوق المعاشات التقاعدية ؟

يقدم الصندوق الاستحقاقات التالية :

الاستحقاقات الدورية

الاستحقاق التقاعدي
الاستحقاق التقاعدي المبكر
الاستحقاق التقاعدي المؤجل
إستحقاق العجز
إستحقاق الأولاد
إستحقاق الزوج الخلف

تشكيلات المبلغ الاجمالي والاستحقاقات الدورية المخفضة

الاستحقاق التقاعدي
الاستحقاق التقاعدي المبكر
الاستحقاق التقاعدي المؤجل

التسويات المتصلة بالمبلغ الاجمالي

تسوية الانسحاب
تسوية الفضلة

ويتضمن الباب الأول من هذا الكتيب ، تحت عناوين الفروع ذات الصلة ، تفاصيل هذه الاستحقاقات ، وأشكالها المتنوعة ، والظروف التي تؤهلك أو تؤهل أعضاء اسرتك أو غيرهم لتقاضيتها ؛ ويتضمن الباب الثاني منه أمثلة على طرق حسابها .

وتحدد الاستحقاقات جميعا بدولارات الولايات المتحدة ؛ وتتم تسويتها ، حيث ينطبق الأمر ، وفقا لنظام تسوية المعاشات

التقاعدية (انظر الفرع ١٦) . ويمكن دفعها بأية عملة تختارها . والاستحقاقات الدورية تحدد بمبالغ سنوية وتدفع شهريا ، وإن كانت الخدمة قد إنتهت ، أو كان دفع الاستحقاق المؤجل قد بدأ ، قبل ١ كانون الثاني/يناير ١٩٨٥ ، فإن هذه الاستحقاقات تدفع شهريا مقدما ؛ وإلا فلإنها تدفع شهريا كمتأخرات .

والمبالغ المستحقة للمستفيدين من الصندوق تدفع لهم وفقا لتعليمات الدفع التي يصدرونها . وعلى المستفيدين أن يختاروا ، حين يستحق دفع مستحقاتهم ، المكان الذي ترسل إليه المدفوعات والعملة التي تدفع بها (انظر الفرع ١٨) .

ويتضمن الفرع ١٦ شرحا لترتيبات تسوية الاستحقاقات الدورية ، بما في ذلك تحويلها الى عملة الدفع المختارة . أما مدفوعات المبالغ الاجمالية (تسويات الانسحاب والمبالغ الاجمالية المستبدلة من المدفوعات الدورية) التي يراد دفعها بعملة غير دولار الولايات المتحدة ، فإن صندوق المعاشات التقاعدية يستخدم بالنسبة اليها سعر الصرف الذي يحصل عليه من المصارف التي يتعامل معها في تاريخ تحويل المدفوعات .

وعليك أن تتذكر ، حين تملأ إستمارة تعليمات الدفع (انظر الفرع ١٨) ، أن الاستحقاق لا يجوز دفعه إلا للمستفيد الذي يحق له تقاضيه بموجب النظام الأساسي ، وذلك بإستثناء حالات الأطفال وفاقدي الأهلية الذين يمكن بالنسبة إليهم دفع المدفوعات الى المخول اليهم قانونا التصرف نيابة عنهم . ويجوز دفع الاستحقاق الى حساب مُشْتَرَك مع المستفيد ، ولكن لا يجوز دفعه الى حساب تابع لطرف ثالث .

بعد كم من الوقت يدفع الاستحقاق الأولي ؟

يحتاج صندوق المعاشات التقاعدية ، في العادة ، الى ما بين خمسة وستة أسابيع لانجاز المعاملات المتصلة باستحقاقك الأولي ، اعتبارا من التاريخ الذي تتسلم أمانة الصندوق فيه منك ومن منظمتك

(وهو تاريخ يمكن أن يطابق أو يعقب تاريخ إنتهاء خدمتك)
جميع الوثائق المطلوبة ، مثل تأكيد تاريخ إنتهاء الخدمة ودفع كل
الاشتراكات المطلوبة ، والتحقق من الحالة العائلية ، وتعليمات
الدفع ، الخ .

دليل سريع للاستحقاقات والاختيارات

المقصود بما يلي تزويدك بدليل تقريبي سريع لمختلف
الاستحقاقات القابلة للدفع في مختلف الظروف . أما إذا أردت
الحصول على معلوما أوفى عمن له الحق في أي استحقاق ، فعليك
قراءة الفروع ذات الصلة من هذا الكتيب ومن النظام الأساسي
للسندوق .

ألف - إن تركت الخدمة في سن الستين أو بعدها

أولا - إذا بلغت خدمتك الداخلة في حساب المعاش التقاعدي خمس
سنوات على الأقل

الإستحقاق التقاعدي (أ)، (ب)

إما (<١>)

مدفوعات دورية للاستحقاق التقاعدي الكامل

أو (<٢>)

المعادل الاكتواري لنسبة قد تقبل الى ثلث الاستحقاق
التقاعدي الكامل كمبلغ إجمالي والباقي كاستحقاق تقاعدي دوري
مخفض بحسب تلك النسبة (ج)

(أ) لا يجوز تقاضي أية تسوية انسحاب كبديل

(ب) قد يتوجب دفع استحقاقات خلف لدى وفاة صاحب

الاستحقاق التقاعدي (للاطلاع على التفاصيل ، انظر «واو» أدناه) .

(ج) لا يتاح هذا الاختيار حين يبني الاستحقاق التقاعدي

الكامل على أساس صيغة الحد الأدنى للاستحقاق التقاعدي (انظر

الفرع ٧) .

بالإضافة الى

إستحقاق أولاد

ثانيا - إذا كانت خدمتك الداخلة في حساب المعاش التقاعدي تقل عن خمس سنوات

تسوية الانسحاب

وتتألف من إشتراكاتك الخاصة (مع فائدة مركبة)

باء - إن تركت الخدمة في سن الخامسة والخمسين
أو بعدها ولكن قبل بلوغ سن الستين

أولا - إذا بلغت خدمتك الداخلة في حساب المعاش التقاعدي
خمس سنوات على الأقل

يتاح لك الاختيار بين

الاستحقاق التقاعدي المبكر(د)

إما (<١>)

بدفعه كله في شكل مدفوعات دورية

أو (<٢>)

بدفع المعادل الاكتواري لنسبة قد تصل الى ثلث الاستحقاق
كمبلغ اجمالي والباقي كمدفوعات دورية مخفضة بالمقابل

بالإضافة الى

استحقاق اولاد لا يدفع إلا بعد بلوغك سن الستين أو إن
توفيت قبل بلوغك تلك السن

وبين الإستحقاق التقاعدي المؤجل(هـ)

إما (<١>)

بدفعه كله في شكل مدفوعات دورية تبدأ دون أي تخفيض لدى بلوغك سن الستين أو مع تخفيض إذا أريد أن تبدأ المدفوعات قبل بلوغك تلك السن (د)

أو (<٢>)

بدفع مبلغ إجمالي يساوي في مقداره اشتراكاتك الخاصة (مع فائدة مركبة) ، ودفع الباقي في شكل مدفوعات دورية مخفضة بالمقابل تبدأ على النحو المبين في (<١>) أعلاه . (لا تدفع أية استحقاقات خلف في هذه الحالة) .

وبين تسوية الانسحاب

وتتألف من اشتراكاتك الخاصة (مع فائدة مركبة) ، مشفوعة بمبلغ إضافي يحدد وفقا لطول المدة التي تزيد بها خدمتك الداخلة في حساب المعاش التقاعدي عن خمس سنوات (انظر الفرع ١٤) .

(د) قد يتوجب دفع إستحقاقات خلف لدى وفاة مشترك إختار إستحقاقا تقاعديا مبكرا أو مؤجلا (انظر «و» أدناه)
(هـ) لا يدفع أي إستحقاق أولاد بالإقتران مع أي إستحقاق تقاعدي مؤجل .

ثانيا - إذا كانت خدمتك الداخلة في حساب المعاش التقاعدي تقل عن خمس سنوات

تسوية الانسحاب

وتتألف من إشتراكاتك الخاصة (مع فائدة مركبة)

جيم - إن تركت الخدمة قبل سن الخامسة والخمسين

أولا - إذا بلغت خدمتك الداخلة في حساب المعاش التقاعدي خمس سنوات على الأقل

يتاح لك الاختيار بين

الاستحقاق التقاعدي المؤجل (و) ، (ز)

إما (<١>)

بدفعه كله في شكل مدفوعات دورية دون أي تخفيض لدى بلوغك سن الستين ، أو مع تخفيض إذا أريد أن يبدأ الإستحقاق التقاعدي حين تكون سنك ما بين الخامسة والخمسين والستين (ح)

أو (<٢>)

بدفع مبلغ إجمالي لدى إنتهاء الخدمة معادل في مقداره لإشتراكاتك الخاصة (مع فائدة مركبة) ، ودفع الباقي في شكل مدفوعات دورية مخفضة بالمقابل تبدأ على النحو المبين في (<١>) أعلاه . (لا تدفع أية إستحقاقات خلف في هذه الحالة) .

وبين

تسوية الإنسحاب

وتتألف من اشتراكاتك الخاصة (مع فائدة مركبة) ، مشفوعة بمبلغ إضافي يتوقف على طول المدة التي تزيد بها خدمتك الداخلة في حساب المعاش التقاعدي عن خمس سنوات (انظر الفرع ١٤ أدناه) .

ثانيا - إذا كانت خدمتك الداخلة في حساب المعاش التقاعدي تقل عن خمس سنوات

تسوية الانسحاب

وتتألف من اشتراكاتك الخاصة (مع فائدة مركبة)

-
- (و) لا يتاح هذا الاختيار إذا كنت مصابا بعجز
(ز) لا يدفع استحقاق أولاد بحسب هذا الاختيار
(ح) قد يتوجب دفع استحقاقات خلف لدى وفاة مشترك
اختار استحقاقا تقاعديا مؤجلا . (انظر «واو» أدناه) .

د - إن أصبت بعجز أثناء الخدمة

إستحقاق العجز

(في شكل مدفوعات دورية فقط) (ط)

بالإضافة إلى
إستحقاق الأولاد

(ط) إذا كنت في سن الخامسة والخمسين أو بعدها لدى إصابتك بعجز ، فيجوز لك أن تختار عدم النظر في أمر دفع إستحقاق عجز إليك وتقاضي إستحقاق تقاعدي مبكر أو إستحقاق تقاعدي عوضا عنه (بشرط أن تكون مستوفيا لشروط تقاضيه) لكي يتسنى لك إستبدال جزء من الاستحقاق بمبلغ إجمالي .

هاء - إن توفيت أثناء الخدمة

استحقاق الزوج الخلف

استحقاق الأولاد

2

أو

إن لم يوجد زوج خلف ولا ولد مؤهل لتقاضي استحقاق دوري

إستحقاق المعال من الدرجة الثانية

وهو يدفع ، في ظروف معينة فقط (انظر الفرع ١٣) ،
إما (>١)

إلى واحد من الأبوين الخلف ، وذلك حسب المعدل الخاص
بإستحقاق الزوج الخلف

أو (>٢) الى أخت واحدة خلف غير متزوجة أو أخ واحد خلف غير متزوج يقل عمر أيهما عن ٢١ سنة ، وذلك حسب المعدل الخاص باستحقاق الأولاد

أو
إن لم يوجد قريب خلف ، على الوجه المبين أعلاه ، مؤهل لتقاضي إستحقاق دوري ،

تسوية الفضلة

وتتألف من إشتراكاتك الخاصة (مع فائدة) وتدفع الى المستفيد الذي تسميه أو الى تركتك (انظر الفرع ١٥) .

واو - إن توفيت أثناء تقاضيك لاستحقاق دوري

إستحقاق الزوج الخلف (ي)

و

إستحقاق الأولاد (ك)

أو

إن لم يوجد زوج خلف أو ولد خلف مؤهل لتقاضي إستحقاق دوري ،

إستحقاق المعال من الدرجة الثانية

وهو يدفع ، في ظروف معينة فقط (انظر الفرع ١٣) ،

إما (<١>)

إلى واحد من الأبوين الخلف ، وذلك حسب المعدل الخاص بإستحقاق الزوج الخلف

أو (<٢>)

إلى أخت واحدة خلف غير متزوجة أو أخ واحد خلف غير متزوج يقل عمر أيهما عن ٢١ سنة ، وذلك حسب المعدل الخاص بإستحقاق الأولاد ،

أو

إذا لم يكن هناك قريب خلف على الوجه المبين أعلاه مؤهل لتقاضي إستحقاق دوري ،

تسوية الفضلة

وتتألف من إشتراكاتك الخاصة (مع فائدة مركبة) ، مطروحا منها أية إستحقاقات دفعت لك وعن أولادك قبل وفاتك و / أو تدفع لمن ي خلفوك بعد وفاتك ، وهي تدفع الى المستفيد الذي تسميه أو الى تركتك (انظر الفرع ١٥) .

(ي) لا يكون إستحقاق الزوج الخلف قابلا للدفع إذا كنت قد حولت جزءا من الاستحقاق التقاعدي المؤجل الى مبلغ إجمالي .

(ك) لا يكون إستحقاق الأولاد قابلا للدفع إذا كنت قد تقاضيت إستحقاقا تقاعديا مؤجلا .

زاي - دفع إستحقاق الأولاد

يبدأ دفع إستحقاق الأولاد لولد غير متزوج يقل عمره عن الحادية والعشرين من العمر إن حدث أي من الأمور التالية :

- ١ - بدأت تتقاضى إستحقاقا تقاعديا
 - ٢ - اخترت إستحقاقا تقاعديا مؤجلا وبلغت سن الستين
 - ٣ - تقاضيت إستحقاق عجز
 - ٤ - توفيت أثناء الخدمة
 - ٥ - توفيت قبل بلوغ سن الستين أثناء تقاضيك إستحقاقا تقاعديا مبكرا .
- ملاحظة : لا يدفع أي إستحقاق أولاد إذا اخترت إستحقاقا تقاعديا مؤجلا بأية صورة من الصور .

ماذا يحدث لاستحقاقاتك لدى إعادة توظيفك ؟

إذا تركت الخدمة في منظمة من المنظمات الأعضاء في الصندوق ، وكنت تتقاضى إستحقاقا دوريا (عدا إستحقاق العجز) ، ثم أعيد توظيفك في نفس المنظمة العضو أو في منظمة عضو أخرى بموجب عقد يجعلك ، من جديد ، مشتركا في الصندوق ، فإن دفع إستحقاقك من الصندوق يوقف لمدة اشتراكك الجديد ؛ غير أنه لا يتوجب عليك رد أية مدفوعات تقاضيتها عن المدة السابقة على استئنافك الاشتراك في الصندوق ، بما في ذلك المبالغ الاجمالية . وحين تترك الخدمة ثانية ، يستأنف دفع إستحقاقك ، ولكنك لن تتقاضى أية مدفوعات عن المدة التي أوقف فيها الإستحقاق ، لأنك أصبحت خلال تلك المدة ، من جديد ، مشتركا في الصندوق .

ونتيجة لمدة اشتراكك الثانية ، قد يصبح من حقك إما أن تتقاضى تسوية انسحاب على أساس تلك المدة أو أن تتقاضى إستحقاقا دوريا ثانيا حتى إذا كانت مدة الاشتراك الإضافي تقل عن خمس سنوات .

وإن لم تعاود الانضمام الى الصندوق لأن عقد عملك (توظيفك) يقل عن ستة أشهر ، يستمر دفع إستحقاقك . ولكن إذا تم تمديد

عقدك وأصبحت مشتركا من جديد بعد ستة أشهر من الخدمة ، فإن مدفوعات استحقاقك تتوقف اعتبارا من ذلك الوقت .
(انظر النظام الأساسي لصندوق المعاشات التقاعدية ، المادتان ٢١ و ٤٠) .

تحذير : إذا أتيح لك الاختيار بين عدة أنواع من الاستحقاقات ، فعليك أن تدرس بامعان آثار اختيارك سواء بالنسبة اليك أو الى اسرتك . ذلك أنه لا يمكن لك الرجوع عن اختيارك متى عملت أمانة الصندوق به .

ولا يمكن ، بالطبع ، تعداد كل العوامل التي ينبغي لك أن توازن بينها قبل أن تقرر اختيارك ، إذ أنها تختلف من شخص الى آخر ومن أسرة الى أسرة .

ويلزم لك لدى البت في اختيارك أن تضع في اعتبارك أمورا معينة مثل وضعك الصحي وحالتك الزوجية .

وهناك اعتبار هام آخر هو التشريعات الضريبية الوطنية في البلد الذي تريد التقاعد فيه وآثارهما على استحقاقاتك التقاعدية . ويحسن بك أن تستشير في ذلك السلطة الضريبية المحلية التي تكون تابعا لها أو محاميا متخصصا في الشؤون الضريبية أو محاسبا ملما بآخر القوانين والأنظمة الضريبية التي تنطبق على معاشك التقاعدي .

ومن المهم أن نلاحظ أن ما ينشأ عن نظام التسوية من زيادات في الاستحقاقات اقتصر تطبيقه دائما على الاستحقاقات التي تدفع دوريا ولم يطبق على المبالغ الاجمالية .

ومن شأن هذه النقاط التي ذكرناها أن تبرز الحاجة الى أن تزود نفسك بأوفى المعلومات اللازمة ، واضعا في اعتبارك كل الآثار المترتبة ، قبل أخذك بأي اختيار من بين خيارات الاستحقاق المتاحة لك .

٧ - الاستحقاق التقاعدي

متى يمكنك التقاعد ؟
الاستحقاق التقاعدي القياسي
الحد الأدنى للاستحقاق التقاعدي
طريقتان لتقاضي الاستحقاق التقاعدي

ما هو المبلغ الاجمالي الاكثوري ؟
استحقاقك التقاعدي القياسي بنظرة خاطفة
كيف يحسب الاستحقاق التقاعدي ؟

متى يمكنك التقاعد ؟
يمكنك أن تتقاعد وتحصل على الحق في إستحقاق تقاعدي (أي معاش تقاعدي يدفع لك لبقية عمرك) في أي وقت بعد يوم ميلادك الستين ، بشرط أن يكون قد تجمع لك آنئذ خمس سنوات على الأقل من الخدمة الداخلة في حساب المعاش التقاعدي .

وفي الأحوال العادية ، يحسب إستحقاقك التقاعدي على أساس المعدل السنوي القياسي . ولكن إذا كان المبلغ الناجم عن ذلك يقل عن حد أدنى مقرر بسبب انخفاض مستوى أجرك الداخل في حساب المعاش التقاعدي وقصر مدة خدمتك ، فإن الاستحقاق يحسب ، عوضاً عن ذلك ، على أساس معدل أدنى . (للاطلاع على التفاصيل ، انظر أدناه) .

الاستحقاق التقاعدي القياسي

إن الاستحقاق التقاعدي محسوباً بالمعدل السنوي القياسي هو المبلغ الذي يتحصل من ضرب " أجرك المتوسط النهائي " في معدل التراكم الكلي الخاص بك .

وإن كنت قد أصبحت مشتركا في الصندوق قبل ١ كانون الثاني/يناير ١٩٨٣ ، فإن معدل التراكم الخاص بك يساوي ٢ في المائة في السنة بالنسبة الى السنوات الثلاثين الأولى من خدمتك الداخلة في حساب المعاش التقاعدي ، و ١ في المائة في السنة بالنسبة الى السنوات الخمس التالية . أما إن كنت قد أصبحت مشتركا في ذلك التاريخ أو بعده ، فإن معدل التراكم الخاص بك يساوي ١.٥ في المائة في السنة بالنسبة الى السنوات الخمس الأولى ، و ١.٧٥ في المائة بالنسبة الى السنوات الخمس التالية ، و ٢ في المائة بالنسبة الى السنوات الخمس والعشرين اللاحقة .

وتخضع الاستحقاقات التقاعدية للمشاركين المنتهين الى مرتبة وكيل الأمين العام والأمين العام المساعد أو من يكافئهما لقيود أخرى [أنظر النظام الأساسي لصندوق المعاشات التقاعدية ، المادة ٢٨ (د)]

الحد الأدنى للاستحقاق التقاعدي

إن استحقاقك التقاعدي قبل إستبدال أي جزء منه بمبلغ إجمالي (انظر أدناه) لن يقل قط عن معدل سنوي أدنى مقرر . والاستحقاق التقاعدي السنوي الأدنى ، في حال وجوب دفع استحقاق للأولاد أيضا ، هو أصغر المبلغين التاليين :

١ - المبلغ المتحصل من ضرب عدد سنوات خدمتك الداخلة في حساب المعاش التقاعدي (بعد أقصى قدره ١٠ سنوات) في ٥٣٥ دولارا (وهو رقم مشتق من رقم الـ ١٨٠ دولارا الوارد في النظام الأساسي ، بعد تسويته مراعاة لتغيرات تكاليف المعيشة إعتبارا من ١ نيسان/ابريل ١٩٨٩) .

أو

٢ - المبلغ المتحصل من ضرب عدد سنوات خدمتك الداخلة في حساب المعاش التقاعدي (بعد أقصى قدره ١٠ سنوات) في ٣٠/١ من " أجرك المتوسط النهائي " .

يضاف الى ذلك أنه إن لم يكن لك ولد يدفع الصندوق استحقاقا عنه ، فإن الحد الأدنى للاستحقاق التقاعدي لن يقل عن أصغر المبلغين التاليين :

١ - ٨٥١ دولارا (وهو رقم مشتق من رقم الـ ٣٠٠ دولار الوارد في النظام الأساسي بعد تسويته مراعاة لتغيرات تكاليف المعيشة اعتبارا من ١ نيسان/ابريل ١٩٨٩) .

أو

٢ - "أجر ك المتوسط النهائي " .

ولا يدفع الحد الأدنى للاستحقاق التقاعدي إلا إذا كان يزيد عن الاستحقاق التقاعدي القياسي . ولا يجوز إستبدال أي جزء من الحد الأدنى للاستحقاق التقاعدي بمبلغ إجمالي . وإذا أردت أن تتقاضى جزءا من إستحقاقاتك في صورة مبلغ إجمالي ، فإن استحقاقك التقاعدي يحسب على أساس المعدل السنوي القياسي (حتى إن كان ذلك يقل عن الحد الأدنى للاستحقاق) .

طريقتان لتقاضي الاستحقاق التقاعدي القياسي

يمكنك أن تختار تقاضي إستحقاقك التقاعدي ، محسوبا على أساس المعدل السنوي القياسي ، بإحدى الطريقتين التاليتين :

١ - الاستحقاق الكامل مدفوعا بمبالغ شهرية

أو

٢ - استبدال جزء من الاستحقاق بمبلغ إجمالي يدفع لدى انتهاء خدمتك ، ودفع الباقي في مبالغ شهرية كاستحقاق تقاعدي مخفض بالمقابل . ولا يجوز أن يزيد المبلغ الاجمالي عن أكبر المبلغين التاليين :

(أ) المعادل الاكتواري لثلث الاستحقاق ، بما يتفق مع سنك *

(ب) واشتراكاتك الخاصة مع فائدة مركبة .

ويمكنك ، إن شئت ، أن تختار قبض مبلغ إجمالي يقل عن المبلغ الأقصى المسموح بدفعه؛ وفي تلك الحالة يكون الخفض في الاستحقاق الشهري أصغر بنسبة مقابلة .

ما هو المبلغ الإجمالي الاكتواري ؟

إن المبلغ الإجمالي الاكتواري ، أو المعادل الاكتواري للاستحقاق ، هو المبلغ الإجمالي الذي يساوي في مجموعه ، بعد أن تضاف إليه الفائدة التي يدرها بسعر الفائدة الذي يحدده مجلس المعاشات التقاعدية ، المدفوعات الدورية التي يتوقع أن تتقاضاها من الصندوق خلال حياتك ، محسوبا على أساس الجداول الاكتوارية . وكلما كانت سنك أصغر لدى تقاعدك ، كانت المدة المتوقعة أن تبقى فيها على قيد الحياة وتتقاضى خلالها استحقاقا دوريا بعد التقاعد أطول ، ومن ثم كان مقدار المبلغ الإجمالي أكبر ، على افتراض تساوي كل العوامل الأخرى .

* يخضع هذا المبلغ لحد أعلى يساوي المبلغ الإجمالي المستحق لمشارك في الدرجة العليا من الرتبة ف - هـ ، يتقاعد في التاريخ نفسه ، بعد خمس وثلاثين سنة من الخدمة الداخلة في حساب المعاش التقاعدي و بأجر متوسط نهائي يساوي الأجر الداخل في حساب المعاش التقاعدي بالنسبة الى تلك الرتبة والدرجة .

(انظر النظام الأساسي لصندوق المعاشات التقاعدية ، المادة ٢٨ والمادة التكميلية دال .)

استحقاقك التقاعدي القياسي بنظرة خاطفة
إذا أردت تكوين فكرة تقريبية عن مقدار استحقاقك التقاعدي
القياسي ، ارجع الى جداول "العداد الميسر " الواردة في المرفق
الأول في آخر هذا الكتيب ، والى التعليمات المتعلقة باستخدامه .

كيف يحسب الاستحقاق التقاعدي
انظر الأمثلة الواردة في الفرع الف من الباب الثاني من هذا
الكتيب .

٨ - الاستحقاق التقاعدي المبكر

متى يمكنك أن تتقاضى إستحقاقا تقاعديا مبكرا ؟
طريقتان لتقاضي الاستحقاق التقاعدي المبكر
كيف يحسب الاستحقاق التقاعدي المبكر ؟

متى يمكنك أن تتقاضى استحقاقا تقاعديا مبكرا ؟
يمكنك أن تتقاضى استحقاقا تقاعديا مبكرا إن تركت الخدمة في أي وقت بين سني الخامسة والخمسين والستين ، بشرط أن يكون لديك خمس سنوات على الأقل من الخدمة الداخلة في حساب صندوق المعاشات التقاعدية. (وكاختيار بديل ، يمكنك أن تؤجل استحقاقك التقاعدي ، على النحو المبين في الفرع ٩) .

والاستحقاق التقاعدي المبكر أصغر من الاستحقاق التقاعدي الذي يدفع في سن الستين أو بعدها، نظرا الى أن الاستحقاق التقاعدي المبكر يبدأ في وقت أسبق ويدفع على مدى فترة أطول .

ويتوقف مدى انخفاضه على سنك حين تبدأ المدفوعات الدورية وعلى طول مدة خدمتك الداخلة في حساب المعاش التقاعدي : فإذا كانت مدة خدمتك الداخلة في الحساب ٣٠ سنة أو أكثر ، فإن استحقاقك يخفض بنسبة ١ في المائة عن كل سنة تقل سنك فيها وقت إنتهاء خدمتك عن الستين ؛ وإذا كانت مدة خدمتك الداخلة في الحساب ما بين خمس وعشرين وثلاثين سنة ، فإن التخفيض يكون بنسبة ٢ في المائة في السنة عن المدة التي تسبق ١ كانون الثاني/يناير ١٩٨٥ ، و ٣ في المائة في السنة عن بقية مدة خدمتك الداخلة في الحساب . وإذا كانت مدة خدمتك الداخلة في الحساب تقل عن ٢٥ سنة ، فإن استحقاقك يخفض بنسبة ٦ في المائة عن كل سنة تقل سنك فيها عن الستين لدى انتهاء خدمتك .

وإذا كنت قد قررت أن تتقاضى استحقاقا تقاعديا مبكرا ،
يتوجب دفع استحقاق زوج خلف لدى وفاتك . وأما استحقاق
الأولاد فلا يتوجب دفعه لأولادك المؤهلين إلا حين تبلغ سن الستين
أو تتوفى قبل بلوغها .

ملاحظة: الحد الأدنى للاستحقاق التقاعدي (انظر الفرع ٧) لا
يدفع في حالات التقاعد المبكر .

طريقتان لتقاضي الاستحقاق التقاعدي المبكر

يمكنك اختيار تقاضي الاستحقاق التقاعدي المبكر بنفس
الطريقة التي يمكنك بها تقاضي الاستحقاق التقاعدي القياسي ، أي

١ - الاستحقاق التقاعدي المبكر الكامل ، الذي يدفع دوريا بمبالغ
شهرية .

أو

٢ - استبدال جزء من الاستحقاق بمبلغ إجمالي ودفعه لدى إنتهاء
خدمتك ، ودفع الباقي بمبالغ شهرية كاستحقاق مخفض بالمقابل .

ولا يجوز أن يزيد المبلغ الاجمالي* عن أكبر المبلغين التاليين :

(أ) المعادل الاكتواري لثلث الاستحقاق ، بما يتفق مع سنك

* يجوز ، إن شئت ذلك ، أن يقل المبلغ الاجمالي عن المبلغ
الأقصى المسموح بدفعه .

(أنظر النظام الأساسي لصندوق المعاشات التقاعدية ،
المادتان ٢٩ و ٣٦ (ج)) .

أو

(ب) إشتراكاتك الخاصة مع فائدة مركبة .

كيف يحسب الاستحقاق التقاعدي المبكر
انظر الأمثلة الواردة في الفرع باء من الباب الثاني من هذا
الكتيب .

٩ - الاستحقاق التقاعدي المؤجل

متى يمكنك اختيار الاستحقاق التقاعدي المؤجل ؟
إذا أجل الدفع حتى تبلغ سن الستين
إذا أجل الدفع حتى تبلغ سن الخامسة والخمسين أو
تتجاوزها ولكن قبل أن تبلغ سن الستين
صورتان للاستحقاق التقاعدي المؤجل
مبلغ الاستحقاق التقاعدي المؤجل
كيف يحسب الاستحقاق التقاعدي المؤجل ؟

متى يمكن اختيار الاستحقاق التقاعدي المؤجل ؟
إذا انتهت خدمتك قبل بلوغك سن الستين ، يمكنك اختيار
تقاضي استحقاق تقاعدي مؤجل ، بشرط أن تكون لديك وقت انتهاء
خدمتك خمس سنوات على الأقل من الخدمة الداخلة في حساب
المعاش التقاعدي .

ويمكنك أن تتقاضي الاستحقاق إما : (أ) حين تبلغ سن
الستين ، أو : (ب) في أي سن بين الخامسة والخمسين
والستين . ويرد أدناه وصف لشتى صور الاستحقاقات المؤجلة
وشروط دفعها .

وهناك أنواع أخرى من الاستحقاقات قد تكون متاحة لك إن
تركت الخدمة قبل الستين ، وذلك مثل الاستحقاق التقاعدي المبكر
وتسوية الانسحاب في صورة مبلغ إجمالي ، وهي تبحث في فروع
أخرى من هذا الكتيب .

ملاحظة : تجب الإشارة الى انك إن اخترت الاستحقاق التقاعدي المبكر ، فإن ذلك يؤدي الى انتفاء كل حق في أي استحقاق للأولاد ، حتى إن توفيت أو بلغت سن الستين .

إذا أجل الدفع حتى تبلغ سن الستين
إذا أردت أن يبدأ دفع استحقاقك التقاعدي المؤجل حين تبلغ سن الستين ، فإنه يدفع بنفس معدل الاستحقاق التقاعدي القياسي الذي كنت تتقاضاه لو كنت في سن الستين وقت تركك الصندوق ، مضافا إليه ما ينطبق على حالتك من تسويات تكاليف المعيشة (انظر الفرع ١٦) .

إذا أجل الدفع حتى تبلغ سن الخامسة والخمسين أو تتجاوزها ولكن قبل أن تبلغ سن الستين
وإذا اخترت ، بدلا من ذلك ، أن تتقاضى استحقاقك التقاعدي المؤجل قبل أن تبلغ سن الستين (علما بأنه لا يمكنك أن تتقاضاه قبل سن الخامسة والخمسين) ، فإن مبلغه سيخفض . وسبب هذا التخفيض هو نفس السبب الذي ينطبق على حالة الاستحقاقات التقاعدية المبكرة (انظر الفرع ٨) .

صورتان للاستحقاق التقاعدي المؤجل
يمكن تقاضي الاستحقاق التقاعدي المؤجل بإحدى طريقتين :

١ - دفع الاستحقاق الكامل في شكل مبالغ شهرية ، وذلك إما اعتبارا من سن الستين أو من أية سن بين الخامسة والخمسين والستين ؛

أو

٢ - إستبدال جزء من الاستحقاق بمبلغ إجمالي يدفع لدى إنتهاء خدمتك ، مع دفع الباقي في مبالغ شهرية كاستحقاق مخفض بالمقابل . والمبلغ الاجمالي في هذه الحالة لا يمكن أن يزيد عن اشتراكاتك الخاصة مع الفائدة المركبة . ولا يمكن أن تبدأ مدفوعات الجزء الدوري من الاستحقاقات قبل أن تبلغ سن الخامسة

والخمسين ، ويتوجب البدء في دفعها حين تبلغ سن الستين . وإذا أخذت بهذا الاختيار ، إنعدم الحق في استحقاق خلف لدى وفاتك .

(انظر النظام الأساسي لصندوق المعاشات التقاعدية ،
المادة ٣٠) .

مبلغ الاستحقاق التقاعدي المؤجل

لا تسوى الاستحقاقات التقاعدية المؤجلة مراعاة لما يطرأ من زيادات على تكاليف المعيشة إلا بعد تاريخ الميلاد الخمسين للمشارك ، والنسبة المئوية التي تتم على أساسها تسوية الاستحقاق التقاعدي المؤجل هي نفس النسبة التي يؤخذ بها في تسوية الاستحقاقات التي يجري دفعها على أساس نهج الدولار الأمريكي . (انظر الفرع ١٦) . ويجب أن يلاحظ أنه يتعذر التكهن بالتغيرات في تكاليف المعيشة قبل حدوثها بعدة سنوات .

ولا يخضع دفع الاستحقاق التقاعدي المؤجل لحد أدنى .

كيف يحسب الاستحقاق التقاعدي المؤجل

أنظر الأمثلة الواردة في الفرع جيم من الباب الثاني من هذا الكتيب . (كما أشرنا الى ذلك أعلاه ، يتعذر التكهن بالتغيرات التي يمكن أن تحدث في المستقبل في تكاليف المعيشة ، ولهذا فقد أهملنا ذكرها في الأمثلة)

١٠ - استحقاق العجز

متى يدفع إستحقاق العجز ؟
متى يبدأ دفع إستحقاق العجز ؟
الى أي وقت يستمر دفع استحقاق العجز ؟
ماذا يحدث حين يتوقف دفع استحقاق العجز ؟
هل يمكن دفع استحقاق العجز في مبلغ إجمالي ؟

ما هو مقدار إستحقاق العجز؟
إن كنت في سن الستين أو فوقها
إن كانت سنك تقل عن الستين
الحد الأدنى لاستحقاق العجز

كيف يحسب استحقاق العجز ؟

متى يدفع استحقاق العجز ؟
يحق لك تقاضي إستحقاق عجز إذا لم يعد في امكانك ، بسبب
مرض أو ضرر ، أن تواصل العمل في منظمة من المنظمات الأعضاء
في صندوق المعاشات التقاعدية ، إما في وظيفتك العادية أو في أية
وظيفة أخرى تتناسب بشكل معقول مع قدراتك ، وإذا كان يحتمل
أن يكون العجز أو الضرر دائما أو طويل الأمد . ويعتبر المرض أو
الضرر طويل الأمد حين يتعذر التنبؤ بالشفاء بمقدار معقول من
اليقين ولكن يتوقع أن يتطلب سنة واحدة على الأقل بعد تاريخ
تركك العمل .

وإن كان أجري عليك فحص طبي بحسب الاقتضاء حين أصبحت
مشاركا في الصندوق ، فإنك تكون مؤهلا لاستحقاق عجز دون فترة

انتظار ؛ أما إن كنت قد رفضت الفحص ، فإنك لا تصبح مؤهلاً لذلك الاستحقاق إلا حين تكون قد أكملت خمس سنوات من الخدمة الداخلة في حساب المعاش التقاعدي . (أنظر الفرع ١٨) .

وإستحقاق العجز يختلف عن المستحقات الأخرى من الصندوق من حيث أنه يجب أن يمنح من قبل لجنة المعاشات التقاعدية لموظفي المنظمة التي تعمل فيها . واللجنة ينبغي لها ، من أجل أن تفعل هذا ، أن تقتنع بوجود أدلة طبية كافية تثبت أن المرض أو الضرر الذي أصبت به يؤهلك لتقاضي الاستحقاق . وبالإضافة إلى ذلك ، ينبغي لأمين سر مجلس المعاشات التقاعدية أن يصدق على وجوب دفع استحقاق العجز .

وإستحقاق العجز يدفع شهرياً ، دون إمكان اختيار استبداله بمبلغ إجمالي .

ومتى منحت استحقاق عجز ، تعين عليك أن تخضع لفحص طبي من آن إلى آن لتوفير الدليل على أن عجزك لا يزال يبرر دفع الاستحقاق . ولكن لا يتعين عليك أن تخضع لأي فحص طبي بعد بلوغك الخامسة والخمسين ، إذ أن العجز يعتبر دائماً بعد تلك السن .

وإذا أهملت أخذ الفحص الطبي المطلوب فقد يتوقف دفع الاستحقاق حتى تفعل ذلك . وإذا وجد أن نتائج الفحص غير قاطعة ، فإن دفع الاستحقاق قد يتوقف حتى تلقي المزيد من الأدلة على وجود العجز .

(انظر النظام الأساسي لصندوق المعاشات التقاعدية ، المادتان ٣٣ و ٤١ ؛ والقواعد حاء - ١ إلى حاء - ٧ من النظام الإداري)

متى يبدأ دفع إستحقاق العجز ؟

يبدأ دفع إستحقاق العجز بعد تركك الخدمة في المنظمة التي تعمل فيها ، أو ، في حال موافقة المنظمة على استبقائك مدة ما في إجازة من غير أجر ، فبعد استنفاد كل إجازاتك المصحوبة بأجر

(وهي تشمل الاجازات بأجر كامل وبنصف أجر) .

إلى أي وقت يستمر دفع إستحقاق العجز ؟

يستمر دفع استحقاق العجز ما بقيت عاجزا بحسب مدلول أحكام النظام الأساسي لصندوق المعاشات التقاعدية . ويدفع في العادة لبقية عمرك بعد بلوغك سن الخامسة والخمسين .

ماذا يحدث حين يتوقف دفع استحقاق العجز ؟

إذا تعافيت من المرض أو الضرر الذي أصبت به وعدت الى العمل في منظمة من المنظمات الأعضاء في الصندوق ، توقف دفع إستحقاق العجز إليك وأصبحت مشتركاً في الصندوق من جديد .

وإذا زال حقلك في تقاضي إستحقاق العجز لأنك لم تعد عاجزا ، ولكنك لم توظف ثانية من قبل أية منظمة من المنظمات الأعضاء في الصندوق ، فلك استبداله إما : (أ) باستحقاق تقاعدي مؤجل ، إذا كانت خدمتك الداخلة في حساب المعاش التقاعدي تبلغ خمس سنوات أو أكثر (انظر الفرع ٩) ، أو : (ب) بتسوية انسحاب (انظر الفرع ١٤) .

ويحسب مبلغ الاستحقاق التقاعدي المؤجل أو تسوية الانسحاب اعتباراً من التاريخ الذي بدأ فيه دفع استحقاق العجز إليك . ولا يخصم من ذلك المبلغ إستحقاق العجز الذي دفع إليك .

هل يمكن دفع إستحقاق العجز في مبلغ إجمالي ؟

يختلف إستحقاق العجز عن الاستحقاقات الأخرى من حيث أنه لا يمكن استبداله ، لا بعضه ولا كله ، بمبلغ إجمالي . إلا أنه إذا توقف دفع إستحقاق العجز إليك لأنك لم تعد عاجزا ، ثم لم تصبح بعد ذلك مشتركاً من جديد ، فإن لك ، كما شرحنا أعلاه ، أن تختار إستبداله إما باستحقاق تقاعدي مؤجل ، وهو يمكن أن يدفع بعضه في شكل مبلغ إجمالي ، أو بتسوية إنسحاب .

وإذا كنت في سن الخامسة والخمسين أو أكثر وقت أن أصبحت عاجزا وكان لديك خمس سنوات على الأقل من الخدمة الداخلة في حساب المعاش التقاعدي ، فقد تؤثر أن تتقاضى إستحقاقا تقاعديا أو إستحقاقا تقاعديا مبكرا بدلا من أن تطلب النظر في أمر منحك إستحقاق عاجز .

ما هو مقدار إستحقاق العجز ؟

إن كنت في سن الستين أو فوقها

يكون معدله نفس معدل الاستحقاق التقاعدي . وبعبارة أخرى ، يدفع إستحقاقك إما بحسب المعدل السنوي القياسي ، أو بحسب المعدل السنوي الأدنى إذا كان هذا أعلى من الأول .

إن كانت سنك تقل عن الستين

يكون الحساب ، الذي تستخدم فيه صيغة الاستحقاق التقاعدي القياسي ، مبنيا على أساس المدة الافتراضية للخدمة الداخلة في حساب المعاش التقاعدي والمقدار الفعلي للأجر المتوسط النهائي وقت بدء دفع إستحقاق العجز إليك . والمدة الافتراضية للخدمة الداخلة في حساب المعاش التقاعدي تتألف من المدة الفعلية للخدمة حتى تاريخ بدء دفع إستحقاق العجز مضافا إليها المدة الواقعة بين ذلك التاريخ وتاريخ الميلاد الستين للمشارك .

الحد الأدنى لاستحقاق العجز

إن الحد الأدنى لاستحقاق العجز ، وهو لا ينطبق إلا في حال إنتفاء الحق في إستحقاق للأولاد ، يتمثل في أصغر المبلغين التاليين :

(١>) ١٤١٧ دولارا (وهو رقم مشتق من رقم الـ ٥٠٠

دولار الوارد في النظام الأساسي بعد تسويته مراعاة لتغيرات

تكاليف المعيشة إعتبارا من ١ نيسان/أبريل ١٩٨٩)

(٢>) أجرك المتوسط النهائي

كيف يحسب إستحقاق العجز ؟

انظر الأمثلة الواردة في الفرع دال من الباب الثاني من هذا الكتيب .

١١ - إستحقاق الأولاد

- متى يدفع إستحقاق الأولاد ؟
لمن يدفع إستحقاق الأولاد ؟
ما هو مقدار إستحقاق الأولاد ؟
الف - عن ولد أحد أبويه على الأقل عائش
باء - عن ولد فاقد الأبوين ، أو لا عائش من أبويه قادر
على إعالته
جيم - الحدود الكلية لاستحقاقات الأولاد
كيف يحسب إستحقاق الأولاد ؟
-

متى يدفع إستحقاق الأولاد ؟
يدفع إستحقاق الأولاد عن الأولاد غير المتزوجين الذين تقل
أعمارهم عن ٢١ سنة :

١ - إذا تقاعدت في سن الستين أو بعدها بإستحقاق تقاعدي ،

أو

٢ - إذا منحت إستحقاق عجز ،

أو

٣ - إذا تقاعدت بإستحقاق تقاعدي مؤجل ، وفي هذه الحالة
لا يبدأ دفع إستحقاق الأولاد إلا لدى وفاتك أو لدى بلوغك سن
الستين ،

أو

٤ - إذا توفيت أثناء الخدمة .

ولا يدفع الاستحقاق عن ولد يولد بعد تاريخ انتهاء خدمتك أو وفاتك أثناء الخدمة إلا إذا كان الحمل به سابقا على ذلك التاريخ . كما لا يدفع إستحقاق أولاد إذا كنت قد تقاضيت إستحقاقا تقاعديا مؤجلا أو تسوية إنسحاب .

ويستمر دفع إستحقاق الأولاد (وهو يتم على أساس شهري) حتى يبلغ الولد سن الحادية والعشرين أو يتزوج أي الأمرين أسبق . ولكن إذا وجد أن الولد قد أصيب بمرض أو ضرر جعله عاجزا عن أداء عمل مجز يذكر ، فإن الاستحقاق يدفع الى ما بعد سن الحادية والعشرين مادام العجز باقيا . ويتعين تقديم دليل طبي كاف بهذا المعنى للجنة المعاشات التقاعدية لموظفي المنظمة التي تعمل فيها .

لمن يدفع إستحقاق الأولاد ؟

يدفع إستحقاق الأولاد في العادة الى من يكون الولد في عهده ويقوم بإعالتة من أبويه أو الى ولي الأمر الذي يكون الولد في عهده ويقوم بإعالتة . إلا أنه يجوز ؛ بناء على طلب من المعني من أي من هؤلاء ، أو من الولد إذا كانت سنه تسمح بذلك ، دفع الاستحقاق الى حساب يفتح بإسم الولد .

ما هو مقدار إستحقاق الأولاد ؟

الف - عن ولد أحد أبويه على الأقل عائش
المبلغ الذي يدفع عن أي ولد واحد هو ، من حيث المبدأ ، ثلث الاستحقاق الذي يتعين دفعه الى المشترك المستمد استحقاق الولد منه .

غير أن النظام الأساسي يحدد لاستحقاق الأولاد مبلغا أدنى قدره ٣٠٠ دولار ومبلغا أقصى قدره ٦٠٠ دولار . وهذان المبلغان

يخضعان لـ "التأشير" ، أي التسوية مراعاة لتغيرات تكاليف المعيشة ، وقد وصلا الى ٨٩٣ دولارا و ١ ٧٦٠ دولارا ، على التوالي ، اعتبارا من ١ نيسان/ابريل ١٩٨٩ . [رقم المبلغ الأقصى يمثل قيمة تغيرات تكاليف المعيشة مطروحا منها خصم يطبق مرة واحدة قدره ١٥ نقطة مئوية - انظر الفرع ١٦ . ٢٠]

وكلما ذكر مبلغان للاستحقاق الواحد في هذا الفرع فإن أولهما هو المبلغ المسوى تبعا لتغيرات تكاليف المعيشة إعتبارا من ١ نيسان/ابريل ١٩٨٩ ، وثانيهما هو المبلغ المنصوص عليه في مادة النظام الأساسي ذات الصلة .

وإستحقاق الأولاد يدفع عن كل ولد من الأولاد ، ولكن لا يجوز ، بصرف النظر عن عدد الأولاد ، أن يدفع ما لا يزيد في مجموعه عن ٢٨٠ ٥ دولارا (وهو رقم مسوى من الرقم الأصلي البالغ ٨٠٠ ١ دولارا) في السنة عن أولاد أي مشترك واحد سابق ، ويقسم هذا المبلغ عليهم بالتساوي .

باء - عن ولد فاقد الأبوين ، أو لا عائش من أبويه قادر على إعالته.
يزاد المبلغ الذي يدفع عن استحقاق الأولاد في الظروف التالية :

(أ) إذا توفي كلا الأبوين

أو

(ب) إذا توفي المشترك (أو المشترك السابق) حين يكون الولد مؤهلا لاستحقاق أولاد ويوجد صندوق المعاشات التقاعدية أن العائش من أبويه عاجز عن إعالة الولد

أو

(ج) إذا توفي المشترك السابق حين يكون الولد مؤهلا لاستحقاق ، ولم يكن زوجه العائش ، حتى إن كان يتقاضى إستحقاقا من

الصندوق ، أحد الأبوين الطبيعيين للولد أو أبا أو أما له بالتبني ولا كان الولد في عهده .

وإن كان هنالك ولد واحد يحق له تقاضي إستحقاق ، كان المبلغ الاضافي هو أكبر المبلغين التاليين :

(أ) ٨٩٣ دولارا (مسواة من ٣٠٠ دولار)

أو

(ب) ٢٥ في المائة من الاستحقاق التقاعدي أو الاستحقاق التقاعدي المبكر أو استحقاق العجز المستمد منه استحقاق الولد .

وإن كان هنالك أكثر من ولد واحد ، كان المبلغ الاضافي هو أكبر المبلغين التاليين :

(أ) ١ ٧٨٦ دولارا (مسواة من ٦٠٠ دولار)*

أو

(ب) ٥٠ في المائة من الاستحقاق التقاعدي أو الاستحقاق التقاعدي المبكر أو استحقاق العجز المستمدة منه استحقاقات الأولاد .

ويقسم المجموع بالتساوي على كل الأولاد المؤهلين ؛ ويقسم ، حين تنتهي أهلية واحد منهم ، على الباقيين ؛ فإذا لم يتبق غير ولد واحد مؤهل ، أعيد حساب المبلغ الذي يستحق الدفع لولد واحد على النحو المبين أعلاه .

* وعلى هذا فإن رقم ال ٦٠٠ دولار في هذه الحالة يمثل مبلغا أدنى لا أقصى .

جيم - الحدود الكلية لاستحقاقات الأولاد
في الأسر التي يكون واحد من الأبوين فيها على الأقل قادرا على الإعالة ، لا يجوز أن يزيد مجموع ما يدفع عن الأولاد جميعا على ٢٨٠ ٥ دولارا (مسواة من ٨٠٠ ١ دولار) في السنة ، كما لا يجوز بأية حال من الأحوال أن يزيد المجموع الكلي للاستحقاقات المدفوعة ، بما فيها إستحقاقات الأولاد ، عن الأجر المتوسط النهائي للمشارك مضافا إليه بدلات الأولاد التي تدفعها في تاريخ إنتهاء خدمة المشترك المنظمة التي كان يعمل فيها .

ولا يدفع عن أي ولد واحد أكثر من استحقاق ولد واحد .

كيف يحسب إستحقاق الأولاد ؟
انظر الأمثلة الواردة في الفرع هاء من الباب الثاني من هذا الكتيب .

١٢ - إستحقاق الزوج الخلف

متى يدفع إستحقاق الزوج الخلف ؟
إلى أي وقت يستمر دفع إستحقاق الزوج الخلف ؟

ما هو مقدار إستحقاق الزوج الخلف ؟
الاستحقاق القياسي للزوج الخلف
الحد الأدنى لاستحقاق الزوج الخلف
إذا وجد أكثر من زوج خلف واحدة

كيف يحسب إستحقاق الزوج الخلف

* استخدم لفظ "الزوج الخلف " نظرا الى أن إستحقاقات
الأرمل والأرملة تدفع بنفس المعدلات ونفس الشروط .

متى يدفع إستحقاق الزوج الخلف ؟

يدفع الى زوجك إستحقاق :
١ - إن توفيت أثناء الخدمة (إلا إذا كنت رفضت أخذ الفحص
الطبي المطلوب وتوفيت قبل إكمال خمس سنوات من الخدمة) .

أو

٢ - إن توفيت أثناء تقاضيك ، أو بعد ان اخترت تقاضي ، أي
واحد مما يلي :

الاستحقاق التقاعدي
الاستحقاق التقاعدي المبكر
الاستحقاق التقاعدي المؤجل الكامل
استحقاق العجز

ولا يدفع الاستحقاق إلا إذا كنت متزوجا بزواجك وقت انتهاء خدمتك وبقي زواجك هذا حتى وفاتك .

ويدفع إستحقاق الزوج الخلف في مبالغ شهرية . وإذا كان مبلغ الاستحقاق يقل عن ٢٠٠ دولار في السنة ، فللزواج الخلف أن يختار تحويله الى مبلغ إجمالي يعادله اگتواريا كتسوية نهائية .

تنبيه هام :

لا يدفع استحقاق زوج خلف إذا كنت قد قبضت أي جزء من استحقاق تقاعدي مؤجل كمبلغ إجمالي ، أو ، في حال بعض المعاشات التقاعدية الصغيرة جدا ، إذا كان الاستحقاق المتوقع للزوج الخلف قد استبدل سابقا بمبلغ إجمالي .

إلى أي وقت يستمر دفع إستحقاق الزوج الخلف ؟

يدفع إستحقاق الزوج الخلف لبقية عمر الزوج الخلف ما لم يتزوج أو تتزوج ثانية . وفي هذه الحالة الأخيرة ، يدفع مبلغ إجمالي مساو لضعف المبلغ السنوي للاستحقاق كتسوية نهائية .

ما هو مقدار إستحقاق الزوج الخلف ؟

الاستحقاق القياسي للزوج الخلف

إن توفيت أثناء تقاضيك إستحقاقا تقاعديا أو إستحقاقا تقاعديا مبكرا أو إستحقاق عجز ، فإن استحقاق زوجك الخلف يكون في الأحوال العادية نصف الاستحقاق الذي كنت تستحقه قبل أي تحويل جزئي الى مبلغ إجمالي قد تكون أجريته . (وعلى هذا

فانك لا تخفض إستحقاق زوجك الخلف إن اخترت أن تستبدل بمبلغ إجمالي أية نسبة لا تزيد عن الثلث من استحقاقك التقاعدي أو استحقاقك التقاعدي المبكر .

ولو توفيت أثناء الخدمة ، فإن إستحقاق زوجك الخلف يكون في الأحوال العادية نصف إستحقاق العجز القياسي الذي كنت تستحقه وقت وفاتك لو بقيت حيا وأصبحت بعجز منك من مواصلة الخدمة (انظر الفرع ١٠) .

أما لو توفيت قبل أن يبدأ دفع الاستحقاق التقاعدي المؤجل الكامل ، فإن استحقاق زوجك الخلف يبدأ دفعه فوراً ويكون مساوياً لنصف قيمة استحقاقك وقت وفاتك (انظر الفرع ٩) .

الحد الأدنى لاستحقاق الزوج الخلف
هناك حد أدنى لاستحقاق الزوج الخلف يؤخذ به إلا إذا كان المشترك قد اختار تقاضي إستحقاق تقاعدي مؤجل .

وفي كل حالة يرد فيها أدناه ذكر مبلغين للاستحقاق الواحد ، فإن أولهما هو المبلغ " المؤشر " ، اعتباراً من ١ نيسان/ابريل ، لأخذ تسويات تكاليف المعيشة في الحسبان ، وثانيهما هو المبلغ المنصوص عليه في المادة ذات الصلة من النظام الأساسي .

والحد الأدنى ، في حال دفع إستحقاق اولاد ، هو أصغر المبلغين التاليين :

١ - ٢٣١ ٢ دولارا (مسواة من ٧٥٠ دولارا)

أو

٢ - ضعف المبلغ السنوي للاستحقاق القياسي للزوج الخلف .

أما في حال عدم دفع إستحقاق للأولاد ، فإن استحقاق الزوج
الخلف لا يقل عن أصغر المبلغين التاليين :

١ - ١٤١٧ دولارا (مسواة من ٥٠٠ دولار)

أو

٢ - الأجر المتوسط النهائي للمشارك

(انظر النظام الأساسي لصندوق المعاشات التقاعدية ، المادتان
٣٤ و ٤١) .

إذا وجد أكثر من زوج خلف واحدة
إذا توفي مشترك أو مشترك سابق عن أكثر من زوج شرعية
واحدة ، فإن الاستحقاق القياسي لزوج خلف واحدة (أو الحد
الأدنى لاستحقاق زوج خلف واحدة ، بحسب الحالة) يقسم
بالتساوي عليهن . فإن تزوجت واحدة أو أكثر منهن ثانية أو توفيت
في أي وقت لاحق ، فإن الاستحقاق يقسم بالتساوي على بقية
الأزواج .

ويترتب للأزواج نصيب في الاستحقاق إذا كن متزوجات
بالمشارك وقت إنتهاء خدمته وبقين متزوجات به حتى وفاته . ولا
يدفع مبلغ إجمالي لدى زواج أي منهن بزواج آخر .

كيف بحسب استحقاق الزوج الخلف ؟

أنظر الأمثلة الواردة في الفرع واو من الباب الثاني من هذا
الكتيب .

١٢ - استحقاق المعال من الدرجة الثانية

من هو المعال من الدرجة الثانية ؟
متى يترتب دفع استحقاق للمعال من الدرجة الثانية ؟
ما هو مقدار استحقاق المعال من الدرجة الثانية ؟
عن خلف المتوفي إذا كان أحد الأبوين
عن خلف المتوفي إذا كان أختا غير متزوجة أو أختا
غير متزوج

من هو المعال من الدرجة الثانية ؟

المعال من الدرجة الثانية هو أمك أو أبوك ، أو أخت لك غير متزوجة أو أخ لك غير متزوج يقل عمره أو عمرها عن الحادية والعشرين ، وذلك إذا كان أي من هؤلاء معالا منك أثناء خدمتك أو من تاريخ انتهائها حتى وفاتك . ولفظة «المعال» هنا تعني تلقيه أو تلقيها لاعالة مالية منك بمبلغ يكفي للوفاء بالمعايير المالية المقررة لدفع بدل المعال من الدرجة الثانية بموجب النظام الأساسي والنظام الإداري لموظفي المنظمة التي تعمل فيها سواء دفعت المنظمة بالفعل ذلك البدل أم لم تدفعه .

متى يترتب استحقاق للمعال من الدرجة الثانية ؟

لو توفيت أثناء الخدمة أو أثناء تقاضيك لاستحقاق تقاعدي أو استحقاق تقاعدي مبكر أو لاستحقاق عجز دون أن تترك زوجا أو ولدا يحق له تقاضي استحقاق أو يكون في أي وقت من الأوقات قد تقاضى استحقاقا ، فإن الصندوق يدفع استحقاقا لمعال من الدرجة الثانية تتوفى عنه .

ولو توفيت وأنت مستحق لاستحقاق تقاعدي مؤجل كامل دون أن تترك زوجا يترتب له استحقاق ، فإن أمك التي تتوفى عنها أو أباك الذي تتوفى عنه يمكن أن يكون مؤهلا أو يمكن أن تكون مؤهلة لاستحقاق معال من الدرجة الثانية .

وإذا توفيت عن أكثر من معال واحد من الدرجة الثانية ، يدفع الاستحقاق لمن تسميه أنت منهم قبل وفاتك . أما إن لم تُقم بتسمية أحد ، أو إن لم يبق الشخص الذي سميته في الحياة إلى ما بعد وفاتك ، فإن مجلس المعاشات التقاعدية يتولى التسمية .

ويستمر ، في الأحوال العادية ، دفع استحقاق أمك التي تتوفى عنها أو أبيك الذي تتوفى عنه لبقية عمره أو عمرها .

أما استحقاق الأخت التي تتوفى عنها أو الأخ الذي تتوفى عنه فإن دفعه يتوقف ، في الأحوال العادية ، حين يبلغ أو تبلغ سن الحادية والعشرين أو إذا ما تزوج أو تزوجت قبل بلوغ تلك السن . غير أنه يجوز الاستمرار في دفعه إلى ما بعد سن الحادية والعشرين لو بقي أو بقيت من غير زواج ووجد ، بالإضافة إلى ذلك ، أنه مصاب أو أنها مصابة بمرض أو ضرر يعجزه أو يعجزها عن أداء عمل مجز يذكر .

ويدفع استحقاق المعال من الدرجة الثانية بمبالغ شهرية .

(انظر النظام الأساسي لصندوق المعاشات التقاعدية : المواد ١ (ص) و ٣٧ و ٤١ ، والقواعد الادارية ، الفقرة (د) من المقدمة والقاعدتان حاء - ٩ وحاء - ١٠) .

ما هو مقدار استحقاق المعال من الدرجة الثانية ؟

عن خلف المتوفي إذا كان أحد الأبوين

يحسب الاستحقاق الذي يدفع عن خلف المتوفي إذا كان أحد الأبوين بنفس الطريقة التي يحسب بها استحقاق الزوج الخلف ، وهو

يخضع لنفس الشروط فيما عدا أنه في حال الزواج ثانية يجوز لمجلس المعاشات التقاعدية ، في إطار ممارسته لسلطته التقديرية ، أن يقرر استمرار دفع الاستحقاق بدلا من دفع مبلغ إجمالي نهائي .

والاستحقاق مكافئ لنصف الاستحقاق التقاعدي الكامل أو الاستحقاق التقاعدي المبكر أو الاستحقاق التقاعدي المؤجل الكامل أو استحقاق العجز الذي يدفع أو يترتب دفعه إليك في تاريخ وفاتك ، أو مكافئ لمبلغ ذي حد أدنى ، وهو يدفع بنفس الشروط التي يدفع بها استحقاق الزوج الخلف . (انظر الفرع ١٢) .

عن خلف المتوفي إذا كان أختا غير متزوجة أو أختا غير متزوج

مبلغ الاستحقاق الذي يدفع عن خلف المتوفي إذا كان أختا غير متزوجة أو أختا غير متزوج هو نفس مبلغ الاستحقاق الذي يدفع عن ولد لم يتيم ويخضع أساسا لنفس الشروط .

والاستحقاق يساوي ثلث الاستحقاق الواجب دفعه إليك وقت وفاتك ، ويخضع لحد أدنى قدره ٨٩٣ دولارا وحد أقصى قدره ١٧٦٠ دولارا في السنة . (يعكس كل من المبلغين الأدنى والأقصى تسويات تكاليف المعيشة اعتبارا من ١ نيسان/ابريل ١٩٨٩ لرقمي ٣٠٠ دولار و ٦٠٠ دولار ، على التوالي ، الواردين في النظام الأساسي .)

(انظر الفرع ١١)

١٤ - تسوية الانسحاب

متى تستحق تسوية انسحاب ؟

ما هو مقدار تسوية الانسحاب ؟

انتهاء الخدمة بعد أقل من خمس سنوات من الخدمة
الداخلية في حساب المعاش التقاعدي

انتهاء الخدمة بعد خمس سنوات أو أكثر من الخدمة
الداخلية في حساب المعاش التقاعدي

كيف تحسب تسوية الانسحاب ؟

متى تستحق تسوية انسحاب ؟

إن تركت الخدمة في أي وقت قبل أن تبلغ سن الستين (إلا بسبب الوفاة أو العجز) ، فلك أن تختار قبض مبلغ إجمالي كتسوية انسحاب نهائية تلغي كل الاستحقاقات الأخرى من الصندوق .

ولو فعلت هذا فلن يكون لك الحق في أي استحقاق آخر ، كما لن يكون أي عضو من أعضاء اسرتك مؤهلاً لتقاضي أي استحقاق سواء قبل وفاتك أو بعدها .

ما هو مقدار تسوية الانسحاب ؟

انتهاء الخدمة بعد أقل من خمس سنوات من الخدمة الداخلة في حساب المعاش التقاعدي

إن تركت الخدمة قبل أن تتجمع لك خمس سنوات من الخدمة الداخلة في حساب المعاش التقاعدي ، فإنك لا تقبض غير اشتراكاتك الخاصة ، مع فائدة مركبة ، كتسوية انسحاب . ولا يتاح لك اختيار آخر .

غير أنه إن كان مرتبك الاجمالي مقوما بعملة غير دولار الولايات المتحدة (وهذا يقتصر على المشتركين المنتمين الى فئة الخدمات العامة وغيرها من فئات الموظفين المعيّنين محليا) واخترت قبض تسوية الانسحاب بنفس عملة آخر مرتب إجمالي لك ، فإن المبلغ الذي يدفع إليك لا يقل عن مجموع مبلغ العملة المحلية التي تخصم من مرتبك (دون فائدة) خلال اشتراكك في الصندوق .

إنهاء الخدمة بعد خمس سنوات أو أكثر من الخدمة الداخلة في حساب المعاش التقاعدي

إن تركت الخدمة بعد خمس سنوات أو أكثر من الخدمة الداخلة في حساب المعاش التقاعدي قبل بلوغك سن الستين واخترت قبض تسوية انسحاب (الاختيارات الأخرى المتاحة لك مبينة في الفرع ٦) ، فإن تسوية الانسحاب التي تدفع إليك تتألف من :

(أ) اشتراكاتك الخاصة (مع فائدة مركبة) ،

مضافا إليها

(ب) ١٠ في المائة من هذا المبلغ عن كل سنة من سنوات الخدمة الداخلة في حساب المعاش التقاعدي من بعد خامس سنة خدمة أكملتها وذلك حتى حد أقصى يساوي ضعف اشتراكاتك

الخاصة ، مع فائدة مركبة . (كسور السنة تحسب كنسبة من الـ ١٠ في المائة الاضافية لتلك السنة) .

(انظر النظام الأساسي لصندوق المعاشات التقاعدية ، المادة (٣١)

كيف تحسب تسوية الانسحاب؟
انظر الأمثلة الواردة في الفرع زاي من الباب الثاني من هذا الكتيب.

١٥ - تسوية الفضلة

متى تدفع تسوية الفضلة ؟
ما هو مقدار تسوية الفضلة ؟
إلى من تدفع تسوية الفضلة ؟

متى تدفع تسوية الفضلة ؟

تدفع تسوية الفضلة إن توفيت أثناء الخدمة أو توفيت وأنت تتقاضى استحقاق عجز أو استحقاقا تقاعديا أو استحقاقا تقاعديا مبكرا أو استحقاقا تقاعديا مؤجلا ، أو خلال مدة تأجيل استحقاق مؤجل ، بشرط ألا تترك زوجا أو ولدا أو معالا من الدرجة الثانية له الحق في استحقاق .

ما هو مقدار تسوية الفضلة ؟

تسوية الفضلة تتألف من مبلغ اشتراكاتك الخاصة ، مع فائدة مركبة ، مطروحا منها أية مدفوعات قد يكون دفعها الصندوق إليك أو الى زوجك أو الى أولادك أو الى أي خلف آخرين .

الى من تدفع تسوية الفضلة ؟

تدفع تسوية الفضلة الى من تسميه من الأشخاص أو المؤسسات . فإن لم تسم مستفيدا ، أو إذا توفي المستفيد المسمى قبل وفاتك ، فإن تسوية الفضلة تدفع الى تركتك .

(انظر النظام الأساسي لصندوق المعاشات التقاعدية ، المادة ٣٨)

ملاحظة

هناك استمارة عنوانها « تسمية المستفيد من تسوية الفضلة »
من مصلحتك أن تحفظ نسخة مستكملة منها لدى أمين سر لجنة
المعاشات التقاعدية لموظفي المنظمة التي تعمل فيها .

١٦ - نظام تسوية المعاشات التقاعدية

الغرض من نظام تسوية المعاشات التقاعدية
ما هو نظام التسوية ذو النهجين ومن المؤهل لتطبيقه على
استحقاقاته ؟

أي الاستحقاقات تجرى تسويتها ؟
ما هو النمط الزمني المتبع في تسوية الاستحقاقات ؟
كيف يعمل نظام التسوية ذو النهجين ؟

تحديد المبلغ الأساسي المقوم بالعملية المحلية

التدبير المؤقت المتخذ بشأن تحديد المبلغ الأولي المقوم
بالعملة المحلية خلال الفترة الممتدة من أول عام ١٩٨٨ الى
نهاية عام ١٩٩٠

تسوية المبالغ الخاصة بالنهجين مراعاة لتغيرات تكاليف
المعيشة وتحديد المبلغ الواجب دفعه الى مستفيد ما خلال
شهر معين

عملة دفع الاستحقاقات حسب نظام التسوية ذي النهجين

أسئلة متكررة

الحسابات المتصلة بنظام التسوية ذي النهجين
التسويات الخاصة المتصلة بالمعاشات التقاعدية الصغيرة

الغرض من نظام تسوية المعاشات التقاعدية

ان الغرض الأساسي من نظام تسوية المعاشات التقاعدية هو حماية القوة الشرائية للاستحقاق الدوري وقت منحه للمشارك من الاضمحلال بعد ذلك بفعل التضخم أو ، حيث تنطبق الحال ، بفعل تقلبات العملة إزاء دولار الولايات المتحدة .

ونظام تسوية المعاشات التقاعدية لا يشكل جزءا من النظام الأساسي للصندوق . وهو يخضع لقرارات تتخذها من وقت الى آخر الجمعية العامة للأمم المتحدة . بيد أن المحكمة الادارية للأمم المتحدة نصت في عدة قرارات لها أن للمشاركين حقا في نظام ذي معنى لتسوية المعاشات التقاعدية وأنه ينبغي لذلك ألا تكون أية تغييرات تجري فيه اعتباطية ، وأن تكون متفقة مع أهداف النظام ، وألا تكون لها آثار رجعية ضارة .

ما هو نظام التسوية ذو النهجين ومن المؤهل لتطبيقه على استحقاقاته ؟

تحدد الاستحقاقات التي يدفعها صندوق المعاشات التقاعدية وتقوم بدولارات الولايات المتحدة . غير أن الكثيرين من المستفيدين يعيشون خارج الولايات المتحدة ، كما أن الكثيرين من المشاركين الحاليين ينوون التقاعد في بلدان غير الولايات المتحدة . ولذا كانت القوة الشرائية لاستحقاقاتهم المحولة الى عملة بلد تقاعدهم ذات أهمية حيوية بالنسبة إليهم . وقد دعت التقلبات السريعة والكبيرة في العملة (وهي تقلبات سادت منذ عام ١٩٧١) الى اتخاذ تدابير على مدى الأعوام لمواجهة آثارها وللعمل ، الى حد ما ، على حماية القوة الشرائية للاستحقاقات في كل البلدان وبكل العملات وذلك : (أ) بالاقبال من آثار تقلبات العملة من شهر الى آخر و : (ب) بإجراء تسوية صاعدة في المبلغ الأولي المقوم بالعملة المحلية للاستحقاق الدوري بالنسبة الى المستفيدين الذين يقيمون في البلدان المرتفعة التكاليف .

وعلى ذلك فإن تطبيق نظام التسوية يقتضي الاحتفاظ لكل مستفيد بقيد لمبلغ واحد أو مبلغين اثنين للاستحقاق الدوري على الوجه التالي :

(أ) بالنسبة الى كل المستفيدين ، مبلغ مقوم بدولارات الولايات المتحدة تجري تسويته دوريا (انظر أدناه) وفقا لتغيرات تكاليف المعيشة مقيسة بـ « الرقم القياسي لأسعار المستهلكين في الولايات المتحدة » (United States Consumer Price Index (US-CPI)) .

(ب) بالنسبة الى المستفيدين الذين يقدمون إثباتا على إقامتهم في بلد غير الولايات المتحدة ، مبلغ ثان مقوم بالعملة المحلية تجري تسويته دوريا وفقا لتغيرات تكاليف المعيشة في ذلك البلد مقيسة بالرقم القياسي لأسعار المستهلكين في البلد (Local CPI) .

وللمستفيد الحق في دفع أعلى المبلغين إليه ، مع مراعاة الشروط والترتيبات المبينة أدناه . ولذا جرت العادة على تسمية هذا النظام بنظام النهجين لتسوية المعاشات التقاعدية . (للاطلاع على شرح كامل للنظام ، انظر الكتيب الصادر بعنوان « نظام تسوية المعاشات التقاعدية ») .

ولكي تصبح مؤهلا لتطبيق نظام التسوية ذي النهجين عليك ، ينبغي لك أن تقدم إثباتا على إقامتك في بلد غير الولايات المتحدة في شكل شهادة صادرة عن سلطة حكومية وطنية أو محلية . أما الاقرار أو التصريح الصادر عن جهة غير حكومية فلا يقبل في العادة كإثبات على الإقامة . ويجب أن يتعلق إثبات الإقامة بالبلد الذي تقيم فيه معظم الوقت ، أي ستة أشهر فأكثر في أية سنة بعينها . ويتولى أمين سر لجنة المعاشات التقاعدية لموظفي المنظمة التي تعمل فيها تزويدك ببعض الايضاحات عن أنواع الشهادات المقبولة من مختلف البلدان وقت انتهاء خدمتك أو قبل ذلك إن شئت .

ومتى قدمت اثباتا على اقامتك في بلد ما ، اعتبرت مقيما في ذلك البلد . فإن غيرت مكان إقامتك بعد ذلك الى بلد آخر ، كان عليك أن تقدم إثباتا على إقامتك في البلد الجديد .

وإذا كنت تستحق أكثر من إستحقاق تقاعدي واحد لأنك كنت مشتركا خلال مدتين أو أكثر لا رابط بينها من الخدمة الداخلية في حساب المعاش التقاعدي (انظر الفرع ١٧) ، وقدمت إثبات إقامة فيما يتعلق بإستحقاق واحد ، فإن كل إستحقاقاتك تعامل على هذا الأساس .

أما بالنسبة الى الأولاد ، فإن عليك أن تقدم إثباتا على إقامة الولد إما في نفس البلد أو في بلد آخر ، مثال ذلك في حال إنتظام الولد في مدرسة داخلية أو عدم معيشته معك وإن كنت تقوم بإعالتة . وإن لم تقدم إثبات إقامة بالنسبة الى الولد ، فإن إستحقاق الولد لا يحسب إلا على أساس نهج الدولار .

وإذا إخترت أن لا تقدم إثباتا على إقامتك ، فإن إستحقاقاتك التقاعدية الدورية لا تحدد إلا بدولارات الولايات المتحدة ، وفقا للنظام الأساسي للصندوق ، كما أن تسويتها بعد ذلك لا تجري إلا على أساس حركات « الرقم القياسي لأسعار المستهلكين في الولايات المتحدة » (US-CPI) .

أي الاستحقاقات تجري تسويتها ؟

يسري نظام تسوية المعاشات التقاعدية على كل الاستحقاقات الدورية . وتشمل هذه الاستحقاق التقاعدي ، والاستحقاق التقاعدي المبكر ، والاستحقاق التقاعدي المؤجل ، وإستحقاق العجز ، وإستحقاقات خلف المتوفي والأولاد والمعالين من الدرجة الثانية . غير أنه لا تجري أية تسوية على الاستحقاق التقاعدي المؤجل حين يكون المستفيد دون سن الخمسين ؛ وإعتبارا من سن الخمسين أو من تاريخ إنتهاء الخدمة إن كان بعد تلك السن ، تجري تسوية المبلغ الدولاري للاستحقاق المؤجل على أساس حركة « الرقم

القياسي لأسعار المستهلكين في الولايات المتحدة « بنفس الطريقة التي تجري بها تسوية الاستحقاقات قيد الدفع بحسب نهج الدولار . ولا يبدأ تطبيق نظام التسوية ذي النهجين إلا في تاريخ بدء دفع الاستحقاق ، شريطة تقديم إثبات إقامة مقبول الى الصندوق .

إن نظام تسوية المعاشات التقاعدية لا يسري على تسويات الانسحاب والمبالغ الاجمالية الأخرى ، بما فيها الجزء المستبدل من الاستحقاق الدوري .

ما هو النمط الزمني المتبع في تسوية الاستحقاقات ؟

تجري تسوية الاستحقاقات سنوياً ، في ١ نيسان/ابريل ، بشرط أن يكون الرقم القياسي لأسعار المستهلكين ذو الصلة (أي US-CPI للمبالغ الدولارية و Local CPI للمبالغ المقومة بالعملة المحلية) قد تحرك بنسبة ٣ في المائة على الأقل منذ تاريخ آخر تسوية . وإذا كانت حركته تقل عن ٣ في المائة ، فإن المبالغ لا تسوى حتى ١ نيسان/ابريل التالي ، بشرط بلوغ عتبة الـ ٣ في المائة حين يحل ذلك التاريخ . إلا أنه في حالات التضخم العالي ، أي حين يكون الرقم القياسي لأسعار المستهلكين قد تحرك بنسبة ١٠ في المائة أو أكثر منذ تاريخ آخر تسوية ، يتبع في تسوية الاستحقاق نمط نصف سنوي ، وذلك في ١ نيسان/ابريل و ١ تشرين الأول/اكتوبر .

ولا تكون الاستحقاقات الدورية الجديدة مؤهلة لكامل مبلغ التسوية إن كانت قد منحت أول ما منحت قبل تاريخ التسوية المعتاد ، الذي هو ١ نيسان/ابريل ، باثني عشر شهراً على الأقل (أو بستة أشهر في حالات التضخم العادي) . وفي حال الاستحقاق الذي يمنح قبل ذلك بأقل من سنة ، تخفض التسوية بنسبة مناظرة ، يضاف الى ذلك أن أول تسوية واجبة الاجراء بعد إنتهاء الخدمة تخفض بمقدار ١٥ نقطة مئوية .

كيف يعمل نظام التسوية ذو النهجين ؟ تحديد المبلغ الأساسي المقوم بالعملة المحلية

حين يقوم الصندوق بتحويل المبلغ الدولارى للاستحقاق الدورى وقت إنتهاء الخدمة (المسمى المبلغ الأساسي المقوم بالدولار) الى عملة محلية ، فإنه لا يستعمل سعر الصرف المعجل (الذي يتغير من يوم الى يوم) ولا سعر الصرف التنفيذي الخاص بالأمم المتحدة (وهو يحدد شهريا) ، بل يستعمل ، منعا للتقلبات المفرطة ، متوسط أسعار الصرف التنفيذية الخاصة بالأمم المتحدة للأشهر التقويمية الستة والثلاثين المتعاقبة المنتهية بآخر يوم من الشهر الذي تنتهي فيه الخدمة . ويسمى الحاصل « المبلغ الأساسي المقوم بالعملة المحلية » .

وبالنسبة الى البلدان المرتفعة التكاليف ، يضاف عامل تفاضلي لتكاليف المعيشة لذي تحديد المبلغ الأساسي المقوم بالعملة المحلية . والعامل التفاضلي لتكاليف المعيشة يعوض الى حد ما عن واقع أن القوة الشرائية للاستحقاق غير المسوى هي أقل بالنسبة الى أولئك الذين يقيمون في البلدان المرتفعة التكاليف . ودوره يأتي إن كانت تكاليف المعيشة في بلدان التقاعد وقت إنتهاء الخدمة تزيد في المتوسط ، على مدى الأشهر الستة والثلاثين المنتهية بآخر يوم من الشهر الذي تنتهي فيه الخدمة ، بنسبة ٢٢ في المائة على الأقل عنها في قاعدة المقارنة . وقاعدة المقارنة بالنسبة الى المشتركين المنتمين الى الفئة الفنية وما فوقها والى فئة الخدمة الميدانية هي نيويورك ، التي هي قاعدة نظام تسوية مقر العمل ؛ ويقاس فارق تكاليف المعيشة فيما يتعلق بهؤلاء المشتركين بإعتبار كونه يساوي مقدار زيادة عدد أصناف تسوية مقر العمل في بلد التقاعد على عددها في نيويورك . أما بالنسبة الى المشتركين المنتمين الى فئة الخدمات العامة وغيرها من فئات الموظفين المعيّنين محليا ، فإن فارق تكاليف المعيشة يقاس بإعتبار كونه يساوي نسبة المرتب الصافي في النقطة الوسطى من جدول مرتبات موظفي فئة الخدمات العامة في بلد التقاعد الى المرتب الصافي في النقطة الوسطى من الجدول المنطبق على مركز عمل المشترك .

وحين يكون الفارق في تكاليف المعيشة ٢٢ في المائة أو أكثر ، يطبق عامل تفاضلي يتفاوت من ٣ في المائة الى حد أقصى قدره ٤٦ في المائة على الأجر المتوسط النهائي لأغراض حساب الاستحقاق على أساس النهج المحلي وذلك وفقا لجدول المعدلات الوارد في المرفق الثالث لهذا الكتيب .

والعامل التفاضلي لتكاليف المعيشة لا ينطبق على الأجر المتوسط النهائي بكليته بل يقتصر تطبيقه على مقدار منه أقصاه ما يساوي مبلغ الأجر الداخل في حساب المعاش التقاعدي للرتبة ف - ٢ ، الدرجة الحادية عشرة (٦١٠ ٥٠ دولارات في الجدول الذي بدأ سريانه في ١ كانون الثاني/يناير ١٩٨٩) . (انظر الفرع دال من الكتيب الصادر بعنوان « نظام تسوية المعاشات التقاعدية »)

التدبير المؤقت المتخذ بشأن تحديد المبلغ الأولي المقوم بالعملية المحلية خلال الفترة الممتدة من أول عام ١٩٨٨ الى نهاية عام ١٩٩٠

حمل إجماع آثار : (أ) التخفيضات التي أجريت على الأجر الداخل في حساب المعاش التقاعدي للمشاركين المنتمين الى الفئة الفنية وما فوقها في ١ كانون الثاني/يناير ١٩٨٥ و ١ نيسان/ابريل ١٩٨٧ وآثار: (ب) الهبوط الحاد في قيمة دولار الولايات المتحدة خلال الفترة من ١٩٨٥ الى ١٩٨٧ ، على إتخاذ تدبير مؤقت للقيام ، خلال الفترة الممتدة من ١ كانون الثاني/يناير ١٩٨٨ الى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٠ ، بتحديد المبلغ الأولي بالعملية المحلية للاستحقاقات الدورية لأمثال هؤلاء المشاركين . ويهيئ هذا التدبير عاملا أدنى (أو ما يسمى « أرضية » Floor) ، يستعمل في تحويل المبلغ الأولي الدولارى لاستحقاق دوري ما الى المبلغ الأولي المقوم بالعملية المحلية وذلك فيما يتعلق بالبلدان التي شهدت ، خلال سنتي ١٩٨٦ و ١٩٨٧ ، هبوطا في متوسط أسعار الصرف للأشهر الستة والثلاثين .

والمعلومات المتعلقة بالبلدان التي يسري عليها التدبير المؤقت وعامل التحويل الأدنى المناظر لها واردة في الفرع عين من الكتيب الصادر بعنوان «نظام تسوية المعاشات التقاعدية» أو يمكن الحصول عليها من لجنة المعاشات التقاعدية لموظفي المنظمة التي تعمل فيها .

تسوية المبالغ الخاصة بالنهجين مراعاة لتغيرات تكاليف المعيشة وتحديد المبلغ الواجب دفعه الى مستفيد ما خلال شهر معين

بعد أن تحدد المبالغ الخاصة بالنهجين (أي نهج دولار الولايات المتحدة ونهج العملة المحلية) بالنسبة الى كل مشترك قدم اثباتا على إقامته في بلد غير الولايات المتحدة ، تجرى تسوية تلك المبالغ مراعاة للتغيرات اللاحقة في تكاليف المعيشة على الوجه الذي شرحناه آنفا : فتتم تسوية المبلغ الخاص بالنهج الدولارى بحسب حركات « الرقم القياسي لأسعار المستهلكين في الولايات المتحدة » (US - CPI) وتتم تسوية المبلغ الخاص بنهج العملة المحلية بحسب حركات « الرقم القياسي المحلي لأسعار المستهلكين (Local CPI) » .

وتقوم أمانة الصندوق أربع مرات في السنة (في آذار/مارس و حزيران/يونيه و أيلول/سبتمبر و كانون الأول/ديسمبر) بمقارنة المعادل بالعملة المحلية للمبلغ الخاص بالنهج الدولارى بالمبلغ الخاص بنهج العملة المحلية ، مستخدمة في ذلك سعر الصرف التنفيذي الخاص بالأمم المتحدة بالنسبة الى تلك الأشهر . وأي مبلغ يكون أعلى يدفع خلال الأشهر الثلاثة التالية ، مع مراعاة القيد الذي يقضي بأنه إذا كان المعادل المقوم بالعملة المحلية للمبلغ الخاص بالنهج الدولارى يتجاوز المبلغ الخاص بنهج العملة المحلية بأكثر من ٢٠ في المائة ، فإن المبلغ الذي يدفع بخفض الى المبلغ الخاص بنهج العملة المحلية مضروبا في ١٢٠ . وهذا القيد يسمى في العادة « قنة الـ ١٢٠ في المائة » ("The 120% Cap") ولكنك لن تتلقى ، في أية حالة من الحالات ، مبلغا يقل عن مبلغ الأساس

المقوم بالدولار الخاص بك أو معادله الجاري المقوم بالعملية المحلية كما يتحدد بموجب نظام التسوية .

عملة دفع الاستحقاقات حسب نظام التسوية ذي النهجين

حتى بعد أن تقدم إثبات الإقامة ، فإنك تحتفظ بحرية اختيار العملة التي يدفع بها إستحقاقك ، سواء كان المبلغ الواجب الدفع مبنيا على أساس نهج دولار الولايات المتحدة أو على أساس نهج العملة المحلية . وعلى هذا يمكنك إن شئت أن تتلقى معادل المبلغ الخاص بنهج العملة المحلية بدولارات الولايات المتحدة أو بعملة غير عملة بلد إقامتك . وسعر الصرف الذي يستخدم في تحويل المبلغ الواجب الدفع الى العملة المختارة هو سعر الصرف التنفيذي الخاص بالأمم المتحدة الذي يطبقه الصندوق بالنسبة الى ربع السنة ذي الصلة .

أسئلة متكررة

السؤال ١ :

« هل من مصلحتي أن أقدم إثبات إقامة في بلد غير الولايات المتحدة فأصبح مؤهلا بذلك لتطبيق تسويات النهجين على إستحقاقي الدوري ؟ »

ليس من المستطاع تقديم إجابة قطعية على هذا السؤال ، وهو سؤال ما كان حتى ليطرح قبل البدء عام ١٩٨٥ في تطبيق قيد على المدى الذي يمكن أن يتجاوز المبلغ الخاص بالنهج الدولارى به المبلغ الخاص بنهج العملة المحلية ، أي «قنة الـ ١٢٠ في المائة » . والفارق بين المبلغ الخاص بنهج العملة المحلية والمبلغ الخاص بالنهج الدولارى (علما بأن هذا الأخير واحد في جميع الأماكن) قد يتفاوت تفاوتاً كبيراً في شتى الأزمان والأمكنة تبعاً لأسعار الصرف السارية والتضخم في كل من الولايات المتحدة وبلد الإقامة . وعليك لدى إتخاذك قرارك في هذا الشأن أن تراعي الاعتبارات

القصيرة الأجل والطويلة الأجل في آن معا . فإقرار مبلغ خاص بنهج العملة المحلية يكفل حماية القوة الشرائية في المستقبل لاستحقاقك بعملة بلد إقامتك من التضخم ومن تقلبات أسعار الصرف . ولكن حكم « قنة الـ ١٢٠ في المائة » الذي شرحناه آنفا يمكن ، من ناحية أخرى ، أن يؤدي أحيانا الى تلقيك معاشا تقاعديا يقل عن المبلغ الخاص بنهج دولار الولايات المتحدة . إلا أن المبلغ الواجب الدفع لن يكون أقل من المبلغ الأولي المقوم بدولارات الولايات المتحدة الذي يقرر وفقا للنظام الأساسي في تاريخ إنتهاء خدمتك .

وعلى سبيل مساعدتك على اتخاذ قرارك في هذا الشأن ، يمكنك أن تكتب الى أمين سر لجنة المعاشات التقاعدية لموظفي المنظمة التي تعمل فيها وتطلب تقديرا ، مبنيا على المعلومات المتاحة وقت الطلب ، لما ستكون عليه مبالغ معاشك التقاعدي بحسب النهجين لو قدمت إثبات إقامة في بلد معين .

السؤال ٢ :

«إن قررت ، لأي سبب من الأسباب ، ألا أقدم إثبات إقامة لدى إنتهاء خدمتي أو بعد ذلك بقليل ، هل يمكنني أن أفعل ذلك في وقت لاحق ؟»

في إمكانك أن تقدم إثبات إقامة في بلد غير الولايات المتحدة في أي وقت بعد تاريخ إنتهاء خدمتك . وحين يقبل الاثبات ، يبدأ إتخاذ الاجراءات اللازمة لتقرير المبلغ الخاص بك بحسب نهج العملة المحلية . وفي أثناء ذلك ، يستمر الصندوق في دفع إستحقاقك في المعاش التقاعدي على أساس المبلغ الخاص بالنهج الدولارى وحده .

وإذا قدم إثبات الإقامة خلال ستة أشهر من بدء إستحقاقك ، فإن المبلغ الخاص بنهج العملة المحلية يسري من تاريخ إستحقاقك ، وتسري معه أية تسويات رجعية الأثر مترتبة عليه قد تصبح منطبقة عليك .

أما إذا لم يقدم إثبات الإقامة خلال ستة أشهر من تاريخ استحقاقك ، فإن المبلغ الخاص بنهج العملة المحلية يظل يحسب اعتباراً من تاريخ استحقاقك ، ولكنه لا يسري إلا اعتباراً من بدء ربع السنة التالي لربع السنة الذي تم فيه تلقي إثبات الإقامة ، وذلك دون أية تسويات رجعية الأثر .

وما لم تقدم وحتى تقدم إثبات إقامة ، لن يكون لك غير استحقاق قائم على نهج الدولار . ومن المهم التأكيد على النقاط التالية :

(أ) متى قدمت إثبات إقامة ، دخلت نظام النهجين وبقيت فيه على الدوام ؛

(ب) لن يكون في إمكانك أن تتخلى عن نهج العملة المحلية وتعود إلى النهج الدولارى وحده . (إذا إنتقلت إلى الولايات المتحدة ، فإن نهج العملة المحلية الخاص بك يكون نفس نهجك الدولارى مادمت مقيماً في الولايات المتحدة ، غير أنك حين تنتقل من الولايات المتحدة يكون عليك تقديم إثبات على إقامتك في بلد آخر) ؛

(ج) إذا إنتقلت إلى بلد آخر ، يكون عليك أن تقدم إثبات إقامة جديد لكي تتم تسوية معاشك التقاعدي بحسب الرقم القياسي لأسعار المستهلكين في بلد الإقامة الجديد . ويرجى أن تلاحظ أنك إن لم تقدم مثل هذا الإثبات ، فإن معاشك التقاعدي في تلك الحال لن تتم تسويته على الإطلاق حتى تقدم إثباتاً مرضياً على إقامتك في البلد الجديد ، (وعندئذ يجمد استحقاقك على النهج الدولارى مع قنة الـ ١٢٠ في المائة إذا كانت تلك القنة قد انطبقت على استحقاقك بناء على آخر إثبات إقامة قدمته .)

وبعبارة مختصرة ، ليس في إمكانك دخول نظام النهجين والخروج منه كما يحلو لك . ومن المهم جداً ، لهذا السبب ، أن

تنظر بكل دقة في مسألة ما إذا كان ينبغي لك أن تقدم ، ومتى ينبغي لك أن تقدم ، إثبات إقامة يؤهلك لدخول نظام التسوية ذي النهجين . ومن المفيد أن نكرر أن مبلغ المعاش التقاعدي الذي تتلقاه بموجب نظام التسوية ذي النهجين لن يكون أقل من المبلغ الذي تتلقاه بموجب نهج العملة المحلية الخاص بك ، الأمر الذي يضمن القوة الشرائية لمعاشك التقاعدي بالقياس الى تكاليف المعيشة في بلد إقامتك . ومن ناحية أخرى ، نجد في الفترات التي يكون الدولار فيها قويا إزاء العملة المحلية ، كما شرحنا آنفا ، أن ثمة قيودا فرض منذ عام ١٩٨٥ على المبلغ القابل للدفع بحسب النهج الدولاري إذا كان ذلك المبلغ أكبر من المبلغ الخاص بنهج العملة المحلية .

السؤال ٣ : « ماذا يحصل إن غيرت بلد إقامتي ؟ »

إن غيرت بلد إقامتك بعد أن تكون قد التحقت بنظام النهجين ، عليك أن تقدم إثبات إقامة بالنسبة الى البلد الجديد في وقت لا يتجاوز ستة أشهر من تاريخ وصولك الى ذلك البلد . وبحسب المبلغ الأولي الخاص بنهج العملة المحلية للبلد الجديد إعتبارا من تاريخ إستحقاقك (لا من تاريخ إنتقالك الى البلد الجديد) ثم تتم تسويته على أساس الرقم القياسي لأسعار المستهلكين للسنوات التي مرت منذ ذلك الحين . ويبدأ الدفع بموجب ترتيب النهجين المعدل هذا إعتبارا من أول يوم من ربع السنة التالي لقبول إثبات الإقامة بالنسبة الى البلد الجديد . ولن تدفع أية مدفوعات رجعية الأثر . غير أن الصندوق يعمد الى استرداد أية مدفوعات زائدة دفعت إليك إذا تبين أن مدفوعات الاستحقاق منذ الوصول الى البلد الجديد كانت تكون أقل لو تم الإبلاغ عن تغيير مكان الإقامة في حينه . ولذا فإن من مصلحتك تقديم إثبات الإقامة في أسرع وقت ممكن .

وكما أشرنا الى ذلك آنفا ، يمكنك أن تطلب من أمين سر لجنة المعاشات التقاعدية لموظفي المنظمة التي تعمل فيها ، أو من أمين سر مجلس المعاشات التقاعدية ؛ تزويدك بتقديرات للمبلغ

الخاص بنهج العملة المحلية بالنسبة الى أي بلد معين . غير أنه ينبغي ألا يغيب عن بالك أنه لا يمكن إتاحة تقديرات بالنسبة الى تاريخ مقبل بالنظر الى تعذر التكهن بحركات أسعار الصرف والتضخم .

الحسابات المتصلة بنظام التسوية ذي النهجين

أنظر الأمثلة الواردة في الفرع حاء من الباب الثاني من هذا الكتيب .

التسويات الخاصة المتصلة بالمعاشات التقاعدية الصغيرة

لو تركت الخدمة بعد ١٥ سنة على الأقل من الخدمة الداخلة في حساب المعاش التقاعدي وكان معاشك التقاعدي السنوي يقل عن ٤٠٠٠ دولار (قبل إستبدال جزء منه بمبلغ إجمالي إن وجد أي إستبدال) ، أو لو منحت إستحقاق عجز يقل عن ٤٠٠٠ دولار في السنة (على أساس ١٥ سنة أو أكثر من الخدمة الفعلية مضافاً إليها الخدمة المتوقعة) ، كان لك الحق في تسوية لاستحقاقك معبر عنها في صورة نسبة مئوية من إستحقاقك التقاعدي القياسي . مثال ذلك أن التسوية تكون ٢٢ في المائة ، أو ٦٦٠ دولاراً ، بالنسبة الى الاستحقاق السنوي البالغ ٣٠٠٠ دولار في السنة ؛ و ٤٦ في المائة بالنسبة الى الاستحقاق السنوي البالغ ٢٢٠٠ دولار في السنة أو أقل . ولا تجرى تسويات خاصة في حالة الاستحقاق التقاعدي المبكر أو الاستحقاق التقاعدي المؤجل . كما أن إستحقاقات الزوج الخلف ، وإستحقاقات الأولاد ، وإستحقاقات المعال من الدرجة الثانية لا تتم تسويتها إلا إذا كان الاستحقاق الرئيسي المستمدة منه تلك الاستحقاقات مستوفياً لشروط التسوية الخاصة .

وهناك تسوية تكميلية ، مساوية لمبلغ شهري ثالث عشر يدفع كل عام ، تدفع الى أصحاب المعاشات التقاعدية أو أزواجهم الخلف أو معاليهم من الدرجة الثانية الذين كانوا في سن الخامسة والسبعين أو فوقها في ١ كانون الثاني/يناير ١٩٨٢ وكانت الاستحقاقات

التقاعدية أو إستحقاقات العجز التي تدفع إليهم سنويا تقل ، في ذلك التاريخ ، عن نصف مرتب الأساس الصافي في ذلك الوقت لموظفي الرتبة ف - ١ ، الدرجة ١ .

١٧ - طرق للإضافة الى مدة الخدمة الداخلة في حساب معاشك
التقاعدي

هل يمكن جعل إجازاتك الممنوحة من غير أجر تعتبر خدمة داخلة
في حساب المعاش التقاعدي ؟

إقرار خدمة : متى وكيف يمكنك أن تجعل خدمة سابقة لك غير
داخلة في حساب المعاش التقاعدي تعتبر خدمة داخلة في حسابه ؟

طريقة الدفع

الاسترداد : متى وكيف يمكنك أن تجعل خدمة سابقة لك داخلة في
حساب المعاش التقاعدي تعتبر خدمة داخلة في حسابه من جديد ؟

طريقة الدفع

إن ضمان إعتبار كل المدد التي يحتمل أن تكون خدمت فيها
في واحدة أو أكثر من المنظمات الأعضاء في صندوق المعاش
التقاعدي أمر مهم جدا نظرا الى أنه كلما كانت خدمتك الداخلة في
حساب المعاش التقاعدي أطول كان استحقاقك ، في الأحوال
العادية ، أكبر .

هل يمكن جعل إجازاتك الممنوحة من غير أجر
تعتبر خدمة داخلة في حساب المعاش التقاعدي ؟

نعم ، بشرط أن يتلقى صندوق المعاشات التقاعدية ، في وقت واحد ، ما كنت أنت والمنظمة التي تعمل فيها تدفعانه من الاشتراكات لو بقيت في الخدمة العاملة خلال تلك الفترة ، أي أن يتلقاها على نفس الوتيرة التي كان سيتلقاها بها لو بقيت في الخدمة العاملة . (والاستثناء الوحيد من ذلك هو أنه إذا كان الداعي الى الاجازة هو أداء الخدمة العسكرية ، فإن تلك المدة لا يمكن أن تعتبر خدمة داخلة في حساب المعاش التقاعدي .)

وما لم توافق المنظمة التي تعمل فيها على أن تدفع جزءا من المبلغ أو المبلغ كله ، فإنك أنت المسؤول عن كل من الاشتراك الذي كان يتوجب على المنظمة لولا ذلك دفعه ومن نصيبك من الاشتراك .

والاشتراكات المستحقة يجب أن تدفع في وقت واحد ، بأقساط شهرية ، حين تكون بالفعل في إجازة من غير أجر .

فإن أردت أن تكفل شمول إجازاتك الممنوحة من غير أجر بخدمتك الداخلة في حساب المعاش التقاعدي ، عليك أن تبلغ رغبتك في ذلك خطيا الى الموظف الاداري أو المسؤول عن شؤون الموظفين في الادارة التي تعمل فيها وأن تتخذ ما يلزم من الترتيبات لدفع الاشتراكات المطلوبة في آخر كل شهر ، بما فيه الجزء المترتب على المنظمة منها (سواء دفعته هي أم أنت) .

ويحسن بك أن تعتمد قبل بدء إجازاتك الى استشارة أمين سر لجنة المعاشات التقاعدية لموظفي المنظمة التي تعمل فيها بشأن تفاصيل ترتيبات الدفع التي يلزم إتخاذها .

[انظر النظام الأساسي لصندوق المعاشات التقاعدية ، المواد ٢٢(ب) و ٢٥(ب) و ٣٩ ، والقواعد الادارية زاي - ١ الى زاي - ٧] .

إقرار خدمة : متى وكيف يمكنك أن تجعل
خدمة سابقة لك غير داخلة في حساب المعاش
التقاعدي تعتبر خدمة داخلة في حسابه ؟

إن كان لك ، قبل إنضمامك الى صندوق المعاشات التقاعدية ، مدة خدمة لم تكن مشتركا في الصندوق فيها ، كان في إمكانك ، في ظروف معينة ، أن تكفل إقرار هذه الخدمة غير الداخلة في حساب المعاش التقاعدي (أي جعلها داخلة في حسابه) لو شئت ذلك ورتبت أمر دفع الاشتراكات اللازمة .

ولكي يكون في إمكانك إقرار هذه الخدمة ، ينبغي الوفاء بالمتطلبات الستة التالية كلها :

(١>) عليك أن تختار إقرار الخدمة خلال سنة واحدة من التاريخ الذي تصبح فيه مشتركا في الصندوق لأول مرة ، أو قبل تاريخ إنتهاء خدمتك إن كان ذلك أسبق ، وذلك بملاء الاستمارة الرسمية المعدة لهذا الغرض ، ويمكنك الحصول عليها من لجنة المعاشات التقاعدية لموظفي المنظمة التي تعمل فيها .

(٢>) ينبغي ألا تفصل مدة تزيد عن السنتين بين التاريخ الذي انتهت فيه آخر مدة خدمة لك غير داخلة في حساب المعاش التقاعدي وبين التاريخ الذي أصبحت فيه مشتركا لأول مرة .

(٣>) إن كان ثمة انقطاع في خدمتك غير الداخلة في حساب المعاش التقاعدي ، فلا يمكن إقرار حساب غير آخر جزء من خدمتك تلك إن كان الانقطاع بين ذلك الجزء وأي جزء سبقه يزيد عن سنة واحدة .

(٤>) عليك إقرار كامل مدة الخدمة القابلة للاقرار .

(٥ >) ينبغي ألا تكون شروط تعيينك لمدة بعينها من الخدمة غير الداخلة في حساب المعاش التقاعدي ، والقابلة فيما عدا ذلك للاقرار ، قد استبعدتك صراحة من الاشتراك في صندوق المعاشات التقاعدية .

(٦ >) ينبغي لك وللمنظمة التي تعمل فيها دفع الاشتراكات عن المدة المراد اقرارها ، مع فائدة مركبة ، وذلك بالمبلغ الذي كنت أنت والمنظمة تدفعانه لو كنت مشتركا طوال تلك المدة .

طريقة الدفع

متى إخترت إقرار الخدمة ، فإن أمين سر لجنة المعاشات التقاعدية لموظفي المنظمة التي تعمل فيها يخطر بالمبلغ المستحق عليك كإشتراكات وفائدة . ويجب دفع هذا المبلغ في صورة مبلغ إجمالي خلال تسعين يوما من تاريخ الاخطار .

فإن لم يتم الدفع خلال فترة التسعين يوما هذه ، فإن حقلك في إقرار الخدمة يعتبر ملغى الغاء نهائيا دون أي إخطار آخر .

ولو قدرت لك الوفاة قبل إختيار الاقرار أو بعد إختيار الاقرار ولكن قبل قيامك بدفع المبلغ المطلوب ، جاز لأي ممن يترتب له إستحقاق ممن تتوفى عنهم أن يقوم بالاختيار أو الدفع نيابة عنك خلال الفترات المحددة المنطبقة .

(انظر النظام الأساسي والنظام الإداري لصندوق المعاشات التقاعدية ، المادتان ٢٣ و ٢٥ (ج) ، والقواعد الإدارية هاء - ١ الى ها - ٥)

الاسترداد: متى وكيف يمكنك أن تجعل خدمة سابقة لك داخلة في حساب المعاش التقاعدي تعتبر خدمة داخلة في حسابه من جديد ؟

إن كنت مشتركا سابقا تقل مدة خدمتك الداخلة في حساب المعاش التقاعدي عن خمس سنوات وكنت قد قبضت تسوية إنسحاب من صندوق المعاشات التقاعدية ، ثم أصبحت مشتركا من جديد ، كان في إمكانك ، إن شئت ، إسترداد خدمتك السابقة الداخلة في حساب المعاش التقاعدي وجعلها داخلة في حسابه من جديد .

ولكي يكون في إمكانك أن تفعل ذلك ، ينبغي لك الوفاء بثلاثة من الشروط التالية :

(١>) عليك أن تختار الاسترداد في تاريخ لا يتجاوز سنة واحدة من تاريخ عودتك الى الإنضمام الى الصندوق كمشارك أو قبل تاريخ إنتهاء خدمتك إن كان ذلك أسبق ، وأن تملأ الاستمارة المعدة لهذا الغرض ، ويمكنك الحصول عليها من أمين سر لجنة المعاشات التقاعدية لموظفي المنظمة التي تعمل فيها .

(٢>) عليك إسترداد كامل مدة الخدمة القابلة للإسترداد .

(٣>) عليك أن تعيد الى صندوق المعاشات التقاعدية تسوية الإنسحاب التي قبضتها منه مضافا إليها الفائدة المركبة من تاريخ دفع ذلك الاستحقاق الى تاريخ إختيارك للإسترداد .

وإن كانت مدة خدمتك الداخلة في حساب المعاش التقاعدي تزيد عن خمس سنوات ، فلا يجوز لك إسترداد خدمتك السابقة . غير انك إن عدت الى الإنضمام الى الصندوق خلال إثني عشر شهرا من تاريخ إنتهاء الخدمة ولم يكن الصندوق قد دفع إليك أي إستحقاق خلال تلك الفترة ، فإن إشتراكك في الصندوق لا يعتبر منتهيا بإنتهاء خدمتك السابقة . وهذا معناه أن مدة خدمتك الداخلة في حساب معاشك التقاعدي ستتألف ، لدى إنتهاء خدمتك التالي ، من حاصل جمع المدد الواقعة قبل إنقطاع الخدمة وبعده .

طريقة الدفع

متى إخترت الإسترداد ، فإن أمين سر لجنة المعاشات التقاعدية لموظفي المنظمة التي تعمل فيها يخطر بالمبلغ المستحق عليك وبالطريقة التي يمكن دفع المبلغ بها . ولك أن تختار واحدة من طريقتي الدفع التاليتين :

(١>) دفعه كاملا في صورة مبلغ إجمالي

أو

(٢>) دفعه بأقساط شهرية متساوية ، مع الفائدة المركبة ، على مدى مدة لا تزيد عن نصف مدة الخدمة السابقة الداخلة في حساب المعاش التقاعدي التي تريد إستردادها ، بشرط إكمال دفع كل الأقساط ، على أية حال ، قبل إنتهاء الخدمة .

وينبغي أن يتم أو يبدأ دفع المبلغ المستحق ، وفقا للطريقة المختارة ، خلال ٩٠ يوما من تاريخ إخطارك من قبل أمين سر اللجنة .

فإن لم يتم الدفع خلال فترة التسعين يوما هذه ، فإن حقه في الإسترداد يعتبر ملغى إلغاء نهائيا دون أي إخطار آخر .

ولو قدرت لك الوفاة قبل إختيار الاسترداد ، أو قبل إكمال المدفوعات المطلوبة ، جاز لأي ممن يترتب له إستحقاق ممن تتوفى عنهم أن يقوم بالاختيار أو الدفع نيابة عنك خلال الفترات المحددة المنطبقة .

(انظر النظام الأساسي لصندوق المعاشات التقاعدية ، المواد ٢١(ب) و ٢٤ و ٢٥(د) ، والقواعد الادارية واو - ١ الى واو - ٥)

١٨ - أحكام عامة

الفحص الطبي للمشاركين

نقل الحقوق في المعاشات التقاعدية

من واحدة من المنظمات الأعضاء في صندوق المعاشات
التقاعدية الى أخرى

من أو الى البنك الدولي للإنشاء والتعمير أو صندوق النقد
الدولي

من أو الى إدارة حكومية أو إدارة في إحدى المنظمات
الدولية الحكومية

الضرائب الواجبة الدفع عن الاستحقاقات

المعلومات السنوية التي يزود بها المشاركون الأفراد

المعلومات المطلوبة من المشاركين والمستفيدين من الاستحقاقات

التعليمات المتعلقة بدفع الاستحقاقات

إجراءات المراجعة والطعن

الفحص الطبي للمشاركين

لكي تكون مؤهلا لتقاضي إستحقاقات العجز والاستحقاقات المترتبة على الوفاة من صندوق المعاشات التقاعدية ، ينبغي أن يكون قد أجري عليك فحص طبي قبل أن تصبح مشتركا أو في أقرب تاريخ ممكن بعد أن تصبح مشتركا . ويمكن القبول بفحص طبي أجري عليك في موعد لا يتجاوز إثني عشر شهرا قبل أن تصبح مشتركا .

وإن رفضت إجراء فحص طبي عليك ، يتعين عليك إكمال خمس سنوات من الخدمة الداخلة في حساب المعاش التقاعدي قبل أن تصبح مؤهلا لاستحقاق عجز . ولو قدرت لك الوفاة خلال فترة السنوات الخمس هذه ، فلن يدفع أي إستحقاق زوج أو إستحقاق معال من الدرجة الثانية على حسابك . غير أنه يتوجب دفع إستحقاق الأولاد إن توفيت أثناء الخدمة .

(انظر النظام الأساسي لصندوق المعاشات التقاعدية ، والقواعد الادارية جيم - ١ الى جيم - ٣) .

نقل الحقوق في المعاشات التقاعدية من واحدة من المنظمات الأعضاء في صندوق المعاشات التقاعدية الى أخرى

تبقى إستحقاقاتك والتزاماتك كمشارك إن إنتهت خدمتك في واحدة من المنظمات الأعضاء في صندوق المعاشات التقاعدية ولكنها إستمرت في منظمة أخرى منها دون إنقطاع أو بإنقطاع لا يتجاوز ٣٠ يوما ، أو إن عدت الى الاشتراك بعد إنقطاع يقل عن إثني عشر شهرا دون دفع إستحقاق إليك .

(انظر النظام الاداري لصندوق المعاشات التقاعدية ، القاعدة باء - ٦) .

من أو الى البنك الدولي للإنشاء والتعمير أو صندوق النقد الدولي

لو تركت الخدمة في إحدى المنظمات الأعضاء في صندوق المعاشات التقاعدية وإنضمت ، خلال ستة أشهر ، الى موظفي البنك الدولي للإنشاء والتعمير أو صندوق النقد الدولي ، يمكنك أن تختار نقل إستحقاقاتك في صندوق المعاشات التقاعدية الى خطة التقاعدية لموظفي المنظمة الجديدة ، والعكس بالعكس ، بشرط أن تقدم طلبا خطيا بذلك في موعد لا يتجاوز ٣٠ يوما من التاريخ الذي أصبحت فيه مشتركا في خطة المعاشات التقاعدية للمنظمة الجديدة التي توظفت فيها وأن يتم الوفاء بالشروط الأخرى لاتفاق المناقلة ما بين صندوق المعاشات التقاعدية والمنظمة ذات الصلة .

فإن شئت الاستفادة من هذه الفرصة كان عليك أن تبلغ ذلك خطيا الى أمين سر لجنة المعاشات التقاعدية لموظفي المنظمة التي تعمل فيها قبل تركك الخدمة في تلك المنظمة . وسيتم إعلامك آنذا بالشروط والمهل الزمنية التي يتعين مراعاتها في هذا الشأن .

ونتيجة ذلك هي أنه سيضاف الى حسابك كامل مدة الخدمة التي كنت مشتركا فيها في صندوق المعاشات التقاعدية ، والعكس بالعكس ، لو إستوفيت الشروط المطلوبة .

من أو الى إدارة حكومية أو إدارة في إحدى المنظمات الدولية الحكومية

تنص المادة ١٣ من النظام الأساسي لصندوق المعاشات التقاعدية على إمكان عقد إتفاقات مع الحكومات ومع المنظمات الدولية الحكومية لضمان إستمرار الحقوق في المعاشات التقاعدية فيما بينها وبين صندوق المعاشات التقاعدية . وقد عقدت عدة إتفاقات مثل هذه ترد نصوصها في كتيب صندوق المعاشات التقاعدية الصادر بعنوان « الاتفاقات المتعلقة بنقل الحقوق في

المعاشات التقاعدية » . وفي ١ كانون الثاني/يناير ١٩٨٩ ، كانت قد عقدت إتفاقات من هذا النوع مع حكومات كندا ، واتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفيتية ، وجمهورية أوكرانيا الاشتراكية السوفيتية ، وجمهوريات بيلوروسيا الاشتراكية السوفيتية، ومع الجماعات الأوروبية للتجارة الحرة ، ومنظمة التعاون الاقتصادي والتنمية ، والمركز الأوروبي للتنبؤات الجوية المتوسطة المدى .

الضرائب الواجبة الدفع عن الاستحقاقات

إن مسألة ما إذا كانت الإستحقاقات المدفوعة من صندوق المعاشات التقاعدية خاضعة للضرائب ومدى خضوعها للضرائب تتوقف على القوانين الوطنية التي تصبح منطبقة عليك متى تركت الخدمة .

ومن الجلي أنه يستحيل أن نشرح بالتفصيل هنا كل القوانين الوطنية المختلفة التي يمكن أن يكون لها مساس بإستحقاقاتك ؛ وصندوق المعاشات التقاعدية ليس في وضع يسمح له بتزويدك بهذا النوع من المعلومات .

لذا يجب عليك أن تستشير السلطة الضريبية المحلية التي تكون تابعا لها أو أية جهة أخرى أو شخص آخر مشهود بخبرتهما في الموضوع للحصول على المعلومات والمشورة في هذا الشأن . وفي إمكان الدائرة القانونية في المنظمة التي تعمل فيها والجمعية المحلية للموظفين المدنيين الدوليين تزويدك ببعض الارشادات في هذا المجال أيضا .

المعلومات السنوية التي يزود بها المشتركون الأفراد

يقوم صندوق المعاشات التقاعدية ، مرة في العام ، بتزويد كل مشترك بكشف فردي يبين ، فيما يبين ، طول مدة الخدمة الداخلة في حساب المعاش التقاعدي والإشتراكات مع الفائدة المركبة خلال المدة المشمولة .

والمعلومات الواردة في الكشف مستكملة حتى آخر السنة التقويمية (أي ٣١ كانون الأول/ديسمبر) التي تسبق السنة التي تتلقى فيها الكشف .

وبالإستناد الى الكشف السنوي ، يمكنك معرفة المبلغ التقريبي لإستحقاقاتك من الصندوق . كما أن المعلومات الواردة فيه يمكنك من تقدير إستحقاقاتك بحسب شتى الإختيارات المتاحة لك .

(انظر الفرعين ٥ و ٦ من هذا الكتيب والفروع المحددة المتعلقة بالإستحقاقات الفردية التي تهمك) .

المعلومات المطلوبة من المشتركين والمستفيدين من الإستحقاقات

لصندوق المعاشات التقاعدية أن يطالبك أثناء خدمتك الداخلة في حساب المعاش التقاعدي أو بعدها بأدلة مستندية أو غيرها تتعلق بأمور من أمثال وضعك العائلي وسنك وسن من قد يترتب له إستحقاق من أعضاء أسرتك .

كما أن النظام الإداري للصندوق يقتضي أن تسمي خطيا مستفيدا أو أكثر قد يترتب لهم إستحقاق فضلا في حال وفاتك دون أن تترك زوجا أو ولدا أو معالا من الدرجة الثانية . ومن مصلحتك كثيرا أن تفعل ذلك ثم تواصل إستكمال قيد التسمية .

ويطلب من المستفيدين من وقت الى آخر أن يقدموا الى صندوق المعاشات التقاعدية معلومات مستكملة لإثبات ما إذا كان يجب الإستمرار في دفع الإستحقاقات قيد الدفع إليهم . كما أن عليهم إبلاغ الصندوق عن أية تغيرات في وضعهم العائلي من أمثال الطلاق ، أو وفاة زوج أو ولد ، أو زواج ولد يقل عمره عن الحادية والعشرين ، أو عن أية تغيرات في بلد إقامتهم إن كانوا قد قدموا في السابق إثبات إقامة .

وإهمال تقديم هذه المعلومات قد يؤخر الدفعة الأولى من الإستحقاق أو الإستمرار في دفعه . كما أنه قد يؤدي في نهاية الأمر الى فقدان الحق في الاستحقاق .

(انظر النظام الأساسي لصندوق المعاشات التقاعدية ، المادتان ٤٢ و ٤٦ ، والقواعد الإدارية باء - ١ الى باء - ٥ و باء - ٣) .

التعليمات المتعلقة بدفع الإستحقاقات

حين يترتب لك إستحقاق ، يطلب إليك أن تصدر تعليمات خطية (في إستمارة معدة لهذا الغرض) الى أمين سر لجنة المعاشات التقاعدية لموظفي المنظمة التي تعمل فيها عن نوع الإستحقاق الذي تختار تقاضيه والطريقة التي تريد أن يدفع بها . والإستحقاقات الدورية تدفع شهريا كمتأخرات إذا إنتهت الخدمة ، أو بدأ دفع الإستحقاق المؤجل في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٤ أو قبله ؛ وإلا فإنها تدفع شهريا مقدما . ويجوز أن تكون عملة الدفع دولار الولايات المتحدة أو أية عملة أخرى تؤثرها . وينبغي أن يكون الدفع بإسمك لحساب في مصرف تختاره أو مؤسسة مالية تختارها في أي مكان في العالم .

وإهمال تقديم تعليمات الدفع الخطية خلال المهل الزمنية المحددة قد يؤدي الى فقدان حقك في الاستحقاقات .

وعليك أن تلاحظ أنك متى أصدرت تعليماتك الخطية لا يعود في إمكانك تغيير نوع الاستحقاق الذي إختارته وإن يكن يجوز لك ، في حالة مقتضية ، أن تطلب تغيير عملة دفعه أو المؤسسة المالية التي يدفع لحسابك فيها .

وعليك أن تلاحظ أيضا أنه لا يجوز للمشارك ولا لأي مستفيد من إستحقاق أن ينقل حقوقه أو يحولها الى أي شخص آخر . ولذا فإن تعليمات الدفع التي تصدرها يجب أن تتطلب دفع الاستحقاق

إليك أنت أو الى حساب مشترك بينك وبين شخص آخر . ولا يجوز
قسمة المدفوعات على حسابين أو أكثر .

(انظر النظام الاداري ، القاعدة جيم - ٢) .

إجراءات المراجعة والطعن

يتضمن النظام الأساسي والنظام الاداري لصندوق المعاشات
التقاعدية أحكاما تمكنك من أن تكفل أمر مراجعة قرار ذي مساس
بحقوقك والنظر فيه بناء على تقديم طعن .

وهناك مهل زمنية محددة لطلب المراجعة ولتقديم الطعن .

(انظر النظام الأساسي لصندوق المعاشات التقاعدية ، المادة
٤٨ ، والقواعد الادارية كاف - ١ الى كاف - ٢) .

١٩ - إدارة صندوق المعاشات التقاعدية

المجلس المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة

اللجنة الدائمة للمجلس

لجان المعاشات التقاعدية للموظفين

أمين سر المجلس

الأصول والاستثمارات

لجنة الاستثمارات

لجنة الأكتواريين

مراجعو الحسابات

إن أسلوب تنظيم صندوق المعاشات التقاعدية وإدارته فريد في إطار أسرة الأمم المتحدة . فهو يقوم على مبدأ التمثيل الثلاثي المتساوي ، في الهيئات المسؤولة عن إدارة الصندوق لكل من : (١) المشتركين ، و(٢) الرؤساء التنفيذيين ، و(٣) مجالس إدارة المنظمات الأعضاء في الصندوق .

المجلس المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة

أهم هيئات الصندوق هي المجلس المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة ؛ وهو مكلف ، بموجب النظام الأساسي ، بالمسؤولية العامة عن إدارة الصندوق . ويتألف المجلس من ٣٣ عضواً ، يمثلون :

(١) الجمعية العامة للأمم المتحدة ومجالس الإدارة المناظرة للمنظمات الأعضاء الأخرى ؛

(٢) والرؤساء التنفيذيين للمنظمات الأعضاء ؛

(٣) والمشاركين العاملين في المنظمات الأعضاء .

ويجتمع المجلس مرة واحدة على الأقل كل سنتين . ويتولى اتحاد رابطات الموظفين المدنيين الدوليين السابقين تمثيل المشتركين المتقاعدين في دورات المجلس .

وتبت الجمعية العامة للأمم المتحدة في أي تغييرات في النظام الأساسي للصندوق وفي نظام تسوية المعاشات التقاعدية بناء على توصية من الصندوق أو بعد التشاور معه .

اللجنة الدائمة للمجلس

يعين المجلس لجنة دائمة في كل دورة عادية له للتصرف بإسمه حتى الدورة التالية . واللجنة الدائمة مؤلفة من ثمانية أعضاء ، وعضويتها قائمة على مبدأ التمثيل الثلاثي أيضاً ، وهي تجتمع على ما قد يلزم من الفترات التي تتيح لها معالجة المسائل التي تتطلب إهتمامها معالجة فعالة .

لجان المعاشات التقاعدية للموظفين

في كل منظمة من المنظمات الأعضاء لجنة للمعاشات التقاعدية لموظفيها تقوم عضويتها على مبدأ التمثيل الثلاثي أيضا . والنظر في الأهلية لتقاضي إستحقاق عجز، أو إستحقاق ولد عاجز هو من شأن لجنة المعاشات التقاعدية للمنظمة التي ينتمي إليها المشترك .

وممثلو مجلس الادارة تنتخبهم الجمعية العامة أو الهيئة المناظرة للمنظمة العضو .

أما ممثلو الرؤساء التنفيذيين للمنظمات الأعضاء فيعينهم الرؤساء التنفيذيون .

وأما ممثلو المشتركين فينتخبهم المشتركون العاملون في المنظمات الأعضاء ، وهم يمثلون جميع المشتركين العاملين فعلا في مختلف مراكز عمل المنظمة المعنية .

ولكل لجنة من لجان المعاشات التقاعدية للموظفين أمين سر ، وهو بمثابة حلقة الوصل الادارية بين المشترك وبين صندوق المعاشات التقاعدية ، كما أنه مكلف بمسؤوليات إدارية معينة بموجب النظام الاداري للصندوق . وأمين السر يعينه الرئيس التنفيذي للمنظمة العضو المعنية بناء على توصية من لجنة المعاشات التقاعدية لموظفيها .

وإذا كانت لديك أية أسئلة عن مسائل تتعلق بصندوق المعاشات التقاعدية ، فعليك أن توجهها ، أول ما توجهها ، الى أمين سر لجنة المعاشات التقاعدية لموظفي المنظمة التي تعمل فيها .

أمين سر المجلس

إن أمين سر المجلس هو الموظف التنفيذي الرئيسي للصندوق ، وهو يعمل بصفته هذه تحت سلطة المجلس . ويتولى

أمين سر المجلس تنظيم وتوجيه الأمانة المركزية للصندوق (الكائنة في مقر الأمم المتحدة في نيويورك) ، كما يكفل خدمة المجلس ولجنته الدائمة ، ولجنة الاكتواريين ، ولجنة المعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة . وهو يقوم أيضا بالتصديق على كل الاستحقاقات الواجبة الدفع حسب الأصول بموجب النظام الأساسي . وأمين السر يعينه الأمين العام للأمم المتحدة بناء على توصية من المجلس .

الأصول والاستثمارات

أصول الصندوق هي ملك للصندوق ؛ والصندوق يحفظها نيابة عن المشتركين فيه والمستفيدين منه وذلك بإسم الأمم المتحدة ولكن بمعزل عن أصول الأمم المتحدة . ولا يجوز إستخدام أصول الصندوق إلا في الأغراض المنصوص عليها في نظامه الأساسي .

ويبت في أمر إستثمار أصول الصندوق الأمين العام للأمم المتحدة بالتشاور مع لجنة الاستثمارات وفي ضوء الملاحظات والاقتراحات التي يقدمها المجلس واللجنة الدائمة من حين الى حين .

لجنة الاستثمارات

تتألف لجنة الاستثمارات من تسعة خبراء يعينهم الأمين العام للأمم المتحدة بعد التشاور مع المجلس ومع اللجنة الاستشارية لشؤون الادارة والميزانية التابعة للأمم المتحدة . وتعيينهم رهن بإقرار الجمعية العامة للأمم المتحدة .

لجنة الاكتواريين

يتلقى المجلس المشورة في المسائل المتصلة بالسياسة الاكتوارية من لجنة مؤلفة من خمسة خبراء اكتواريين مستقلين يعينهم الأمين العام للأمم المتحدة بناء على توصية من المجلس .

وللمجلس أيضا خبير استشاري اكتوبري يقدم الخدمات
الاكتوبرية ويجري تقييمات دورية للصندوق .

مراجعة الحسابات

يقوم مجلس مراجعي الحسابات للأمم المتحدة بمراجعة حسابات
الصندوق سنويا .

الباب الثاني أمثلة على حساب الاستحقاقات

ألف - الاستحقاق التقاعدي

الاستحقاق التقاعدي

أمثلة تتعلق بالفرع ٧ من الباب الأول

المثال ١ : الاستحقاق التقاعدي القياسي

الخطوة ١

استخرج عدد سنوات خدمتك الداخلة في حساب معاشك التقاعدي

إتخذ كمنطلق آخر كشف سنوي تلقيته من صندوق المعاشات التقاعدية . ستجد أن تفاصيل هذا الكشف مستوفاة حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر من السنة التي تسبق السنة التي تتسلم فيها الكشف (مثال ذلك أن الكشف الذي تتسلمه في ١٩٨٩ يتضمن أرقاما عن ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٨) . إجمع عدد أشهر خدمتك الداخلة في حساب معاشك التقاعدي من تاريخ آخر كشف تلقيته الى المدة المبينة في القسم باء منه ، وعبر عن المجموع بسنوات . مثال ذلك أنه لو كانت المدة المبينة في الكشف ٢١ سنة و ١٠ أشهر ، وكنت ستمضي ٨ أشهر أخرى من الخدمة الداخلة في حساب المعاش التقاعدي منذ تاريخ الكشف (حتى تقاعد في سن الستين) ، فإن مجموع مدة خدمتك الداخلة في حساب معاشك التقاعدي هو ٢١ سنة و ١٠ أشهر + ٨ أشهر = ٢٢ سنة وستة أشهر = ٢٢ر٥ سنة .

الخطوة ٢ حدد أجر ك المتوسط النهائي

إن أجر ك المتوسط النهائي هو متوسط معدلات الأجر الداخل في حساب المعاش التقاعدي لأعلى ٣٦ شهرا من آخر ٦٠ شهرا من خدمتك الداخلة في حساب معاشك التقاعدي . وفي الكثير جدا من الأحيان ، ولكن ليس في كل الأحيان ، يحدث أن آخر ٣٦ شهرا هي أيضا أعلى ٣٦ شهرا . والمعدلات السنوية للأجر الداخل في حساب المعاش التقاعدي والتواريخ التي تم فيها تطبيق كل معدل مبينة في الكشف السنوي . ولكن لا تغفل مدة الخدمة اللاحقة لتاريخ الكشف .

فإذا دفعت المبالغ إليك بدولارات الولايات المتحدة ، أمكنك معرفة معدلات الأجر الداخل في حساب المعاش التقاعدي من الكشوفات الأخيرة لمرتباتك الشهرية : انظر الى مبلغ الاشتراك التقاعدي الذي خصمته المنظمة التي تعمل فيها ، وإقسم ذلك المبلغ على معدل الاشتراك الذي دفعته أنت * ، واضرب خارج القسمة في ١٢ (والنتيجة هي المعدل السنوي للأجر الداخل في حساب معاشك التقاعدي) . أما إذا دفعت المبالغ إليك بعملة غير دولار الولايات المتحدة ، فاعمد الى تحويل الاشتراك التقاعدي بالعملة المحلية الى دولارات باستعمال سعر الصرف التنفيذي الخاص بالأمم المتحدة لذلك الشهر ، ثم اقسم الرقم المستخرج بعد التحويل على معدل الاشتراك* واضرب خارج القسمة في ١٢ .

* ٠٧٢٥ ر. بين ١ كانون الثاني/يناير ١٩٨٤ و ٣٠ حزيران/يونيه ١٩٨٨ ، و ٠٧٤ ر. بين ١ تموز/يوليه ١٩٨٨ و ٣٠ حزيران/يونيه ١٩٨٩ ، و ٠٧٥ ر. اعتبارا من ١ تموز/يوليه ١٩٨٩ .

خذ أعلى معدل سنوي للأجر الداخل في حساب المعاش التقاعدي واضربه في عدد الأشهر التي كان منطبقا فيها ، ثم خذ

ثاني أعلى معدل واضربه في عدد الأشهر التي كان هو منطبقا فيها، وهكذا دواليك حتى تستوفي ما مجموعه ٣٦ شهرا . اجمع المبالغ التي حصلت عليها واقسم المجموع على ٣٦ . وخارج القسمة هو « أجرك المتوسط النهائي » .

الخطوة ٣ إحسب مقدار إستحقاقك

لنفرض ، لأغراض هذا المثال ، أن مدة خدمتك الداخلة في حساب معاشك التقاعدي تبلغ ٢٢ سنة و ٦ أشهر ، وإن أجرك المتوسط النهائي ، حين تقاعد في سن الستين ، هو ٥٠٠ ٤١ دولار .

فإن كنت انضمت الى الصندوق قبل ١ كانون الثاني/يناير ١٩٨٣ ، فإن معدل التراكم البالغ ٢ في المائة من الأجر المتوسط النهائي في السنة ينطبق على كامل مدة خدمتك . وعلى هذا فإن مجموع المتراكم لك سيساوي عدد سنوات الخدمة الداخلة في حساب المعاش التقاعدي (٢٢ سنة) مضروباً في ٠.٢ ، أي ٤٥ في المائة . وبإستعمال الأرقام الواردة في الخطوتين ١ و ٢ ، تحصل على :

معدل العراكم	سنوات الخدمة الداخلة في حساب المعاش التقاعدي	الأجر المتوسط النهائي	الاستحقاق التقاعدي
٠.٢	x	٢٢.٥	x
		٤١٥٠٠ دولار	= ١٨ ٦٧٥ دولار في السنة

أما إن إنضمت الى الصندوق في ١ كانون الثاني/يناير ١٩٨٣ أو بعده ، فإن مجموع المتراكم لك سيساوي ٤١٢٥ في المائة بعد ٢٢٥ سنة ، ويتم تحديدها على النحو التالي :

١٥ في المائة \times ٥ سنوات + ١٧٥ في المائة \times ٥ سنوات + ٢ في المائة \times ١٢٥ سنة = ٤١٢٥ في المائة.

وإذا فرضنا أن الأجر المتوسط النهائي يبلغ ٥٠٠ ٤١ دولار ، فإن الاستحقاق التقاعدي القياسي سيكون ٥٠٠ ٤١ دولار \times ١٢٥ = ٥٠٠ ٤١ دولار أي ١١٩ ١٧ دولارا في السنة .

* إن المشتركين المنتمين الى الفئة الفنية وما فوقها الذين أضرت بهم التخفيضات التي أجريت في جدول الأجر الداخل في حساب المعاش التقاعدي وأصبحت نافذة اعتبارا من ١ كانون الثاني/يناير ١٩٨٥ و ١ نيسان/ابريل ١٩٨٧ يمكنهم أن يستفيدوا من التدابير الانتقالية الواردة في المادة التكميلية جيم من النظام الأساسي لصندوق المعاشات التقاعدية ، وهي التدابير التي تنص على أنه لا يجوز أن يقل الاستحقاق السنوي القياسي عن حاصل جمع مبلغين هما :

(أ) أعلى أجر متوسط نهائي بلغته خلال كامل مدة خدمتك الداخلة في حساب المعاش التقاعدي مضروبا في التراكم الخاص بالمدة المنتهية بتاريخ بلوغ ذلك الأجر المتوسط النهائي ،

زائدا

(ب) الأجر المتوسط النهائي في تاريخ انتهاء خدمتك مضروباً في التراكم الخاص بباقي مدة خدمتك الداخلة في حساب المعاش التقاعدي .

فاذا كان أجرك المتوسط النهائي في تاريخ انتهاء خدمتك أكبر من أجرك المتوسط النهائي في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٤ ، فانك لن تحتاج الى حماية المادة التكميلية جيم .

المثال ٢ : المبلغ الاجمالي الاكتواري المعادل للثلث والاستحقاق التقاعدي القياسي المخفض

الخطوة ١

احسب الاستحقاق التقاعدي القياسي المخفض

إذا أردت حساب الاستحقاق التقاعدي القياسي المخفض ، احسب الاستحقاق التقاعدي القياسي على النحو المبين في المثال ١ ، واضرب المبلغ في ثلثين . مثال ذلك انه إذا كان الاستحقاق التقاعدي القياسي ١٨٦٧٥ دولاراً (كما في المثال ١) ، فإن الاستحقاق المخفض يساوي ١٢٤٥٠ دولاراً في السنة .

الخطوة ٢

احسب المبلغ الاجمالي الاكتواري

إذا أردت حساب هذا المبلغ ، كان عليك أولاً أن تحدد قيمة السناهيّة (المرتب العمري) ذات الصلة ، ثم تضرب ثلث الاستحقاق التقاعدي القياسي في الرقم الممثل لتلك القيمة . وتتوقف قيمة السناهيّة على عاملين : سنك في وقت انتهاء الخدمة ، وسعر الخصم المنطبق الذي يستعمل . ذلك أن مجلس المعاشات التقاعدية عمد عدة مرات في الماضي الى تغيير سعر الخصم ، وكانت كل تلك التغييرات ذات طابع ارتقابي . ولذا فإن سعر الخصم سيكون

معدلا مركبا يتوقف مقداره على عدد سنوات خدمتك الداخلة في حساب المعاش التقاعدي خلال كل من الفترات التي كان سعر خصم معين ساريا فيها . وقيم السنائية بالنسبة الى مختلف الأعمار والى كل سعر خصم حدده مجلس المعاشات التقاعدية مبينة في الجدول ١ في المرفق الثاني في آخر هذا الكتيب . فإن لم تجد في الجدول أرقاما تناظر سنك تماما ، ففي إمكانك الحصول على رقم تقريبي بإيجاد متوسط الرقمين الخاصين بأول سن فوق سنك وأول سن تحتها . مثال ذلك انك تكون قريبا جدا من الصواب لو انك اعتبرت متوسط الرقمين ١١٢٥٦ و ١١٠٣٥ ، أي ١١١٤٦ ، قيمة السنائية في سن ٦٠ سنة و ٦ أشهر بالنسبة الى الفترة المبتدئة من ١ كانون الثاني/يناير ١٩٨٥ .

وقد فرضنا في هذا المثال ، كما في المثال ١ ، انك ستتقاعد في سن الستين بعد ٢٢ر٥ سنة من الخدمة الداخلة في حساب المعاش التقاعدي . وفرضنا كذلك انك ستتقاعد في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٩ . وبناء على تباين أسعار الخصم المنطبقة على سنوات خدمتك الداخلة في حساب المعاش التقاعدي ، فإن تلك السنوات ستقسم على النحو التالي :

سنة	١١ر٥ ١٩٧٩ كانون الثاني/يناير
سنوات	٤ر٠	١ كانون الثاني/يناير الى ٣١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٣
من السنوات	٢ر٠	١ كانون الثاني/يناير الى ٣١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٤
سنوات	٥ر٠ ١٩٨٥ كانون الثاني/يناير
سنة	٢٢ر٥	

وباستخدام قيم السنائية لسن الستين بالنسبة الى كل فترة من هذه الفترات والمعادلة الواردة في الجدول ١ من المرفق الثاني ، تحصل على سعر الخصم المركب المنطبق على حساب القيمة الاكتوارية لاستحقاقك :

$$13ر٠٥٣ = \frac{(٥ \times 11ر٢٥٦) + (٢ \times 12ر٤٤٦) + (٤ \times 13ر٠١٥) + (11ر٥ \times 13ر٩٤٥)}{٢٢٥}$$

وفي هذا المثال ، افترض أيضا أن الاستحقاق القياسي هو ١٨ ٦٧٥ دولارا في السنة . وثالث هذا الاستحقاق يساوي ٦ ٢٢٥ دولارا في السنة .

وعلى هذا فإن المبلغ الاجمالي الاكتواري المعادل لثلث الاستحقاق القياسي هو:

$$٦ ٢٢٥ \text{ دولارا} \times 13ر٠٥٣ = ٨١ ٢٥٥ \text{ دولارا}$$

المثال ٣ : الاستحقاق القياسي الأدنى

موظف إنضم الى الصندوق قبل ١ كانون الثاني/يناير ١٩٨٣ (أي إن معدل التراكم الخاص به يبلغ ٢ في المائة في السنة) تقاعد في سن الستين بأجر متوسط نهائي يبلغ ٦ ٠٠٠ دولار وبمدة خدمة داخلة في حساب المعاش التقاعدي تبلغ ١٢ سنة .

الخطوة ١

إحسب إستحقاقك التقاعدي القياسي :

$$= ٠.٥٢ \times \text{سنوات الخدمة الداخلة في حساب المعاش التقاعدي} \times \text{الأجر المتوسط النهائي}$$

$$٠.٥٢ \times ١٢ \times ٦ ٠٠٠ \text{ دولارا} = ١ ٤٤٠ \text{ دولارا في السنة}$$

الخطوة ٢

أجر اختباري الحد الأدنى كما يلي (انظر الباب الأول ، الفرع ٧)

(أ) اختبار الحد الأدنى ١

$$\begin{aligned} &= ٥٣٥ * \text{دولارا } x \text{ سنوات الخدمة (لا أكثر من ١٠)} \\ &٥٣٥ * \text{دولارا } x ١٠ = ٣٥٠ \text{ دولارا في السنة} \end{aligned}$$

(ب) اختبار الحد الأدنى ٢

$$\begin{aligned} &= ١/٣٠ x \text{ الأجر المتوسط النهائي } x \\ &\text{سنوات الخدمة (لا أكثر من ١٠)} \\ &١/٣٠ x ٦٠٠٠ \text{ دولار } x ١٠ = ٢٠٠٠ \text{ دولار في السنة} \end{aligned}$$

ولما كان الاستحقاق التقاعدي الأدنى يعرف بأنه أصغر المبلغين المحسوبين في إطار (أ) و (ب) ، فإن الاستحقاق التقاعدي الأدنى يترتب للمشارك بمعدل ٢٠٠٠ دولار في السنة.

والطريقة البديلة في حساب الاستحقاق الأدنى (انظر الباب الأول ، الفرع ٧) ، وهي لا تنطبق إلا في الحالات التي لا تدفع فيها استحقاقات أولاد ، تنتج مبلغ ٨٥١ دولاراً و ٦٠٠٠ دولار على التوالي . ولما كان أصغر المبلغين ، وهو ٨٥١ دولاراً ، يقل عن مبلغ الـ ٢٠٠٠ دولار المحسوب أعلاه ، فإن الاستحقاق يدفع بمعدل ٢٠٠٠ دولار في السنة .

* مبالغ منطبقة إعتباراً من ١ نيسان/أبريل ١٩٨٩ ، وهي تنطوي على تسويات تكاليف المعيشة للأرقام الواردة في النظام الأساسي .

باء - الاستحقاق التقاعدي المبكر

الاستحقاق التقاعدي المبكر

أمثلة تتعلق بالفرع ٨ من الباب الأول

المثال ١: الاستحقاق التقاعدي المبكر الكامل

ثلاثة مشتركين في سن السابعة والخمسين يقررون التقاعد المبكر: (أ) أحدهم بعد ٢٤ سنة من الخدمة الداخلة في حساب المعاش التقاعدي، (ب) والآخر بعد ٢٦ سنة من تلك الخدمة، (ج) والثالث بعد ٣١ سنة منها.

الخطوة ١

طبق المعادلة كما لو كنت تطبقها على الاستحقاق التقاعدي القياسي ، مستخدما في ذلك الأجر المتوسط النهائي ، ومعدل التراكم ، وسنوات الخدمة الداخلة في حساب المعاش التقاعدي وقت انتهاء الخدمة) انظر الفرع الف أعلاه) .

لنفرض أن الاستحقاق التقاعدي القياسي في كل حالة من هذه الحالات يبلغ ٢٠ ٠٠٠ في السنة.

الخطوة ٢

أوجد عوامل التخفيض الخاصة بالتقاعد المبكر باستخدام الجدول ٢ في المرفق الثاني في آخر هذا الكتيب .

(أ) بالنسبة الى المشترك الذي له ٢٤ سنة من الخدمة الداخلة في حساب المعاش التقاعدي ، تجد أن عامل التخفيض في سن السابعة والخمسين هو ٠,٨٥ ، وهذا معناه أن المشترك سيتقاضى ٨٢ في المائة من الاستحقاق التقاعدي القياسي الذي يدفع في سن الستين .

(ب) أما بالنسبة الى المشترك الذي له ٢٦ سنة من الخدمة الداخلة في حساب المعاش التقاعدي (أي أكثر من ٢٥ سنة وأقل من ٣٠) ، فيتعين أولاً تحديد عدد السنوات التي خدم فيها قبل ١ كانون الثاني/يناير ١٩٨٥ ، وعدد السنوات التي خدم فيها منذ ذلك التاريخ . فإن كان تاريخ انتهاء الخدمة ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٩ ، كانت مدة الخدمة الداخلة في حساب المعاش التقاعدي بعد ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٤ خمس سنوات ، ومدة الخدمة حتى ذلك التاريخ ٢٦ - ٥ = ٢١ سنة . وباستخدام عوامل التخفيض لسن السابعة والخمسين في الجدول ٢ في المرفق الثاني ، والمعادلة الواردة بعد الجدول ، تحصل على:

$$\frac{(21 \times 0.94) + (5 \times 0.91)}{26} = 0.9342 \text{ (الى أربع نقاط عشرية)}$$

* قبل ١ كانون الثاني/يناير ١٩٨٥ ، كان عامل التخفيض ٠,٩٢ . بالنسبة الى كل سنة قبل سن الستين ؛ ومنذ ١ كانون الثاني/يناير ١٩٨٥ ، أصبح عامل التخفيض ٠,٩٣ بناء على منظور إرتقابي ، ولذا فإن عامل التخفيض يحسب كمتوسط مرجح لسنوات الخدمة حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٤ وبعده .

(ج) وأما بالنسبة الى المشترك الذي له ٣١ سنة من الخدمة الداخلة في حساب المعاش التقاعدي ، فإن عامل التخفيض في سن السابعة والخمسين هو ٠,٩٧ ، أي أنه مخفض بنسبة ٠,٠١ عن كل سنة قبل سن الستين .

الخطوة ٣

اضرب المبلغ الناتج في الخطوة ١ بعامل التخفيض في الخطوة ٢

الاستحقاق التقاعدي المبكر = الاستحقاق التقاعدي القياسي
x عامل التخفيض

(أ) بالنسبة الى المشترك الذي له ٢٤ سنة من الخدمة الداخلة في حساب المعاش التقاعدي :
٢٠ ٠٠٠ دولار x ٠,٨٢ = ١٦ ٤٠٠ دولار في السنة

(ب) بالنسبة الى المشترك الذي له ٢٦ سنة من الخدمة الداخلة في حساب المعاش التقاعدي
٢٠ ٠٠٠ x ٠,٩٣٤٢ = ١٨ ٦٨٤ دولارا في السنة

(ج) بالنسبة الى المشترك الذي له ٣١ سنة من الخدمة الداخلة في حساب المعاش التقاعدي
٢٠ ٠٠٠ x ٠,٩٧ = ١٩ ٤٠٠ دولار في السنة.

المثال ٢ : المبلغ الاجمالي الاكتواري المعادل للثلث
والاستحقاق التقاعدي المبكر المخفض

يقرر المشترك المذكور في المثال ١ (ب) أعلاه تقاضي الاستحقاق التقاعدي المبكر في شكل مبلغ إجمالي يساوي المعادل الاكتواري لثلث استحقاقه التقاعدي المبكر الكامل مع خفض مناظر في المبالغ الدورية للاستحقاق .

الخطوة ١

احسب الاستحقاق التقاعدي المبكر الكامل باتباع الخطوات ١ و ٢ و ٣ في المثال ١ (ب) .

الاستحقاق التقاعدي المبكر في سن السابعة والخمسين = ٦٨٤ ١٨ دولارا في السنة .

الخطوة ٢

احسب ثلث هذا المبلغ واضربه في عامل قيمة السنهاية ذي الصلة لسن المشترك مستمدا ذلك العامل من الجدول ١ في المرفق الثاني في آخر هذا الكتيب والمعادلة الواردة بعد الجدول ١ .

عامل قيمة السنهاية لمشارك في سن السابعة والخمسين يتقاعد في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٩ =

$$١٤٢٣٨ = \frac{(١٥ \times ١٧٨) + (٤ \times ١٤٠.٦٩) + (٢ \times ١٣٤.٠٣) + (٥ \times ١١٨٨٦)}{٢٦}$$

ثلث المبلغ الاجمالي = $\frac{١}{٣} \times$ الاستحقاق التقاعدي المبكر \times عامل قيمة السنهاية

$$\frac{٣}{١} \times ٦٨٤ \times ١٨ \text{ دولارا} = ١٤٢٣٨ \times ٨٨ \text{ دولارا}$$

الخطوة ٣

احسب ثلثي الاستحقاق التقاعدي المبكر الذي استخرجته في الخطوة ١ .

ثلثا الاستحقاق التقاعدي المبكر لمشارك في سن السابعة والخمسين يتقاعد بعد ٢٦ سنة من الخدمة الداخلة في حساب المعاش التقاعدي

$$\frac{٣}{٢} \times ٦٨٤ \times ١٨ \text{ دولارا} = ١٢٤٥٦ \text{ دولارا في السنة}$$

جيم - الاستحقاق التقاعدي المؤجل

الاستحقاق التقاعدي المؤجل

أمثلة تتعلق بالفرع ٩ من الباب الأول

مثال ١ : لو أجل الدفع حتى تبلغ سن الستين وكان
الاستحقاق الكامل يدفع بمبالغ دورية

مشارك يترك الخدمة في سن الخامسة والأربعين بعد ١٥ سنة من خدمة داخلية في حساب المعاش التقاعدي (بدأت قبل ١ كانون الثاني/يناير ١٩٨٣ *) وذلك بأجر متوسط نهائي قدره ٧ ٠٠٠ دولار ويقرر تقاضي استحقاق مؤجل ابتداء من سن الستين .

طبق معادلة الاستحقاق كما لو كنت تطبقها على الاستحقاق التقاعدي القياسي ، مستخدماً في ذلك الأجر المتوسط النهائي ، ومعدل التراكم ، وسنوات الخدمة الداخلية في حساب المعاش التقاعدي وقت ترك الخدمة (انظر الفرع الف) .

الاستحقاق التقاعدي المؤجل = الأجر المتوسط النهائي $\times 0.2\%$ \times سنوات الخدمة الداخلية في حساب المعاش التقاعدي = ٧ ٠٠٠ دولار $\times 0.2\%$ $\times 15 = 2100$ دولار في السنة .
* لو بدأت الخدمة في ١ كانون الثاني/يناير ١٩٨٣ أو بعدها ، فإن معدل التراكم في السنة يكون مختلفاً بالنسبة الى هذا المثال فضلاً عن المثالين ٢ و ٣ الآتيين (انظر الباب الأول ، الفرع هـ).

المثال ٢ : لو أجل الدفع حتى تبلغ سن الخامسة والخمسين
أو أكثر ، ولكن قبل أن تبلغ سن الستين ،
وكان الاستحقاق الكامل يدفع بمبالغ دورية

مشارك يترك الخدمة في سن الخامسة والأربعين بعد ١٥ سنة من
خدمة داخلية في حساب المعاش التقاعدي (بدأت قبل ١ كانون
الثاني/يناير ١٩٨٣) وذلك بأجر متوسط نهائي قدره ١٢ ٥٠٠
دولار ، والمقرر أن يبدأ الدفع في سن السابعة والخمسين .

الخطوة ١
احسب الاستحقاق التقاعدي القياسي وكأن المشترك كان وقت تركه
الخدمة في سن الستين .

الاستحقاق التقاعدي القياسي
= الأجر المتوسط النهائي $\times ٠.٠٢ \times$ سنوات الخدمة الداخلية في
حساب المعاش التقاعدي

$$= ١٢ ٥٠٠ \text{ دولار} \times ٠.٠٢ \times ١٥ = ٣ ٧٥٠ \text{ دولارا في السنة .}$$

الخطوة ٢
اضرب هذا المبلغ (٣ ٧٥٠ دولارا) في عامل التخفيض للسن في
الوقت الذي يتوجب فيه بدء دفع الاستحقاق التقاعدي المؤجل
(وهو في هذه الحالة سن السابعة والخمسين) . عوامل التخفيض
مدرجة في الجدول ٢ في المرفق الثاني في آخر هذا الكتيب .

عامل التخفيض لمشارك في سن السابعة والخمسين يترك
الخدمة بعد أقل من ٢٥ سنة من الخدمة الداخلية في حساب المعاش
التقاعدي = ٠.٨٢

الاستحقاق التقاعدي المؤجل الذي يتوجب دفعه في سن السابعة
والخمسين

$$= ٣ ٧٥٠ \text{ دولارا} \times ٠.٨٢ = ٣ ٠٧٥ \text{ دولارا في السنة .}$$

المثال ٣ : لو تم جزء من الدفع في صورة مبلغ إجمالي
تقبضه لدى تركك الخدمة والجزء الآخر منه في صورة
مبالغ دورية يؤجل تقاضيها حتي تبلغ سن الخامسة
والخمسين أو أكثر ولكن قبل أن تبلغ سن الستين

مشارك يترك الخدمة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٩ في سن السادسة والأربعين بعد ١٥ سنة من خدمة داخلية في حساب المعاش التقاعدي (بدأت ، بناء على هذا ، قبل ١ كانون الثاني/يناير ١٩٨٣) وأجره المتوسط النهائي ٢١ ٠٠٠ دولار . وقد بلغ مجموع اشتراكاته في صندوق المعاشات التقاعدية (مع الفائدة المركبة) ١٩ ٥٠٠ دولارا .

يتخذ الاستحقاق المؤجل في هذه الحالة صورة مبلغ إجمالي يدفع فورا يساوي في مقداره اشتراكات المشارك الخاصة مضافا اليها الفائدة المركبة مع دفع الباقي كاستحقاق دوري مخفض بمقدار مناظر في مبالغ شهرية حين يبلغ سن السابعة والخمسين .

الخطوة ١

احسب الاستحقاق التقاعدي القياسي وكأن المشارك كان وقت تركه
الخدمة في سن الستين .

الاستحقاق التقاعدي القياسي
= الأجر المتوسط النهائي $\times 0.02 \times$ سنوات الخدمة الداخلة في حساب المعاش التقاعدي
= ٢١ ٠٠٠ دولارا $\times 0.02 \times 15 = 6300$ دولار في السنة .

الخطوة ٢

أوجد مقدار المبلغ الإجمالي
الاشتراكات الخاصة للمشارك + الفائدة المركبة = ١٩ ٥٠٠ دولار .
إحسب الاستحقاق الدوري المخفض كما يلي (الخطوات ٣ الى ٨) .

الخطوة ٣

تحقق من قيمة السنهاية العمرية للسن ذات الصلة بالرجوع الى
الجدول ٣ في المرفق الثاني في آخر هذا الكتيب واستخدام
المعادلة الواردة بعد الجدول .

مشترك تنتهي خدمته في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٨٩ بعد
١٥ سنة من الخدمة الداخلة في حساب المعاش التقاعدي إنضم الى
الصندوق في ١ كانون الثاني/يناير ١٩٧٥ فتجمعت له ، بناء على
ذلك ، ٤ سنوات من الخدمة قبل ١ كانون الثاني/يناير ١٩٧٩ ، و ٤
سنوات في الفترة ١٩٧٩ - ١٩٨٢ ، وسنتان في الفترة ١٩٨٣ -
١٩٨٤ و ٥ سنوات بعد ١ كانون الثاني/يناير ١٩٨٥ . وعى ذلك فإن
معادلة السنهاية تنتهي بالنتيجة التالية :

$$\frac{(٥ \times ٤٦٠) + (٢ \times ٢٣١) + (٤ \times ٩٦٨) + (٤ \times ٨٢٦٨)}{١٥}$$

$$= ٦٣٨٠ \text{ (الى ٣ نقاط عشرية)}$$

قيمة السنهاية العمرية بالنسبة الى سن السادسة والأربعين = ٦٣٨٠

الخطوة ٤

اضرب مبلغ الاستحقاق التقاعدي المؤجل الكامل الواجب الدفع
في سن الستين (وهو يساوي الاستحقاق التقاعدي القياسي المبين
في الخطوة ١) في قيمة السنهاية العمرية في سن السادسة والأربعين
المحسوبة في الخطوة ٣

$$٦٣٠٠ \text{ دولار} \times ٦٣٨٠ = ٤٠١٩٤ \text{ دولارا}$$

الخطوة ٥

إطرح المبلغ الاجمالي (انظر الخطوة ٢) من المبلغ الذي حصلت عليه في الخطوة ٤

$$١٩٤ ٤٠ \text{ دولارا} - ١٩ ٥٠٠ \text{ دولارا} = ٢٠ ٦٩٤ \text{ دولارا}$$

الخطوة ٦

اقسم المبلغ الذي حصلت عليه في الخطوة ٥ على قيمة السناهيبة العمرية بالنسبة الى سن السادسة والأربعين (انظر الخطوة ٣)

$$\frac{٢٠ ٦٩٤ \text{ دولارا}}{٦٣٨٠} = ٣ ٢٤٤ \text{ دولارا في السنة}$$

الخطوة ٧

احسب عامل التخفيض بالنسبة الى سن السابعة والخمسين (أي السن التي يبدأ فيها دفع الاستحقاق التقاعدي المؤجل المخفض) لمشارك تقل خدمته الداخلة في حساب المعاش التقاعدي عن ٢٥ سنة

$$\text{انظر المثال ١ (أ) في الفرع باء أعلاه : عامل التخفيض} = ٠,٨٢$$

الخطوة ٨

اضرب المبلغ الذي حصلت عليه في الخطوة ٦ في عامل التخفيض بالنسبة الى سن السابعة والخمسين (انظر الخطوة ٧)

إذن فالاستحقاق التقاعدي المؤجل المخفض الذي يتوجب دفعه في سن السابعة والخمسين يكون :

$$٣ ٢٤٤ \text{ دولارا} \times ٠,٨٢ = ٢ ٦٦٠ \text{ دولارا}$$

والمشارك المشترك اليه في المثال ٣ سيقبض مبلغا إجماليا قدره ١٩ ٥٠٠ دولار لدى تركه الخدمة في سن السادسة والأربعين ويتقاضى استحقاقا تقاعديا مؤجلا مخفضا قدره ٢ ٦٦٠ دولارا في السنة في سن السابعة والخمسين .

دال - استحقاق العجز

استحقاق العجز

أمثلة تتعلق بالفرع ١٠ من الباب الأول

المثال ١ : استحقاق عجز يمنح قبل بلوغ سن الستين

منحت استحقاق عجز وانت في سن الثامنة والأربعين وستة أشهر ، وكانت قد تجمعت لك آنذاك ٢٠ سنة من الخدمة الداخلة في حساب المعاش التقاعدي . وأجرك المتوسط النهائي حين أصبحت مؤهلاً لتقاضي استحقاق عجز ٢١ ٠٠٠ دولار .

الخطوة ١

إحسب المدة الافتراضية للخدمة الداخلة في حساب المعاش التقاعدي

حين تكون في سن الثامنة والأربعين وستة أشهر ، يكون بينك وبين تاريخ ميلادك الستين ١١ سنة وستة أشهر . أضف هذه المدة إلى مدة الخدمة الفعلية الداخلة في حساب معاشك التقاعدي ، تحصل على مدة افتراضية قدرها ٣١ سنة من السنوات .

الخطوة ٢

أوجد معدل التراكم للمدة الافتراضية للخدمة الداخلة في حساب المعاش التقاعدي .

في الفترة الواقعة ما بين الوقت الحاضر و ١ كانون

الثاني/يناير ٢٠٠٣ ، يكون كل المشتركين الذين تبلغ مدة خدمتهم الفعلية الداخلة في حساب المعاش التقاعدي ٢٠ سنة قد انضموا الى الصندوق قبل ١ كانون الثاني/يناير ١٩٨٣ ، وبذلك يكون معدل التراكم بالنسبة إليهم ٢ في المائة في السنة عن أول ٣٠ سنة من الخدمة الداخلة في حساب المعاش التقاعدي ، و ١ في المائة عن السنوات الخمس التي تتلوها . ولذا سيكون مجموع معدل التراكم بالنسبة اليك

$$٣٠ \times ٢ + [١٥ \times ١] = ٦١٥ \text{ في المائة}$$

الخطوة ٣

احسب استحقاق العجز بالمعدل القياسي

المعدل القياسي

$$\text{مجموع التراكم} \times \text{الأجر المتوسط النهائي} \\ ٠,٦١٥ \times ٢١.٠٠٠ \text{ دولار} = ١٢.٩١٥ \text{ دولارا في السنة}$$

الخطوة ٤

طبق اختبارات الحد الأدنى على النحو التالي

استخدم أصغر ما يلي :

(أ) اختبار الحد الأدنى ١

$$= ٥٣٥ * \text{دولارا} \times \text{سنوات الخدمة (لا أكثر من ١٠)}$$

$$= ٥٣٥ \text{ دولارا} \times ١٠ = ٥.٣٥٠ \text{ دولارا في السنة}$$

أو

(ب) اختبار الحد الأدنى ٢

$$= ٣٠/١ \times \text{الأجر المتوسط النهائي} \times \text{سنوات الخدمة (لا أكثر من ١٠)}$$

$$= ٣٠/١ \times ٢١.٠٠٠ \times ١٠ = ٧.٠٠٠ \text{ دولارا في السنة}$$

أو (٢) ، إذا كان هذا هو أكبر المبلغين في اختباري الحد الأدنى ١

(ج) اختبار الحد الأدنى ٣

في الحالات التي لا يدفع فيها استحقاق أولاد ، أصغر هذين المبلغين : ١٤١٧ دولار* (٥٠٠ دولار) أو ٢١ ٠٠٠ دولار (الأجر المتوسط النهائي للمشارك) .

ولما كان المعدل القياسي أكبر من معدل الحد الأدنى ، يدفع استحقاق العجز بالمعدل القياسي = ١٢ ٩١٥ دولار .

المثال ٢ : استحقاق عجز يمنح في سن الستين أو أكثر

الطريقة مماثلة تمام المماثلة للطريقة المبينة في المثال ١ (الاستحقاق التقاعدي القياسي) والمثال ٣ (الاستحقاق التقاعدي الأدنى) في الفرع الف أعلاه .

* مبالغ منطبقة اعتبارا من ١ نيسان/ابريل ١٩٨٩ ، وتنطوي على تسويات تكاليف المعيشة للأرقام الواردة في النظام الأساسي .

هاء - استحقاق الأولاد

استحقاق الأولاد

أمثلة تتعلق بالفرع ١١ من الباب الأول*

المثال ١ : استحقاق الأولاد الذي يتوجب دفعه في حال دفع استحقاق تقاعدي لأحد الأبوين

مشارك له ولد في سن الخامسة عشرة يتقاعد في سن الستين بعد ٢٢ سنة من الخدمة الداخلة في حساب المعاش التقاعدي بأجر متوسط نهائي يبلغ ١٦ ٠٠٠ دولار في السنة . والاستحقاق التقاعدي القياسي الذي يتوجب دفعه يبلغ ٧ ٠٤٠ دولارا في السنة.

الخطوة ١
طبق المعادلة التالية

استحقاق الأولاد = $\frac{3}{1} \times$ الاستحقاق التقاعدي القياسي

$$= \frac{1}{3} \times 7040 \text{ دولارا} = 2347 \text{ دولارا}$$

الخطوة ٢
طبق اختبار الحد الأدنى واختبار الحد الأقصى

لما كان مبلغ ٢ ٣٤٧ دولارا يزيد عن المبلغ الأقصى ، أي عن مبلغ

ال ٧٦٠ ١ دولارا (المسوى من ٦٠٠ دولار) ، فإن استحقاق الأولاد ١ ٧٦٠ دولارا في السنة .

* ملاحظة : في كل الأمثلة الواردة في هذا الفرع ، استخدمت المبالغ الدولارية المؤشرة (أي التي تمت تسويتها مراعاة لتكاليف المعيشة) اعتبارا من ١ نيسان/ابريل ١٩٨٩ ، والمشتقة من المبالغ المحددة في المادة ٣٦ من النظام الأساسي للصندوق .

المثال ٢ : استحقاق الأولاد الذي يتوجب دفعه
ليتيم واحد

ولد تيتيم حين توفي مشترك سابق وكانت وفاته أثناء الخدمة في سن السادسة والثلاثين بعد أن أمضى ١٢ سنة من الخدمة الداخلية في حساب المعاش التقاعدي وبلغ أجره المتوسط النهائي ٩ ٦٠٠ دولار . وبذا يكون الاستحقاق الأساسي المستمد منه إستحقاق الولد قد بلغ ٦ ٢٤٠ دولارا (أي ٦٥ في المائة من ٩ ٦٠٠ دولار) .

الخطوة ١

حدد الاستحقاق الذي كان يدفع لو وجد زوج خلف .

أوجد أصغر المبلغين التاليين : المبلغ الأقصى لاستحقاق الولد ، أي ١ ٧٦٠ دولارا (مسواة من ٦٠٠ دولار) في السنة أو ثلث الاستحقاق الأساسي الذي يتوجب دفعه للمشارك السابق .

ثلث الاستحقاق الأساسي للمشارك السابق

$$= 3/1 \times 6240 \text{ دولارا} = 2080 \text{ دولارا في السنة}$$

إذن فمبلغ ١ ٧٦٠ دولارا في السنة هو أصغر المبلغين

الخطوة ٢

أوجد أكبر المبلغين التاليين : المبلغ الأدنى لاستحقاق الولد ، أي ٨٩٣ دولارا (مسواة من ٣٠٠ دولار) في السنة أو ٢٥ في المائة من الاستحقاق الأساسي للمشارك السابق :

٢٥ في المائة من الاستحقاق الأساسي للمشارك السابق

$$= \frac{4}{1} \times 6240 \text{ دولارا} = 1560 \text{ دولارا في السنة}$$

إذن فمبلغ ١٥٦٠ دولارا هو أكبر المبلغين

الخطوة ٣

إجمع أصغر المبلغين في الخطوة ١ وأكبر المبلغين في الخطوة ٢

استحقاق الأولاد الذين يتوجب دفعه عن ولد واحد فاقد لأحد أبويه

$$= 1760 \text{ دولارا} + 1560 \text{ دولارا} = 3320 \text{ دولارا في السنة} .$$

المثال ٣ : استحقاقات الأولاد التي يتوجب دفعها حين يوجد يتيمان أو أكثر

لنفرض أن المشارك السابق المذكور في المثال ٢ توفي عن ٤ أولاد تيموا بوفاته .

الخطوة ١

حدد الاستحقاقات التي يتوجب دفعها لو بقي أحد الابوين قيد الحياة .

أوجد أصغر المبلغين التاليين : المبلغ العائلي الأقصى ، أي ٢٨٠٥ دولارا (مسواة من ٨٠٠ دولار) في السنة أو ثلث الاستحقاق الأساسي الذي يتوجب دفعه للمشارك السابق مضروبا في ٤ .

ثلث الاستحقاق الأساسي للمشارك السابق (انظر المثال ٢ ،
الخطوة ١ أعلاه) = ٢ ٠٨٠ دولارا في السنة . وهذا المبلغ مضروبا
في ٤

$$= ٢ ٠٨٠ \times ٤ = ٨ ٣٢٠ دولارا في السنة .$$

إذن فإن أصغر المبلغين هو ٢٨٠ ٥ دولارا في السنة .

الخطوة ٢
أوجد أي المبلغين التاليين أكبر

هل هو المبلغ العائلي الأدنى ، أي ١ ٧٨٦ دولارا (مسواة من ٦٠٠
دولار) * في السنة ، أم هو نصف الاستحقاق الأساسي للمشارك
السابق .
نصف الاستحقاق الأساسي للمشارك السابق

$$= ٢/١ \times ٦ ٢٤٠ = ٣ ١٢٠ دولارا في السنة$$

إذن ، أكبر المبلغين هو ٣ ١٢٠ دولارا في السنة

* في هذه الحالة نجد أن رقم الـ ٦٠٠ دولار يمثل مبلغا أدنى لا
أقصى .

الخطوة ٣
إجمع أصغر المبلغين في الخطوة ١ وأكبر المبلغين في الخطوة ٢

استحقاقات الأولاد التي يتوجب دفعها بالنسبة الى ٤ يتامى

$$= ٢٨٠ ٥ دولارا + ٣ ١٢٠ دولار = ٨ ٤٠٠ دولارا في السنة
(إذن فالاستحقاق الذي يدفع عن كل ولد هو ٨ ٤٠٠ دولار $\times ٤/١$)
= ٢ ١٠٠ دولار في السنة) .$$

واو - استحقاق الزوج الخلف

استحقاق الزوج الخلف

أمثلة تتعلق بالفرع ١٢ من الباب الأول

المثال ١ : الاستحقاق القياسي حين يتوفى المشترك أثناء الخدمة

مشترك بدأت خدمته الداخلة في حساب المعاش التقاعدي قبل ١ كانون الثاني/يناير ١٩٨٣ ، ويبلغ أجره المتوسط النهائي ٢١ ٠٠٠ دولار ، يتوفى أثناء الخدمة في سن الثامنة والأربعين وستة أشهر بعد ٢٠ سنة من الخدمة الداخلة في حساب المعاش التقاعدي .

الخطوة ١

احسب استحقاق عجز للمشارك وكأنه أصيب بالعجز وقت وفاته ، أي
احسب الاستحقاق على أساس مدة افتراضية من الخدمة الداخلة في
حساب المعاش التقاعدي تساوي مدة الخدمة الفعلية مضافا إليها
عدد السنوات الواقعة بين تاريخ الوفاة وسن الستين .

(انظر المثال ١ في الفرع دال أعلاه) .

استحقاق العجز = ١٢ ٩١٥ دولارا في السنة

الخطوة ٢

للحصول على مبلغ استحقاق الزوج الخلف ، اقسم هذا المبلغ على ٢

استحقاق الزوج الخلف = $12915 \times 2/1$ دولارا = ٢٤٥٨ دولارا في السنة

المثال ٢ : الاستحقاق الأدنى حين يتوفى المشترك
أثناء الخدمة

مشترك بدأت خدمته الداخلة في حساب المعاش التقاعدي بعد ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٢ ويبلغ أجره المتوسط النهائي ٣٥٠ ٤ دولارا يتوفى أثناء الخدمة في سن الثامنة والثلاثين بعد ٥ سنوات من الخدمة الداخلة في حساب المعاش التقاعدي .

الخطوة ١

احسب استحقاق المشترك وكأنه أصيب بعجز وقت وفاته.

المدة الافتراضية للخدمة الداخلة في حساب المعاش التقاعدي = ٢٧ سنة

مجموع التراكم =

٥٠٢٥ في المائة (٥١ في المائة x سنوات + ١٧٥ في المائة x سنوات + ٢ في المائة x ١٧ سنة)

استحقاق العجز = ٣٥٠ ٤ دولارا x ٥٠٢ = ١٨٦ ٢ دولارا في السنة

الخطوة ٢

احسب الاستحقاق القياسي للزوج الخلف

الاستحقاق القياسي للزوج الخلف = $1/2$ استحقاق المشترك
= $1/2 \times 1862$ دولارا = ٩٣١ دولارا في السنة

الخطوة ٣

طبق اختبارات الحد الأدنى

(أ) اختبار الحد الأدنى ١

الاستحقاق الأدنى للزوج الخلف

= ٢٣١ ٢ في السنة (مسواة من ٧٥٠ دولارا)

(ب) اختبار الحد الأدنى ٢

استحقاق الزوج الخلف = الاستحقاق القياسي للزوج الخلف مضروباً
في ٢

(انظر الخطوة ٢)

= ١٠٩٣ ١ دولارا x ٢ = ١٨٦ ٢ دولارا في السنة.

الخطوة ٤

الاستحقاق الأدنى هو أصغر الناتجين (أ) و (ب) ، أي ١٨٦ ٢ دولارا .

لما كان المعدل القياسي الذي قدره ١٠٩٣ ١ دولارا في السنة
أقل من المبلغ الأدنى الذي قدره ١٨٦ ٢ دولارا في السنة ، فإن
استحقاق الزوج الخلف = ١٨٦ ٢ دولارا في السنة .

المثال ٣ : الاستحقاق القياسي لدى وفاة مستفيد من
استحقاق تقاعدي أو استحقاق تقاعدي مبكر
أو استحقاق عجز

مشارك سابق يتوفى أثناء تقاضيه استحقاقا تقاعديا كاملا أو

استحقاقا تقاعديا مبكرا أو استحقاق عجز يبلغ ٧١٢ ٥ دولارا في السنة.

إذا أردت الحصول على مقدار الاستحقاق السنوي للزوج الخلف ، اقسم استحقاق المشترك على ٢ .

$$\text{استحقاق الزوج الخلف} = \frac{2}{1} \times \text{استحقاق المشترك}$$
$$\frac{2}{1} \times 712 \text{ ٥ دولارا} = 2856 \text{ دولارا في السنة}$$

المثال ٤ : الاستحقاق الأدنى لدى وفاة مستفيد من استحقاق تقاعدي أو استحقاق تقاعدي مبكر أو استحقاق عجز

مشترك سابق يتوفى أثناء تقاضيه استحقاقا تقاعديا كاملا أو استحقاقا تقاعديا مبكرا أو استحقاق عجز يبلغ ٢ ٨٠٠ دولار في السنة .

الخطوة ١
احسب الاستحقاق القياسي للزوج الخلف

استحقاق الزوج الخلف = $\frac{2}{1}$ استحقاق المشترك

$$= \frac{2}{1} \times 2800 \text{ دولار} = 1400 \text{ دولار في السنة .}$$

الخطوة ٢
طبق اختبارات الحد الأدنى

(أ) اختبار الحد الأدنى ١

الاستحقاق الأدنى للزوج الخلف = ٢ ٢٣١ دولارا في السنة (انظر المثال ٢ ، الخطوة ٢)

(ب) اختبار الحد الأدنى ٢

الاستحقاق الأدنى للزوج الخلف = الاستحقاق القياسي للزوج الخلف
مضروباً في ٢

$$= ١٤٠٠ \text{ دولار} \times ٢ = ٢٨٠٠ \text{ دولار في السنة}$$

الخطوة ٣

الاستحقاق الأدنى هو أصغر المبلغين (أ) و (ب) ، أي ٢٢٣١ دولار في السنة .

ولما كان المعدل القياسي الذي قدره ١٤٠٠ دولار في السنة أقل من المبلغ الأدنى الذي قدره ٢٢٣١ دولار في السنة ، فإن الاستحقاق يدفع بحسب هذا المعدل الأخير . إذن ، فإستحقاق الزوج الخلف

$$= ٢٢٣١ \text{ دولار في السنة}$$

المثال ه : الاستحقاق لدى وفاة مستفيد من استحقاق
تقاعدى أو استحقاق تقاعدى مبكر استبدل جزءاً
من ذلك الاستحقاق بمبلغ إجمالي

مشارك استبدل جزءاً من استحقاقه بمبلغ إجمالي اكتواري يتوفى أثناء تقاضيه استحقاقاً مخفضاً يساوي ١٠ ٠٠٠ دولار في السنة.

الخطوة ١

تحقق من مبلغ استحقاق المشترك لو لم يستبدل جزءاً من استحقاقه بمبلغ إجمالي

$$= ١٠٠٠٠ \times ١٥ = ١٥٠٠٠ \text{ دولار}$$

الخطوة ٢

اقسم المبلغ المحسوب في الخطوة ١ على ٢

استحقاق الزوج الخلف = $\frac{1}{2}$ مبلغ ١٥ ٠٠٠ دولار

= ٧٥٠٠ دولار في السنة

المثال ٦ : الاستحقاق لدى وفاة مشترك سابق قبل أن يبدأ دفع الاستحقاق المؤجل الكامل

مشترك تنتهي خدمته في سن الخمسين بعد ٢٠ سنة من الخدمة الداخلة في حساب المعاش التقاعدي بأجر متوسط نهائي يبلغ ١٥ ٠٠٠ دولار ويقرر تقاضي الاستحقاق التقاعدي المؤجل الكامل ، أي دفعه اليه كله بمبالغ دورية . وكان المقصود أن يبدأ الدفع بمعدل ٦ ٠٠٠ دولار في السنة في سن الستين ، غير انه توفي في سن الخامسة والخمسين .

الخطوة ١

تحقق من عامل التخفيض بالنسبة الى سن الخامسة والخمسين (السن لدى الوفاة) ومدة خدمة داخلة في حساب المعاش التقاعدي تقل عن ٢٥ سنة ، على النحو المبين في الجدول ٢ في المرفق الثاني في آخر هذا الكتيب .

عامل التخفيض بالنسبة الى سن الخامسة والخمسين = ٧٠٪

الخطوة ٢

احسب القيمة المخفضة للاستحقاق التقاعدي المؤجل في سن الخامسة والخمسين بتطبيق المعادلة التالية :

القيمة المخفضة للاستحقاق = الاستحقاق المؤجل الكامل x عامل التخفيض

$$= ٦٠٠٠ \text{ دولار} \times ٠.٧٠ = ٢٠٠ \text{ دولار في السنة}$$

الخطوة ٣
للحصول على استحقاق الزوج الخلف ، اقسم هذا المبلغ على ٢ .

استحقاق الزوج الخلف =

$$= ٢/١ \times ٢٠٠ \text{ دولار} = ١٠٠ \text{ دولار في السنة}$$

ملاحظة: لا يدفع استحقاق زوج خلف إذا قبض جزء من الاستحقاق التقاعدي المؤجل في صورة مبلغ إجمالي وقت انتهاء الخدمة .

زاي - تسوية الانسحاب

تسوية الانسحاب

أمثلة تتعلق بالفرع ١٤ من الباب الأول

مثال

مشارك تنتهي خدمته قبل بلوغ سن الستين بمدة قدرها ١٢٥ من سنوات الخدمة الداخلة في حساب المعاش التقاعدي . بلغ مجموع اشتراكاته الخاصة مع الفائدة المركبة ٢٦٠ ٧ دولارا .

ارجع الى الجدول ٤ في المرفق الثاني في آخر هذا الكتيب للتحقق من النسبة المئوية للاشتراكات الخاصة للمشاركة مع الفائدة المركبة عن ١٢٥ من سنوات الخدمة الداخلة في حساب المعاش التقاعدي

النسبة المئوية عن ١٢ سنة = ١٧٠ في المائة
النسبة المئوية عن ٢/١ سنة = ٥ في المائة
النسبة المئوية الكلية عن ١٢٥ سنة = ١٧٥ في المائة

تسوية الانسحاب
= ١٧٥ في المائة من الاشتراكات الخاصة للمشاركة مع الفائدة
= ١٧٥ x ٢٦٠ ٧ دولارا = ١٢ ٧٠٥ دولارا

حاء . حسابات نظام التسوية ذي النهجين

حسابات نظام التسوية ذي النهجين

أمثلة تتعلق بالفرع ١٦ من الباب الأول

المثال ١ : كيفية حساب مبالغ الأساس للبلدان التي لا يوجد
بالنسبة إليها عامل تفاضلي خاص بتكاليف المعيشة

مشترك يتقاعد بأجر متوسط نهائي قدره ٤٠ ٠٠٠ دولار وذلك بعد عشرين سنة من خدمة داخلية في حساب المعاش التقادي تزوده بمعدل تراكم قدره ٤٠ في المائة (على فرض أنه انضم إلى الصندوق قبل ١ كانون الثاني/يناير ١٩٨٣) . يقدم هذا المشترك وقت تقاعده إثبات إقامة في بلد متوسط سعر الصرف للأشهر الستة والثلاثين فيه يبلغ ٧ر٨ من وحدات العملة المحلية مقابل الدولار الواحد من دولارات الولايات المتحدة . ويقرر أن يتقاضى الاستحقاق بكامله في مدفوعات شهرية ، أي أنه لا يستبدل جزءا من استحقاقه بمبلغ إجمالي .

الخطوة ١

احسب مبلغ الأساس المقوم بدولار الولايات المتحدة (أي نهج الدولار)

نهج الدولار = الأجر المتوسط النهائي x مجموع التراكم =

٤٠ ٠٠٠ دولار x ٠ر٤٠ = ١٦ ٠٠٠ دولار في السنة

الخطوة ٢

احسب مبلغ الأساس المقوم بالعملة المحلية (أى النهج المحلي)

مبلغ الأساس المقوم بالعملة المحلية = مبلغ الأساس المقوم
بدولار الولايات المتحدة x متوسط سعر الصرف للأشهر الستة
والثلاثين

= ١٦ ٠٠٠ دولار x ٧ر٨ = ١٢٤ ٨٠٠ من وحدات العملة المحلية
في السنة

وعلى هذا فإن مبلغى النهجين هما ١٦ ٠٠٠ دولار و ١٢٤ ٨٠٠ من
وحدات العملة المحلية في السنة .

المثال ٢ : كيفية حساب الاستحقاق الذى يدفع في
بلد يوحى بالنسبة إليه عامل تفاضلي خاص
بتكاليف المعيشة

مشترك يتقاعد في نفس يوم تقاعد زميله المشار إليه في
المثال ١ بنفس الأجر المتوسط النهائي ونفس مدة الخدمة الداخلة في
حساب المعاش التقاعدي . يقدم هذا المشترك بعد تقاعده بخمس
سنوات إثبات إقامة في نفس بلد إقامة المشترك المشار إليه في
المثال ١ . وفي خلال هذه الفترة حدثت زيادة كلية في الرقم
القياسي لأسعار المستهلكين في الولايات المتحدة (US - CPI) بلغت
١٩ر٥ في المائة وزيادة كلية في الرقم القياسي المحلي لأسعار
المستهلكين (Local CPI) بلغت ٤٢ في المائة (تم تحديد الزيادتين
كليتهما بعد إجراء التخفيض البالغ ١٥ نقطة مئوية في أول تسوية
بعد إنتهاء الخدمة) . وكان سعر الصرف التنفيذي الخاص بالأمم
المتحدة للعملة المحلية عن آخر شهر سبق ربع السنة الذي سري فيه
نظام النهجين على المشترك المذكور ١٤ وحدة من وحدات العملة
المحلية = دولار واحد من دولارات الولايات المتحدة

الخطوة ١

إحسب الاستحقاق بحسب نهج دولار الولايات المتحدة

نهج الدولار = المبلغ الأساسي المقوم بالدولار x حركة الرقم القياسي لأسعار المستهلكين في الولايات المتحدة =

١٦ ٠٠٠ دولار (انظر المثال ١ ، الخطوة ١) x ١٩٥ ر ١ = ٩١٢٠ دولارا في السنة

الخطوة ٢

إحسب الاستحقاق بحسب النهج المحلي

النهج المحلي = المبلغ الأساس المقوم بالعملة المحلية x حركة الرقم القياسي المحلي لأسعار المستهلكين

= ٨٠٠ ١٢٤ من وحدات العملة المحلية (انظر المثال ١ ، الخطوة ٢) x ١٤٢ ر ١

= ٢١٦ ١٧٧ من وحدات العملة المحلية في السنة .

الخطوة ٣

إحسب المعادل بالعملة المحلية للمبلغ المحسوب في الخطوة الأولى باستعمال سعر الصرف التنفيذي المنطبق الخاص بالأمم المتحدة (لا متوسط الأشهر الستة والثلاثين)

١٩ ١٢٠ دولارا x ١٤ = ٢٦٧ ٦٨٠ من وحدات العملة المحلية في السنة

الخطوة ٤

إحسب المعادل بالعملة المحلية للمبلغ الأساسي المقوم بدولار الولايات المتحدة كما تحدد في تاريخ إنتهاء الخدمة وذلك باستعمال نفس سعر الصرف الذي إستعمل في الخطوة ٣

١٦ ٠٠٠ دولار x ١٤ = ٢٢٤ ٠٠٠ من وحدات العملة المحلية في السنة

الخطوة ٥ حدد الاستحقاق الذي يتوجب دفعه

قارن بين المبلغين المحسوبين في الخطوة ٢ والخطوة ٣ . إذا كان المبلغ المحسوب في الخطوة ٣ أكبر من المحسوب في الخطوة ٢ ، قارنه مع ١٢٠ في المائة من المبلغ المحسوب في الخطوة ٢ ومع المبلغ المحسوب في الخطوة ٤ .

خلاصة الخطوات ٢ الى ٤

وحدات العملة المحلية في السنة

١٧٧ ٢١٦	(أ) المبلغ المحسوب في الخطوة ٢
٢١٢ ٦٥٩	(ب) ١٢٠ في المائة من المبلغ المحسوب في الخطوة ٢ :
٢٦٧ ٦٨٠	(ج) المبلغ المحسوب في الخطوة ٣ :
٢٢٤ ٠٠٠	(د) المبلغ المحسوب في الخطوة ٤ :

ولما كان مبلغ نهج الدولار المحسوب في الخطوة ٣ (أي "ج" أعلاه) هو أكبر المبالغ كلها ، فإن مبلغ نهج الدولار هو الذي يتوجب دفعه ، بشرط أن يتقيد الدفع بحد أقصى يساوي ١٢٠ في المائة من مبلغ النهج المحلي (أي "ب" أعلاه) وبحد أدنى يساوي المعادل بنهج العملة المحلية للمبلغ الأساس المقوم بالدولار (أي "د" أعلاه) . وفي هذا المثال نجد أن مبلغ " قنة الـ ١٢٠ في المائة " (أي ٢١٢ ٦٥٩ من وحدات العملة المحلية) أصغر من الحد الأدنى لمبلغ العملة المحلية (أي ٢٢٤ ٠٠٠ من وحدات العملة المحلية) ؛ وعلى ذلك فإن الاستحقاق الذي يتوجب

دفعه سيكون المبلغ الوارد في (د) أعلاه ، أي ٢٢٤ ٠٠٠ من وحدات العملة المحلية (أو ما يعادلها بدولارات الولايات المتحدة ، أي ١٦ ٠٠٠ دولار ، أو بأية عملة دفع أخرى يختارها المشترك) .

المثال ٣ : كيفية حساب مبالغ الأساس للبلدان التي يوجد بالنسبة إليها عامل تفاضلي خاص بتكاليف المعيشة

مشترك ينتمي الى الفئة الفنية يتقاعد في ٣١ آذار/مارس ١٩٨٩ بأجر متوسط نهائي قدره ٥٢ ٠٠٠ دولار بعد ٢٠ سنة من خدمة داخلية في حساب المعاش التقاعدي (تزوده بمعدل تراكم قدره ٤٠ في المائة) . يقدم هذا المشترك وقت تقاعده اثبات اقامة في بلد مرتفع التكاليف زاد فيه متوسط عدد أصناف تسوية مقر العمل خلال الأشهر الستة والثلاثين بستة أصناف على نيويورك . وكان متوسط سعر الصرف للأشهر الستة والثلاثين ١٢٣ من وحدات العملة المحلية = دولار واحد من دولارات الولايات المتحدة . يقرر المشترك أن يتقاضى ثلث الاستحقاق في صورة مبلغ إجمالي .

الخطوة ١

باستعمال الجدول الوارد في المرفق الثالث ، حدد العامل التفاضلي لتكاليف المعيشة الذي يناظر متوسط الستة أصناف الذي زادت به أصناف تسوية مقر العمل خلال الأشهر الستة والثلاثين على نيويورك .

العامل التفاضلي لتكاليف المعيشة = ١٢ في المائة

الخطوة ٢

احسب تسوية الأجر المتوسط النهائي بضرب الأجر المتوسط النهائي للمشارك أو الأجر الداخل في حساب المعاش التقاعدي لموظف في الدرجة الحادية عشرة من الرتبة ف - ٢ ، أي الأجرين أصغر ، في العامل المذكور في الخطوة ١ .

الأجر الداخل في حساب المعاش التقاعدي لموظف في الدرجة

الحادية عشرة من الرتبة ف - ٢ (٦١٠ ٥٠ دولارات في ١ كانون الثاني/يناير ١٩٨٩) هو أصغر من الأجر المتوسط النهائي للمشارك (٥٢ ٠٠٠ دولار) . إذن ،

التسوية = ٦١٠ ٥٠ دولارات x ٠,١٢ = ٦ ٠٧٣ دولار .

الخطوة ٣
إحسب الأجر المتوسط النهائي المسوى

الأجر المتوسط النهائي المسوى = ٥٢ ٠٠٠ دولار + ٦ ٠٧٣ دولار
= ٥٨ ٠٧٣ دولار

الخطوة ٤
إنطلاقاً من الخطوة ٣ ، إحسب جزء الاستحقاق بعد إستبدال ثلث
الاستحقاق بمبلغ إجمالي .
 $\frac{2}{3} \times ٥٨ ٠٧٣ \text{ دولار} \times ٠,٤٠ = ١٥ ٤٨٦ \text{ دولار}$

الخطوة ٥
إحسب المبلغ الأساس المقوم بالعملة المحلية

المبلغ المحسوب في الخطوة ٤ x متوسط سعر الصرف للأشهر الستة
والثلاثين

= ١٥ ٤٨٦ دولار x ١٢٣ = ١ ٩٠٤ ٧٨٨ من وحدات العملة المحلية
في السنة

المرفق

المرفق الأول - المبلغ التقديري لمعاشك التقاعدي بنظرة

المبلغ التقديري لمعاشك التقاعدي بنظرة:

العداد الجاهز للاستحقاقات التقاعدية القياسية

الهدف وحدوده

يمكنك أن تستخدم الأرقام الواردة في "العداد الجاهز" في الجداول التالية للحصول ، بنظرة سريعة ، على تقدير لا بأس في دقته لاستحقاقك التقاعدي السنوي القياسي . وفي امكانك ، كما أشرنا الى ذلك في الفرع ٧ من الباب الأول من هذا الكتيب ، أن تستبدل بمبلغ إجمالي جزءا لا يزيد عن الثلث من استحقاقك التقاعدي السنوي القياسي .

كذلك يمكنك أن تستخدم "العداد الجاهز" في الحصول على تقدير لما يلي : (١>) استحقاق عجز بالمعدل القياسي ، و (٢>) استحقاق زوج خلف بالمعدل القياسي (أي في حال بلوغ استحقاق الزوج الخلف نصف الاستحقاق التقاعدي القياسي أو استحقاق العجز القياسي) .

ويتضمن " العدد الجاهز " نوعين من الجداول : فإن كنت انضمت الى الصندوق قبل ١ كانون الثاني/يناير ١٩٨٣ ، عليك استخدام الجدولين الواردين في الفرع الف ، وإلا كان عليك

استخدام الجدول الوارد في الفرع بـاء .

تحذير : "العداد الجاهز " غير معد لتزويدك بتقديرات
للحد الأدنى من الاستحقاقات .

كيف تستخدم "العداد الجاهز"

تتعلق الأمثلة ١ الى ٣ أدناه بالموظفين الذين أصبحوا
مشاركين في الصندوق قبل ١ كانون الثاني/يناير ١٩٨٣ ؛ ولذا
يجب استخدام جدولي الفرع الف بشأنهم . أما في المثال الرابع
، فإن الموظف أصبح مشاركاً في الصندوق في ١ كانون الثاني/يناير
١٩٨٣ أو بعد هذا التاريخ ؛ ولذا يجب استخدام جدول الفرع بـاء
بشأنهم .

المثال ١

موظف ذو أجر متوسط نهائي قدره ١٠ ٠٠٠ دولار في السنة
يتقاعد في سن الستين ، وذلك بعد ٢٢ سنة من الخدمة الداخلة في
حساب المعاش التقاعدي .

تتبع الخط الأفقي لأجر متوسط نهائي قدره ١٠ ٠٠٠ دولار من
اليمين إلى اليسار حتى تصل إلى الرقم الوارد أيضاً في العمود
الرأسي النازل تحت ٢٢ سنة من الخدمة الداخلة في حساب المعاش
التقاعدي .

تجد لدي ملتقى الخطين الأفقي والرأسي رقم ٤٠٠ ؛ دولار ،
وهذا هو مبلغ الاستحقاق التقاعدي السنوي القياسي .

المثال ٢

موظف ذو أجر متوسط نهائي قدره ٤٣ ٥٠٠ دولار يتقاعد في سن الستين ، وذلك بعد ٢٢ سنة من الخدمة الداخلة في حساب المعاش التقاعدي .

استخدم جدول الفرع الف والطريقة التي اتبعتها في المثال ١ لايجاد المبالغ الخاصة بالأرقام ٤٠ ٠٠٠ دولار و ٣ ٠٠٠ دولار و ٥٠٠ دولار واجمع كل تلك المبالغ .
الاستحقاق بالنسبة الى أجر متوسط نهائي يبلغ

(أ) ٤٠ ٠٠٠ دولار مع ٢٢ سنة من الخدمة الداخلة في حساب المعاش التقاعدي = ١٧ ٦٠٠ دولار

(ب) ٣ ٠٠٠ دولار مع ٢٢ سنة من الخدمة الداخلة في حساب المعاش التقاعدي = ١ ٣٢٠ دولار

(ج) ٥٠٠ دولار مع ٢٢ سنة من الخدمة الداخلة في حساب المعاش التقاعدي = ٢٢٠ دولار

الاستحقاق بالنسبة الى أجر متوسط نهائي قدره ٤٣ ٥٠٠ دولار مع ٢٢ سنة من الخدمة الداخلة في حساب المعاش التقاعدي = ١٩ ١٤٠ دولار في السنة.

المثال ٣

موظف ذو أجر متوسط نهائي قدره ٣١ ٠٠٠ دولار يتقاعد في سن الستين ، وذلك بعد ٣٠.٥ سنوات من الخدمة الداخلة في حساب المعاش التقاعدي .

استخدم الطريقة التي اتبعتها في المثال ٢ :

الاستحقاق بالنسبة الى أجر متوسط نهائي قدره ٣١ ٠٠٠ دولار
و:

(أ) ٣٠ سنة من الخدمة الداخلة في حساب المعاش
التقاعدي = ١٨ ٠٠٠ دولار + ٦٠٠ دولار = ١٨ ٦٠٠ دولار

(ب) ٣١ سنة من الخدمة الداخلة في حساب المعاش
التقاعدي = ١٨ ٣٠٠ دولار + ٦١٠ دولارات = ١٨ ٩١٠ دولارات

(ج) ٣٠.٥ سنة من الخدمة الداخلة في حساب
المعاش التقاعدي = متوسط مبلغ (أ) و (ب) =
١٨ ٦٠٠ دولار + ١٨ ٩١٠ دولارات = ١٨ ٧٥٥ دولار في السنة
٢

المثال ٤

موظف ذو أجر متوسط نهائي قدره ٥٧ ٥٠٠ دولار يتقاعد في
٣١ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩١ في سن الستين ، وذلك بعد ٧ سنوات
من الخدمة الداخلة في حساب المعاش التقاعدي .

استخدم جدول الفرع باء والطريقة التي اتبعتها في المثال ٢
في ايجاد المبالغ الخاصة بالأرقام ٥٠ ٠٠٠ دولار و ٧ ٠٠٠ دولار
و ٥٠٠ دولار وإجمع كل تلك الأرقام .

الاستحقاق = ٥ ٥٠٠ دولار + ٧٧٠ دولار + ٥٥ دولار
= ٦٣٢٥ دولارات في السنة .

التمويل الجاهز لحساب الاستحقاقات التقاعدية القياسية السنوية

الذ - ١٣١ يبدأ الاقتراض قبل ١ كانون الثاني/يناير ١٩٨٢

مستويات الخدمة الداخلية في حساب المبالغ التقاعدية لدى التقاعد

٢٠	١٩	١٨	١٧	١٦	١٥	١٤	١٣	١٢	١١	١٠	٩	٨	٧	٦	٥	٤	٣	٢	١
٢٠٠	١٩٠	١٨٠	١٧٠	١٦٠	١٥٠	١٤٠	١٣٠	١٢٠	١١٠	١٠٠	٩٠	٨٠	٧٠	٦٠	٥٠	٤٠٠	٣٠٠	٢٠٠	١٠٠
٤٠٠	٣٨٠	٣٦٠	٣٤٠	٣٢٠	٣٠٠	٢٨٠	٢٦٠	٢٤٠	٢٢٠	٢٠٠	١٨٠	١٦٠	١٤٠	١٢٠	١٠٠	١٠٠	١٠٠	١٠٠	١٠٠
٨٠٠	٧٦٠	٧٢٠	٦٨٠	٦٤٠	٦٠٠	٥٦٠	٥٢٠	٤٨٠	٤٤٠	٤٠٠	٣٦٠	٣٢٠	٢٨٠	٢٤٠	٢٠٠	٢٠٠	٢٠٠	٢٠٠	٢٠٠
١٢٠٠	١١٤٠	١٠٨٠	١٠٢٠	٩٦٠	٩٠٠	٨٤٠	٧٨٠	٧٢٠	٦٦٠	٦٠٠	٥٤٠	٤٨٠	٤٢٠	٣٦٠	٣٠٠	٢٠٠	٢٠٠	٢٠٠	٢٠٠
١٦٠٠	١٥٢٠	١٤٤٠	١٣٦٠	١٢٨٠	١٢٠٠	١١٢٠	١٠٤٠	٩٦٠	٨٨٠	٨٠٠	٧٢٠	٦٤٠	٥٦٠	٤٨٠	٤٠٠	٣٠٠	٢٠٠	٢٠٠	٢٠٠
٢٠٠٠	١٩٠٠	١٨٠٠	١٧٠٠	١٦٠٠	١٥٠٠	١٤٠٠	١٣٠٠	١٢٠٠	١١٠٠	١٠٠٠	٩٠٠	٨٠٠	٧٠٠	٦٠٠	٥٠٠	٤٠٠	٣٠٠	٢٠٠	٢٠٠
٢٤٠٠	٢٢٨٠	٢١٦٠	٢٠٤٠	١٩٢٠	١٨٠٠	١٥٨٠	١٥٦٠	١٤٤٠	١٣٢٠	١٢٠٠	١٠٨٠	٩٦٠	٨٤٠	٧٢٠	٦٠٠	٥٠٠	٤٠٠	٣٠٠	٢٠٠
٢٨٠٠	٢٦٦٠	٢٥٢٠	٢٣٨٠	٢٢٤٠	٢١٠٠	١٩٦٠	١٨٢٠	١٦٨٠	١٥٤٠	١٤٠٠	١٢٦٠	١١٢٠	٩٨٠	٨٤٠	٧٠٠	٥٠٠	٤٠٠	٣٠٠	٢٠٠
٣٢٠٠	٣٠٤٠	٢٨٨٠	٢٧٢٠	٢٥٦٠	٢٤٠٠	٢٢٤٠	٢٠٨٠	١٩٢٠	١٧٦٠	١٦٠٠	١٤٤٠	١٢٨٠	١١٢٠	٩٦٠	٨٠٠	٦٠٠	٥٠٠	٤٠٠	٣٠٠
٣٦٠٠	٣٤٢٠	٣٢٤٠	٣٠٦٠	٢٨٨٠	٢٧٠٠	٢٥٢٠	٢٣٤٠	٢١٦٠	١٩٨٠	١٨٠٠	١٦٢٠	١٤٤٠	١٢٦٠	١٠٨٠	٩٠٠	٦٠٠	٥٠٠	٤٠٠	٣٠٠
٤٠٠٠	٣٨٠٠	٣٦٠٠	٣٤٠٠	٣٢٠٠	٣٠٠٠	٢٨٠٠	٢٦٠٠	٢٤٠٠	٢٢٠٠	٢٠٠٠	١٨٠٠	١٦٠٠	١٤٠٠	١٢٠٠	١٠٠٠	٨٠٠	٦٠٠	٥٠٠	٤٠٠
٤٤٠٠	٤١٦٠	٣٩٦٠	٣٧٦٠	٣٥٦٠	٣٣٦٠	٣١٦٠	٢٩٦٠	٢٧٦٠	٢٥٦٠	٢٣٦٠	٢١٦٠	١٩٦٠	١٧٦٠	١٥٦٠	١٣٦٠	١١٦٠	٩٦٠	٨٠٠	٦٠٠
٤٨٠٠	٤٥٦٠	٤٣٦٠	٤١٦٠	٣٩٦٠	٣٧٦٠	٣٥٦٠	٣٣٦٠	٣١٦٠	٢٩٦٠	٢٧٦٠	٢٥٦٠	٢٣٦٠	٢١٦٠	١٩٦٠	١٧٦٠	١٥٦٠	١٣٦٠	١١٦٠	٩٦٠
٥٢٠٠	٤٩٦٠	٤٧٦٠	٤٥٦٠	٤٣٦٠	٤١٦٠	٣٩٦٠	٣٧٦٠	٣٥٦٠	٣٣٦٠	٣١٦٠	٢٩٦٠	٢٧٦٠	٢٥٦٠	٢٣٦٠	٢١٦٠	١٩٦٠	١٧٦٠	١٥٦٠	١٣٦٠
٥٦٠٠	٥٣٦٠	٥١٦٠	٤٩٦٠	٤٧٦٠	٤٥٦٠	٤٣٦٠	٤١٦٠	٣٩٦٠	٣٧٦٠	٣٥٦٠	٣٣٦٠	٣١٦٠	٢٩٦٠	٢٧٦٠	٢٥٦٠	٢٣٦٠	٢١٦٠	١٩٦٠	١٧٦٠
٦٠٠٠	٥٧٦٠	٥٥٦٠	٥٣٦٠	٥١٦٠	٤٩٦٠	٤٧٦٠	٤٥٦٠	٤٣٦٠	٤١٦٠	٣٩٦٠	٣٧٦٠	٣٥٦٠	٣٣٦٠	٣١٦٠	٢٩٦٠	٢٧٦٠	٢٥٦٠	٢٣٦٠	٢١٦٠
٦٤٠٠	٦١٦٠	٥٩٦٠	٥٧٦٠	٥٥٦٠	٥٣٦٠	٥١٦٠	٤٩٦٠	٤٧٦٠	٤٥٦٠	٤٣٦٠	٤١٦٠	٣٩٦٠	٣٧٦٠	٣٥٦٠	٣٣٦٠	٣١٦٠	٢٩٦٠	٢٧٦٠	٢٥٦٠
٦٨٠٠	٦٥٦٠	٦٣٦٠	٦١٦٠	٦٠٠٠	٥٨٠٠	٥٦٠٠	٥٤٠٠	٥٢٠٠	٥٠٠٠	٤٨٠٠	٤٦٠٠	٤٤٠٠	٤٢٠٠	٤٠٠٠	٣٨٠٠	٣٦٠٠	٣٤٠٠	٣٢٠٠	٣٠٠٠
٧٢٠٠	٦٩٦٠	٦٧٦٠	٦٥٦٠	٦٣٦٠	٦١٦٠	٥٩٦٠	٥٧٦٠	٥٥٦٠	٥٣٦٠	٥١٦٠	٤٩٦٠	٤٧٦٠	٤٥٦٠	٤٣٦٠	٤١٦٠	٣٩٦٠	٣٧٦٠	٣٥٦٠	٣٣٦٠
٧٦٠٠	٧٣٦٠	٧١٦٠	٦٩٦٠	٦٧٦٠	٦٥٦٠	٦٣٦٠	٦١٦٠	٦٠٠٠	٥٨٠٠	٥٦٠٠	٥٤٠٠	٥٢٠٠	٥٠٠٠	٤٨٠٠	٤٦٠٠	٤٤٠٠	٤٢٠٠	٤٠٠٠	٣٨٠٠
٨٠٠٠	٧٧٦٠	٧٥٦٠	٧٣٦٠	٧١٦٠	٦٩٦٠	٦٧٦٠	٦٥٦٠	٦٣٦٠	٦١٦٠	٦٠٠٠	٥٨٠٠	٥٦٠٠	٥٤٠٠	٥٢٠٠	٥٠٠٠	٤٨٠٠	٤٦٠٠	٤٤٠٠	٤٢٠٠
٨٤٠٠	٨١٦٠	٧٩٦٠	٧٧٦٠	٧٥٦٠	٧٣٦٠	٧١٦٠	٦٩٦٠	٦٧٦٠	٦٥٦٠	٦٣٦٠	٦١٦٠	٦٠٠٠	٥٨٠٠	٥٦٠٠	٥٤٠٠	٥٢٠٠	٥٠٠٠	٤٨٠٠	٤٦٠٠
٨٨٠٠	٨٥٦٠	٨٣٦٠	٨١٦٠	٧٩٦٠	٧٧٦٠	٧٥٦٠	٧٣٦٠	٧١٦٠	٦٩٦٠	٦٧٦٠	٦٥٦٠	٦٣٦٠	٦١٦٠	٦٠٠٠	٥٨٠٠	٥٦٠٠	٥٤٠٠	٥٢٠٠	٥٠٠٠
٩٢٠٠	٨٩٦٠	٨٧٦٠	٨٥٦٠	٨٣٦٠	٨١٦٠	٧٩٦٠	٧٧٦٠	٧٥٦٠	٦٩٦٠	٦٧٦٠	٦٥٦٠	٦٣٦٠	٦١٦٠	٦٠٠٠	٥٨٠٠	٥٦٠٠	٥٤٠٠	٥٢٠٠	٥٠٠٠
٩٦٠٠	٩٣٦٠	٩١٦٠	٨٩٦٠	٨٧٦٠	٨٥٦٠	٨٣٦٠	٨١٦٠	٧٩٦٠	٦٩٦٠	٦٧٦٠	٦٥٦٠	٦٣٦٠	٦١٦٠	٦٠٠٠	٥٨٠٠	٥٦٠٠	٥٤٠٠	٥٢٠٠	٥٠٠٠
١٠٠٠٠	٩٧٦٠	٩٥٦٠	٩٣٦٠	٩١٦٠	٨٩٦٠	٨٧٦٠	٨٥٦٠	٨٣٦٠	٨١٦٠	٧٩٦٠	٦٩٦٠	٦٧٦٠	٦٥٦٠	٦٣٦٠	٦١٦٠	٦٠٠٠	٥٨٠٠	٥٦٠٠	٥٤٠٠
١٠٤٠٠	١٠١٦٠	١٠٠٠٠	٩٨٠٠	٩٦٠٠	٩٤٠٠	٩٢٠٠	٩٠٠٠	٨٨٠٠	٨٦٠٠	٨٤٠٠	٨٢٠٠	٨٠٠٠	٧٨٠٠	٧٦٠٠	٧٤٠٠	٧٢٠٠	٧٠٠٠	٦٨٠٠	٦٦٠٠
١٠٨٠٠	١٠٥٦٠	١٠٤٠٠	١٠٢٠٠	١٠٠٠٠	٩٨٠٠	٩٦٠٠	٩٤٠٠	٩٢٠٠	٩٠٠٠	٨٨٠٠	٨٦٠٠	٨٤٠٠	٨٢٠٠	٨٠٠٠	٧٨٠٠	٧٦٠٠	٧٤٠٠	٧٢٠٠	٧٠٠٠
١١٢٠٠	١٠٩٦٠	١٠٨٠٠	١٠٦٠٠	١٠٤٠٠	١٠٢٠٠	١٠٠٠٠	٩٨٠٠	٩٦٠٠	٩٤٠٠	٩٢٠٠	٩٠٠٠	٨٨٠٠	٨٦٠٠	٨٤٠٠	٨٢٠٠	٨٠٠٠	٧٨٠٠	٧٦٠٠	٧٤٠٠
١١٦٠٠	١١٣٦٠	١١٢٠٠	١١٠٠٠	١٠٨٠٠	١٠٦٠٠	١٠٤٠٠	١٠٢٠٠	١٠٠٠٠	٩٨٠٠	٩٦٠٠	٩٤٠٠	٩٢٠٠	٩٠٠٠	٨٨٠٠	٨٦٠٠	٨٤٠٠	٨٢٠٠	٨٠٠٠	٧٨٠٠
١٢٠٠٠	١١٧٦٠	١١٦٠٠	١١٤٠٠	١١٢٠٠	١١٠٠٠	١٠٨٠٠	١٠٦٠٠	١٠٤٠٠	١٠٢٠٠	١٠٠٠٠	٩٨٠٠	٩٦٠٠	٩٤٠٠	٩٢٠٠	٩٠٠٠	٨٨٠٠	٨٦٠٠	٨٤٠٠	٨٢٠٠
١٢٤٠٠	١٢١٦٠	١٢٠٠٠	١١٨٠٠	١١٦٠٠	١١٤٠٠	١١٢٠٠	١١٠٠٠	١٠٨٠٠	١٠٦٠٠	١٠٤٠٠	١٠٢٠٠	١٠٠٠٠	٩٨٠٠	٩٦٠٠	٩٤٠٠	٩٢٠٠	٩٠٠٠	٨٨٠٠	٨٦٠٠
١٢٨٠٠	١٢٥٦٠	١٢٤٠٠	١٢٢٠٠	١٢٠٠٠	١١٨٠٠	١١٦٠٠	١١٤٠٠	١١٢٠٠	١١٠٠٠	١٠٨٠٠	١٠٦٠٠	١٠٤٠٠	١٠٢٠٠	١٠٠٠٠	٩٨٠٠	٩٦٠٠	٩٤٠٠	٩٢٠٠	٩٠٠٠
١٣٢٠٠	١٢٩٦٠	١٢٨٠٠	١٢٦٠٠	١٢٤٠٠	١٢٢٠٠	١٢٠٠٠	١١٨٠٠	١١٦٠٠	١١٤٠٠	١١٢٠٠	١١٠٠٠	١٠٨٠٠	١٠٦٠٠	١٠٤٠٠	١٠٢٠٠	١٠٠٠٠	٩٨٠٠	٩٦٠٠	٩٤٠٠

مبالغ تقديرية (بدولارات الولايات المتحدة في السنة) بالخدمة الى ٥ سنوات - ٢٠ سنة من الخدمة الداخلية في حساب المبالغ التقاعدية

المناهج الجاهز لحساب الاعتمادات التجارية التجارية التجارية

١٩٨٢ - اذا بدأ الاقتراض قبل ١ كانون الثاني/يناير ١٩٨٢

الأجر
المكتوبة
النسائي

[illegible]

المساء الجامع لحساب الاستحقاقات التقاعدية القياسية السنوية

بناء - اذ بدأ الاقتراض في ١ كانون الثاني/يناير ١٩٨٢ أو بعد هذا التاريخ

الاجور المتوسط الشهري
سنوات الخدمة الداخلة في حساب المعاق التقاعدي لدى التقاعد

١	٢	٣	٤	٥	٦	٧	٨	٩	١٠	١١	١٢	١٣	١٤	١٥
٥٠٠	٢٧,٥٠	٤١,٢٥	٥٥	١١٠	٨٢,٥٠	١٢,٧٥	١٢,٧٥	٧٢,٥٠	٨١,٢٥	٩١,٢٥	١٠١,٢٥	١١١,٢٥	١٢١,٢٥	١٣١,٢٥
١٠٠٠	٧٥	٨٢,٥٠	١١٠	١٨٥	١٣٧,٥٠	١٢,٧٥	١٢,٧٥	١٤٥	١٦٢,٥٠	١٨٢,٥٠	٢٠٢,٥٠	٢٢٢,٥٠	٢٤٢,٥٠	٢٦٢,٥٠
٢٠٠٠	١٥٠	١٨٥	٢٢٠	٣٢٠	٢٥٥	٢٢٠	٢٥٥	٢٩٠	٣٢٥	٣٥٥	٤٠٥	٤٤٥	٤٨٥	٥٢٥
٣٠٠٠	٢٣٥	٣٧٧,٥٠	٣٢٠	٣٧٧,٥٠	٣٧٧,٥٠	٣٢٠	٣٧٧,٥٠	٤٢٥	٤٨٧,٥٠	٥٤٧,٥٠	٦٠٧,٥٠	٦٦٧,٥٠	٧٢٧,٥٠	٧٨٧,٥٠
٤٠٠٠	٣٠٠	٣٧٠	٤٣٠	٥١٠	٥١٠	٤٣٠	٥١٠	٥٨٠	٦٥٠	٧٢٠	٨١٠	٨٩٠	٩٧٠	١٠٥٠
٥٠٠٠	٣٧٥	٤١٢,٥٠	٥٠٠	٥٠٠	٤١٢,٥٠	٥٠٠	٥٠٠	٥٢٥	٥٨٢,٥٠	٦١٢,٥٠	٦٤٢,٥٠	٦٧٢,٥٠	٦٩٢,٥٠	٧١٢,٥٠
٦٠٠٠	٤٥٠	٥٥٥	٦١٠	٦١٠	٥٥٥	٦١٠	٦١٠	٦١٠	٦١٠	٦١٠	٦١٠	٦١٠	٦١٠	٦١٠
٧٠٠٠	٥٢٥	٦٤٧,٥٠	٧٧٠	٧٧٠	٦٤٧,٥٠	٧٧٠	٧٧٠	٧٧٠	٨٨٢,٥٠	٩١٢,٥٠	٩٤٧,٥٠	٩٧٧,٥٠	١٠٠٧,٥٠	١٠٣٧,٥٠
٨٠٠٠	٦٠٠	٧٤٠	٨٨٠	٨٨٠	٧٤٠	٨٨٠	٨٨٠	٨٨٠	٨٨٠	٨٨٠	٨٨٠	٨٨٠	٨٨٠	٨٨٠
٩٠٠٠	٧٥٠	٨٢٢,٥٠	٩٩٠	٩٩٠	٨٢٢,٥٠	٩٩٠	٩٩٠	٩٩٠	٩٩٠	٩٩٠	٩٩٠	٩٩٠	٩٩٠	٩٩٠
١٠٠٠٠	٨٢٥	٩٤٧,٥٠	١١٠٠	١١٠٠	٩٤٧,٥٠	١١٠٠	١١٠٠	١١٠٠	١١٠٠	١١٠٠	١١٠٠	١١٠٠	١١٠٠	١١٠٠
١١٠٠٠	٩٠٠	١٠٣٧,٥٠	١٢٧٥	١٢٧٥	١٠٣٧,٥٠	١٢٧٥	١٢٧٥	١٢٧٥	١٢٧٥	١٢٧٥	١٢٧٥	١٢٧٥	١٢٧٥	١٢٧٥
١٢٠٠٠	١٠٠٠	١١٨٢,٥٠	١٤٧٥	١٤٧٥	١١٨٢,٥٠	١٤٧٥	١٤٧٥	١٤٧٥	١٤٧٥	١٤٧٥	١٤٧٥	١٤٧٥	١٤٧٥	١٤٧٥
١٣٠٠٠	١١٠٠	١٢٧٥	١٥٠٠	١٥٠٠	١٢٧٥	١٥٠٠	١٥٠٠	١٥٠٠	١٥٠٠	١٥٠٠	١٥٠٠	١٥٠٠	١٥٠٠	١٥٠٠
١٤٠٠٠	١٢٠٠	١٣٧٥	١٦٠٠	١٦٠٠	١٣٧٥	١٦٠٠	١٦٠٠	١٦٠٠	١٦٠٠	١٦٠٠	١٦٠٠	١٦٠٠	١٦٠٠	١٦٠٠
١٥٠٠٠	١٣٠٠	١٤٧٥	١٧٠٠	١٧٠٠	١٤٧٥	١٧٠٠	١٧٠٠	١٧٠٠	١٧٠٠	١٧٠٠	١٧٠٠	١٧٠٠	١٧٠٠	١٧٠٠
١٦٠٠٠	١٤٠٠	١٥٧٥	١٨٠٠	١٨٠٠	١٥٧٥	١٨٠٠	١٨٠٠	١٨٠٠	١٨٠٠	١٨٠٠	١٨٠٠	١٨٠٠	١٨٠٠	١٨٠٠
١٧٠٠٠	١٥٠٠	١٦٧٥	١٩٠٠	١٩٠٠	١٦٧٥	١٩٠٠	١٩٠٠	١٩٠٠	١٩٠٠	١٩٠٠	١٩٠٠	١٩٠٠	١٩٠٠	١٩٠٠
١٨٠٠٠	١٦٠٠	١٧٧٥	٢٠٠٠	٢٠٠٠	١٧٧٥	٢٠٠٠	٢٠٠٠	٢٠٠٠	٢٠٠٠	٢٠٠٠	٢٠٠٠	٢٠٠٠	٢٠٠٠	٢٠٠٠
١٩٠٠٠	١٧٠٠	١٨٧٥	٢١٠٠	٢١٠٠	١٨٧٥	٢١٠٠	٢١٠٠	٢١٠٠	٢١٠٠	٢١٠٠	٢١٠٠	٢١٠٠	٢١٠٠	٢١٠٠
٢٠٠٠٠	١٨٠٠	١٩٧٥	٢٢٠٠	٢٢٠٠	١٩٧٥	٢٢٠٠	٢٢٠٠	٢٢٠٠	٢٢٠٠	٢٢٠٠	٢٢٠٠	٢٢٠٠	٢٢٠٠	٢٢٠٠
٢١٠٠٠	١٩٠٠	٢٠٧٥	٢٣٠٠	٢٣٠٠	٢٠٧٥	٢٣٠٠	٢٣٠٠	٢٣٠٠	٢٣٠٠	٢٣٠٠	٢٣٠٠	٢٣٠٠	٢٣٠٠	٢٣٠٠
٢٢٠٠٠	٢٠٠٠	٢١٧٥	٢٤٠٠	٢٤٠٠	٢١٧٥	٢٤٠٠	٢٤٠٠	٢٤٠٠	٢٤٠٠	٢٤٠٠	٢٤٠٠	٢٤٠٠	٢٤٠٠	٢٤٠٠
٢٣٠٠٠	٢١٠٠	٢٢٧٥	٢٥٠٠	٢٥٠٠	٢٢٧٥	٢٥٠٠	٢٥٠٠	٢٥٠٠	٢٥٠٠	٢٥٠٠	٢٥٠٠	٢٥٠٠	٢٥٠٠	٢٥٠٠
٢٤٠٠٠	٢٢٠٠	٢٣٧٥	٢٦٠٠	٢٦٠٠	٢٣٧٥	٢٦٠٠	٢٦٠٠	٢٦٠٠	٢٦٠٠	٢٦٠٠	٢٦٠٠	٢٦٠٠	٢٦٠٠	٢٦٠٠
٢٥٠٠٠	٢٣٠٠	٢٤٧٥	٢٧٠٠	٢٧٠٠	٢٤٧٥	٢٧٠٠	٢٧٠٠	٢٧٠٠	٢٧٠٠	٢٧٠٠	٢٧٠٠	٢٧٠٠	٢٧٠٠	٢٧٠٠
٢٦٠٠٠	٢٤٠٠	٢٥٧٥	٢٨٠٠	٢٨٠٠	٢٥٧٥	٢٨٠٠	٢٨٠٠	٢٨٠٠	٢٨٠٠	٢٨٠٠	٢٨٠٠	٢٨٠٠	٢٨٠٠	٢٨٠٠
٢٧٠٠٠	٢٥٠٠	٢٦٧٥	٢٩٠٠	٢٩٠٠	٢٦٧٥	٢٩٠٠	٢٩٠٠	٢٩٠٠	٢٩٠٠	٢٩٠٠	٢٩٠٠	٢٩٠٠	٢٩٠٠	٢٩٠٠
٢٨٠٠٠	٢٦٠٠	٢٧٧٥	٣٠٠٠	٣٠٠٠	٢٧٧٥	٣٠٠٠	٣٠٠٠	٣٠٠٠	٣٠٠٠	٣٠٠٠	٣٠٠٠	٣٠٠٠	٣٠٠٠	٣٠٠٠
٢٩٠٠٠	٢٧٠٠	٢٨٧٥	٣١٠٠	٣١٠٠	٢٨٧٥	٣١٠٠	٣١٠٠	٣١٠٠	٣١٠٠	٣١٠٠	٣١٠٠	٣١٠٠	٣١٠٠	٣١٠٠
٣٠٠٠٠	٢٨٠٠	٢٩٧٥	٣٢٠٠	٣٢٠٠	٢٩٧٥	٣٢٠٠	٣٢٠٠	٣٢٠٠	٣٢٠٠	٣٢٠٠	٣٢٠٠	٣٢٠٠	٣٢٠٠	٣٢٠٠
٣١٠٠٠	٢٩٠٠	٣٠٧٥	٣٣٠٠	٣٣٠٠	٣٠٧٥	٣٣٠٠	٣٣٠٠	٣٣٠٠	٣٣٠٠	٣٣٠٠	٣٣٠٠	٣٣٠٠	٣٣٠٠	٣٣٠٠
٣٢٠٠٠	٣٠٠٠	٣١٧٥	٣٤٠٠	٣٤٠٠	٣١٧٥	٣٤٠٠	٣٤٠٠	٣٤٠٠	٣٤٠٠	٣٤٠٠	٣٤٠٠	٣٤٠٠	٣٤٠٠	٣٤٠٠
٣٣٠٠٠	٣١٠٠	٣٢٧٥	٣٥٠٠	٣٥٠٠	٣٢٧٥	٣٥٠٠	٣٥٠٠	٣٥٠٠	٣٥٠٠	٣٥٠٠	٣٥٠٠	٣٥٠٠	٣٥٠٠	٣٥٠٠
٣٤٠٠٠	٣٢٠٠	٣٣٧٥	٣٦٠٠	٣٦٠٠	٣٣٧٥	٣٦٠٠	٣٦٠٠	٣٦٠٠	٣٦٠٠	٣٦٠٠	٣٦٠٠	٣٦٠٠	٣٦٠٠	٣٦٠٠
٣٥٠٠٠	٣٣٠٠	٣٤٧٥	٣٧٠٠	٣٧٠٠	٣٤٧٥	٣٧٠٠	٣٧٠٠	٣٧٠٠	٣٧٠٠	٣٧٠٠	٣٧٠٠	٣٧٠٠	٣٧٠٠	٣٧٠٠
٣٦٠٠٠	٣٤٠٠	٣٥٧٥	٣٨٠٠	٣٨٠٠	٣٥٧٥	٣٨٠٠	٣٨٠٠	٣٨٠٠	٣٨٠٠	٣٨٠٠	٣٨٠٠	٣٨٠٠	٣٨٠٠	٣٨٠٠
٣٧٠٠٠	٣٥٠٠	٣٦٧٥	٣٩٠٠	٣٩٠٠	٣٦٧٥	٣٩٠٠	٣٩٠٠	٣٩٠٠	٣٩٠٠	٣٩٠٠	٣٩٠٠	٣٩٠٠	٣٩٠٠	٣٩٠٠
٣٨٠٠٠	٣٦٠٠	٣٧٧٥	٤٠٠٠	٤٠٠٠	٣٧٧٥	٤٠٠٠	٤٠٠٠	٤٠٠٠	٤٠٠٠	٤٠٠٠	٤٠٠٠	٤٠٠٠	٤٠٠٠	٤٠٠٠
٣٩٠٠٠	٣٧٠٠	٣٨٧٥	٤١٠٠	٤١٠٠	٣٨٧٥	٤١٠٠	٤١٠٠	٤١٠٠	٤١٠٠	٤١٠٠	٤١٠٠	٤١٠٠	٤١٠٠	٤١٠٠
٤٠٠٠٠	٣٨٠٠	٣٩٧٥	٤٢٠٠	٤٢٠٠	٣٩٧٥	٤٢٠٠	٤٢٠٠	٤٢٠٠	٤٢٠٠	٤٢٠٠	٤٢٠٠	٤٢٠٠	٤٢٠٠	٤٢٠٠
٤١٠٠٠	٣٩٠٠	٤٠٧٥	٤٣٠٠	٤٣٠٠	٤٠٧٥	٤٣٠٠	٤٣٠٠	٤٣٠٠	٤٣٠٠	٤٣٠٠	٤٣٠٠	٤٣٠٠	٤٣٠٠	٤٣٠٠
٤٢٠٠٠	٤٠٠٠	٤١٧٥	٤٤٠٠	٤٤٠٠	٤١٧٥	٤٤٠٠	٤٤٠٠	٤٤٠٠	٤٤٠٠	٤٤٠٠	٤٤٠٠	٤٤٠٠	٤٤٠٠	٤٤٠٠
٤٣٠٠٠	٤١٠٠	٤٢٧٥	٤٥٠٠	٤٥٠٠	٤٢٧٥	٤٥٠٠	٤٥٠٠	٤٥٠٠	٤٥٠٠	٤٥٠٠	٤٥٠٠	٤٥٠٠	٤٥٠٠	٤٥٠٠
٤٤٠٠٠	٤٢٠٠	٤٣٧٥	٤٦٠٠	٤٦٠٠	٤٣٧٥	٤٦٠٠	٤٦٠٠	٤٦٠٠	٤٦٠٠	٤٦٠٠	٤٦٠٠	٤٦٠٠	٤٦٠٠	٤٦٠٠
٤٥٠٠٠	٤٣٠٠	٤٤٧٥	٤٧٠٠	٤٧٠٠	٤٤٧٥	٤٧٠٠	٤٧٠٠	٤٧٠٠	٤٧٠٠	٤٧٠٠	٤٧٠٠	٤٧٠٠	٤٧٠٠	٤٧٠٠
٤٦٠٠٠	٤٤٠٠	٤٥٧٥	٤٨٠٠	٤٨٠٠	٤٥٧٥	٤٨٠٠	٤٨٠٠	٤٨٠٠	٤٨٠٠	٤٨٠٠	٤٨٠٠	٤٨٠٠	٤٨٠٠	٤٨٠٠
٤٧٠٠٠	٤٥٠٠	٤٦٧٥	٤٩٠٠	٤٩٠٠	٤٦٧٥	٤٩٠٠	٤٩٠٠	٤٩٠٠	٤٩٠٠	٤٩٠٠	٤٩٠٠	٤٩٠٠	٤٩٠٠	٤٩٠٠
٤٨٠٠٠	٤٦٠٠	٤٧٧٥	٥٠٠٠	٥٠٠٠	٤٧٧٥	٥٠٠٠	٥٠٠٠	٥٠٠٠	٥٠٠٠	٥٠٠٠	٥٠٠٠	٥٠٠٠	٥٠٠٠	٥٠٠٠
٤٩٠٠٠	٤٧٠٠	٤٨٧٥	٥١٠٠	٥١٠٠	٤٨٧٥	٥١٠٠	٥١٠٠	٥١٠٠	٥١٠٠	٥١٠٠	٥١٠٠	٥١٠٠	٥١٠٠	٥١٠٠
٥٠٠٠٠	٤٨٠٠	٤٩٧٥	٥٢٠٠	٥٢٠٠	٤٩٧٥	٥٢٠٠	٥٢٠٠	٥٢٠٠	٥٢٠٠	٥٢٠٠	٥٢٠٠	٥٢٠٠	٥٢٠٠	٥٢٠٠
٥١٠٠٠	٤٩٠٠	٥٠٧٥	٥٣٠٠	٥٣٠٠	٥٠٧٥	٥٣٠٠	٥٣٠٠	٥٣٠٠	٥٣٠٠	٥٣٠٠	٥٣٠٠	٥٣٠٠	٥٣٠٠	٥٣٠٠
٥٢٠٠٠	٥٠٠٠	٥١٧٥	٥٤٠٠	٥٤٠٠	٥١٧٥	٥٤٠٠	٥٤٠٠	٥٤٠٠	٥٤٠٠	٥٤٠٠	٥٤٠٠	٥٤٠٠	٥٤٠٠	٥٤٠٠
٥٣٠٠٠	٥١٠٠	٥٢٧٥	٥٥٠٠	٥٥٠٠	٥٢٧٥	٥٥٠٠	٥٥٠٠	٥٥٠٠	٥٥٠٠	٥٥٠٠	٥٥٠٠	٥٥٠٠	٥٥٠٠	٥٥٠٠
٥٤٠٠٠	٥٢٠٠	٥٣٧٥	٥٦٠٠	٥٦٠٠	٥٣٧٥	٥٦٠٠	٥٦٠٠	٥٦٠٠	٥٦٠٠	٥٦٠٠	٥٦٠٠	٥٦٠٠	٥٦٠٠	٥٦٠٠
٥٥٠٠٠	٥٣٠٠	٥٤٧٥	٥٧٠٠	٥٧٠٠	٥٤٧٥	٥٧٠٠	٥٧٠٠	٥٧٠٠	٥٧٠٠	٥٧٠٠	٥٧٠٠	٥٧٠٠	٥٧٠٠	٥٧٠٠
٥٦٠٠٠	٥٤٠٠	٥٥٧٥	٥٨٠٠	٥٨٠٠	٥٥٧٥	٥٨٠٠	٥٨٠٠	٥٨٠٠	٥٨٠٠	٥٨٠٠	٥٨٠٠	٥٨٠٠	٥٨٠٠	٥٨٠٠
٥٧٠٠٠	٥٥٠٠	٥٦٧٥	٥٩٠٠	٥٩٠٠	٥٦٧٥	٥٩٠٠	٥٩٠٠	٥٩٠٠	٥٩٠٠	٥٩٠٠	٥٩٠٠	٥٩٠٠	٥٩٠٠	٥٩٠٠
٥٨٠٠٠	٥٦٠٠	٥٧٧٥	٦٠٠٠	٦٠٠٠	٥٧٧٥	٦٠٠٠	٦٠٠٠	٦٠٠٠	٦٠٠٠	٦٠٠٠	٦٠٠٠	٦٠٠٠	٦٠٠٠	٦٠٠٠
٥٩٠٠٠	٥٧٠٠	٥٨٧٥	٦١٠٠	٦١٠٠	٥٨٧٥	٦١٠٠	٦١٠٠	٦١٠٠						

المرفق الثاني - جداول سنهاية واكتوارية

جداول سنهاية واكتوارية وغيرها

- الجدول ١ - قيم السنهاية
- الجدول ٢ - عوامل تخفيض الاستحقاق التقاعدي المبكر
- الجدول ٣ - قيم السنهاية بالنسبة الى الاستحقاق التقاعدي المبكر
- الجدول ٤ - تسوية الانسحاب كنسبة مئوية من الاشتراكات الخاصة للمشارك (مع الفائدة)

الجدول ١ : قيم السنهاية

يستخدم هذا الجدول في حساب قيم المعادلات الاكتوارية لمبالغ إجمالية تصل في مقدارها الى ثلث الاستحقاق التقاعدي القياسي أو الاستحقاق التقاعدي القياسي المبكر

السن لدى التقاعد	الدف قبل ٧٩/١/١	من ٧٩/١/١ الى ٨٢/١٢/٣١	من ٨٢/١/١ الى ٨٤/١٢/٣١	بالنسبة الى مدة خدمة داخلية في حساب المعاش التقاعدي جيم	منذ ٨٥/١/١ الى
٥٥	١٥ ٩٧٠	١٤ ٧٤٤	١٤ ٠١٠	١٢ ٢٧١	
٥٦	١٥ ٥٧٧	١٤ ٤٠٩	١٣ ٧١٠	١٢ ٠٨٢	
٥٧	١٥ ١٧٨	١٤ ٠٦٩	١٣ ٤٠٣	١١ ٨٨٦	
٥٨	١٤ ٧٧٥	١٣ ٧٢٣	١٣ ٠٩٠	١١ ٦٨٢	
٥٩	١٤ ٣٦٧	١٣ ٣٧٢	١٢ ٧٧١	١١ ٤٧٣	
٦٠	١٣ ٩٥٤	١٣ ٠١٥	١٢ ٤٤٦	١١ ٢٥٦	
٦١	١٣ ٥٣٧	١٢ ٦٥٢	١٢ ١١٤	١١ ٠٣٥	
٦٢	١٣ ١١٥	١٢ ٢٨٣	١١ ٧٧٦	١٠ ٨٠٩	
٦٣	١٢ ٦٨٩	١١ ٩٠٨	١١ ٤٣٣	١٠ ٥٧٨	
٦٤	١٢ ٢٥٨	١١ ٥٣٧	١١ ٠٨١	١٠ ٣٤٣	
٦٥	١١ ٨٢٣	١١ ١٤٠	١٠ ٧٠٠	١٠ ١٠١	

إذا أردت حساب القيمة المركبة لسناهيية أي مشترك معين ،
فعليك أولاً أن تختار القيم الواردة في الأعمدة الدالـى دالـمقابل سنه .
ثم استعمل المعادلة التالية :

القيمة الواردة في العمود الـ مضروبة في عدد سنوات الخدمة
الداخلـة في حساب المعاش التقاعدي قبل ١ كانون الثاني/ يناير
١٩٧٩

زائدا

القيمة الواردة في العمود بـا مضروبة في عدد سنوات الخدمة
الداخلـة في حساب المعاش التقاعدي في الفترة ١٩٧٩ - ١٩٨٢

زائدا

القيمة الواردة في العمود جـم مضروبة في عدد سنوات الخدمة
الداخلـة في حساب المعاش التقاعدي في الفترة ١٩٨٣ - ١٩٨٤

زائدا

القيمة الواردة في العمود دالـ مضروبة في عدد سنوات الخدمة
الداخلـة في حساب المعاش التقاعدي منذ ١ كانون الثاني/ يناير
١٩٨٥ ،

ويقسم حاصل جمع تلك القيم على مجموع عدد سنوات الخدمة
الداخلـة في حساب المعاش التقاعدي .

الجدول ٢ عوامل تخفيض الاستحقاق التقاعدي المبكر

يستخدم هذا الجدول في حساب الاستحقاقات التقاعدية المبكرة والاستحقاقات التقاعدية المؤجلة التي يتوجب دفعها قبل بلوغ سن الستين

طول مدة الخدمة الداخلة في حساب المعاش التقاعدي

السن لدى انتهاء الخدمة	أقل من ٢٥ سنة	٢٥ سنة أو أكثر ولكن أقل من ٣٠ سنة	٣٠ سنة أو أكثر
	الخطة قبل ٨٥/١/١	الخطة بعد ٨٤/١٣/٣١	الخطة بعد ٨٤/١٣/٣١
	(تخفيض بنسبة ٦ في المائة)	(تخفيض بنسبة ٣ في المائة)	(تخفيض بنسبة ١ في المائة)
٥٥	٠,٧٠	٠,٩٠	٠,٩٥
٥٦	٠,٧٦	٠,٩٢	٠,٩٦
٥٧	٠,٨٢	٠,٩٤	٠,٩٧
٥٨	٠,٨٨	٠,٩٦	٠,٩٨
٥٩	٠,٩٤	٠,٩٨	٠,٩٩
٦٠	١,٠٠	١,٠٠	١,٠٠

• إذا أريد تحديد عامل التخفيض بالنسبة الى مشترك له ٢٥ سنة أو أكثر ولكن أقل من ٣٠ سنة من الخدمة الداخلة في حساب المعاش التقاعدي ، فإن من الضروري أولاً تحديد عدد سنوات الخدمة قبل ١ كانون الثاني/يناير ١٩٨٥ ، وعددها منذ ذلك التاريخ. ثم تحسب القيمة المركبة لعامل التخفيض بإستعمال المعادلة التالية :

عامل التخفيض المقابل لسن المشترك لدى انتهاء خدمته مضروباً في مدة الخدمة الداخلة في حساب المعاش التقاعدي قبل ١ كانون الثاني/يناير ١٩٨٥

زائداً

عامل التخفيض المقابل لسن المشترك لدى إنتهاء خدمته مضروباً في بقية مدة الخدمة الداخلة في حساب المعاش التقاعدي ،

ويقسم حاصل جمع هاتين القيمتين على مجموع عدد سنوات الخدمة الداخلة في حساب المعاش التقاعدي .

ملاحظة: إذا أريد حساب عامل التخفيض حين تتضمن السن لدى انتهاء الخدمة كسور سنوات ، احسب الرقم المعادل لواحد من إثني عشر من الفرق في عوامل التخفيض من سنة الى أخرى وذلك مقابل كل شهر تزيد به السن عن سنة كاملة واجمع تلك الأرقام . مثال ذلك أن الفرق من سنة الى أخرى في عامل التخفيض حين تكون مدة الخدمة الداخلة في حساب المعاش التقاعدي أقل من ٢٥ سنة يبلغ ٠,٠٦ ، وهذا الرقم يناظر فرقا شهريا يبلغ ٠,٠٥ . وعلى ذلك فإن عامل التخفيض بالنسبة الى سن الثامنة والخمسين و ٥ أشهر يبلغ ٠,٨٨ + (٥ x ٠,٠٥) = ٠,٩٠٥ .

الجدول ٣ : قيم السنهاية بالنسبة الى الاستحقاقات التقاعدية المؤجلة الجزئية

(يستخدم في حساب الاستحقاقات التقاعدية المؤجلة الجزئية التي يتوجب دفعها في من الستين)

السن لدى انتهاء الخدمة	القيمة قبل ٧٩/١/١	من ٧٩/١/١ الى ٨٣/١٢/٣١	من ٨٣/١/١ الى ٨٤/١٢/٣١	بالنسبة الى مدة خدمة داخلة في حساب المعاش التقاعدي	منذ ٨٥/١/١
٣٠	٤ ٨٦١	٣ ٦٤٩	٣ ٣٢	١ ٦٠٤	
٣٢	٥ ١٩٠	٣ ٩٥٢	٣ ٣٠٥	١ ٨٢١	
٣٤	٥ ٥٤١	٤ ٢٨٢	٣ ٦١٤	٢ ٠٦٩	
٣٦	٥ ٩١٧	٤ ٦٣٩	٣ ٩٥٤	٢ ٣٥١	
٣٨	٦ ٣٣٠	٥ ٠٣٧	٤ ٣٣٦	٢ ٦٧١	
٤٠	٧ ٢١٩	٥ ٩١٠	٥ ١٨٥	٣ ٤٤٩	
٤٤	٧ ٧٣٢	٦ ٤١٥	٥ ٦٨١	٣ ٩٣١	
٤٦	٨ ٢٦٨	٦ ٩٦٨	٦ ٣٣١	٤ ٤٦٠	
٤٨	٨ ٨٦١	٧ ٥٧٧	٦ ٨٤١	٥ ٠٧٥	
٥٠	٩ ٥٠٩	٨ ٢٥٠	٧ ٥٣٠	٥ ٧٧٧	
٥٢	١٠ ٢٣١	٨ ٩٩٦	٨ ٣٧٩	٦ ٥٨٢	
٥٤	١١ ٠٠٦	٩ ٨٢٨	٩ ١٣٢	٧ ٥٠٨	

إذا أردت حساب قيمة السناهيية بالنسبة الى مشترك معين ، عليك أولا أن تختار القيم الواردة في الأعمدة ~~التي~~ ~~دال~~ مقابل سنه لدى انتهاء خدمته . ثم استعمل المعادلة التالية :

القيمة الواردة في العمود ~~ال~~ مضروبة في عدد سنوات الخدمة الداخلة في حساب المعاش التقاعدي قبل ١ كانون الثاني/يناير ١٩٧٩

زائدا

القيمة الواردة في العمود ~~ب~~ مضروبة في عدد سنوات الخدمة الداخلة في حساب المعاش التقاعدي في الفترة ١٩٧٩ - ١٩٨٢

زائدا

القيمة الواردة في العمود ~~ج~~ مضروبة في عدد سنوات الخدمة الداخلة في حساب المعاش التقاعدي في الفترة ١٩٨٣ - ١٩٨٤

زائدا

القيمة الواردة في العمود ~~دال~~ مضروبة في عدد سنوات الخدمة الداخلة في حساب المعاش التقاعدي منذ ١ كانون الثاني/يناير ١٩٨٥

ويقسم حاصل جمع تلك القيم على مجموع عدد سنوات الخدمة الداخلة في حساب المعاش التقاعدي

الجدول ٤ - تسوية الانسحاب كنسبة مئوية من الاشتراكات الخاصة للمغتسرك
(مع الفائدة)

تسوية الانسحاب كنسبة مئوية من اشتراكات المغتسرك الخاصة مع الفائدة	سنوات الخدمة الداخلة في حساب المعاش التقاعدي لدى انتهاء الخدمة
١٠٠	٥
١١٠	٦
١٣٠	٧
١٣٠	٨
١٤٠	٩
١٥٠	١٠
١٦٠	١١
١٧٠	١٢
١٨٠	١٣
١٩٠	١٤
٣٠٠	١٥ سنة أو أكثر

المرفق الثالث - نظام النهجين لتسوية المعاشات التقاعدية

نظام النهجين لتسوية المعاشات التقاعدية

العوامل التفاضلية لتكاليف المعيشة بالنسبة
الى البلدان المرتفعة التكاليف

نظام النهجين لتسوية المعاشات
التقاعدية

العوامل التفاضلية لتكاليف المعيشة بالنسبة
الى البلدان المرتفعة التكاليف

العامل التفاضلي لتكاليف المعيشة (نسبة مئوية)	فئة الخدمات العامة والخدمات المحلية الأخرى نسبة المرتبات المأفية في منتصف الجدول (كنسبة مئوية من المرتب في مركز العمل)	الفئة الفنية وما فوقها متوسط زيادة أمانات تسوية مقر العمل في الأشهر الستة والثلاثين على نيويورك
صفر	أقل من ١٢٢	أقل من ٤
٣	١٢٢	٤
٧	١٢٨	٥
١٢	١٣٤	٦
١٧	١٤١	٧
٢٢	١٤٨	٨
٢٨	١٥٥	٩
٣٤	١٦٢	١٠
٤٠	١٧١	١١
٤٦	١٨٠ أو أكثر	١٢ أو أكثر